



Independent Conformity Assessment of Forest Management /
Независимая оценка соответствия /

SGS Vostok Limited Public Summary Report /
Резюме отчета СЖС Восток Лимитед для общественности

09Project Nr / Проект №:	7850-RU
Client / Клиент:	JSC "Terneyles" / ОАО «Тернейлес»
Web Page / Интернет:	www.terneyles.ru
Address # Адрес:	Plastun, Terneyskii region, Primorsky kray, 692152 692152, Приморский край, Тернейский район, п. Пластун
Country / Страна	Russia Federation Российская Федерация
Certificate No. / Сертификат №:	-
Date of Issue / Начало действия	-
Evaluation Standard / Стандарт оценки	FSC Accredited National Standard for Russian Federation, FSC-STD-RUS-02.1-2020 RU. FSC аккредитованный национальный стандарт для Российской Федерации, FSC-STD-RUS-02.1-2020 RU
Certificate Type: / Тип сертификата:	-
Date of expiry / Окончание действия	-
Forest Zone: / Лесная зона	Boreal and temperate / Бореальная и умеренная
Total Area of independent assessment / Площадь независимой оценки, всего	1 953 158ha 1 953 158 га
Scope / Масштаб:	Forest Management of forests in the Primorsky Krai of Russian Federation for the production of softwood and hardwood timber. Лесоуправление и лесопользование в Приморском крае Российской Федерации для производства и продажи круглых лесоматериалов хвойных и лиственных пород
Scope for Ecosystem Services / Масштаб экосистемных услуг	N/A
Location of the FMUs included in the scope / Расположение единиц лесоуправления включенных в масштаб оценки	Terneysky, Krasnoarmeysky, Kavalerovsky, Dalnegorskiy and Chuguevsky districts of Primorsky Krai Тернейский, Красноармейский, Кавалеровский, Дальнегорский и Чугуевский районы Приморского края
Company Contact Person / Контактное лицо компании:	Oleg Lisunov / Олег Лисунов
Address / Адрес:	Plastun, Terneyskii region, Primorsky Kray, Russia, 692152 692152, Приморский край, Тернейский район, п. Пластун
Tel:	+7 4237434610

This document is issued by the Company under its General Conditions of Service accessible at www.sgs.com/en/Terms-and-Conditions.aspx.

Attention is drawn to the limitation of liability, indemnification and jurisdiction issues defined therein.

Any holder of this document is advised that information contained hereon reflects the Company's findings at the time of its intervention only and within the limits of Client's instructions, if any. The Company's sole responsibility is to its Client and this document does not exonerate parties to a transaction from exercising all their rights and obligations under the transaction documents. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law.

Fax	+7 4237433128
Email:	company@terneyles.ru

	Date: Даты:	No of Man-days / Кол-во чел.-дней	Justification / Обоснование
Independent conformity assessment Независимая оценка соответствия	2-3.02.2023 off site; 6-17.02.2023 on site	14	According to WI-12-B, 13 man days are required for such an assessment. Согласно WI-12-B, для такой оценки требуется 13 человеко-дней.
Date the current version of the report was finalised	20.02.2023		
Copyright:	© 2010 SGS South Africa (Pty) Ltd – Revised on 09.02.2023 All rights reserved		

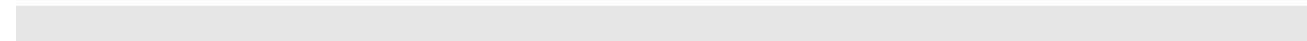


TABLE OF CONTENTS / ОГЛАВЛЕНИЕ

1.	SCOPE OF ASSESSMENT / МАСШТАБ ОЦЕНКИ	8
2.	COMPANY BACKGROUND / ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ О КОМПАНИИ	13
2.1	Ownership Company History and Use Rights / История компании и права на использование	13
2.2	Organisational Structure / Структура управления	14
2.3	Legislative, Administrative and Land Use Context / Законодательный, административный контекст и контекст землепользования	14
2.4	Other Land Uses / Другие землепользователи	16
2.5	Non-assessed Forests / Леса вне масштаба оценки	16
2.6	Company Key Objectives / Основные цели компании	17
3.	FOREST MANAGEMENT SYSTEM / Система управления лесами	18
3.1	Bio-physical setting / Биофизическое окружение	18
3.2	History of use / История лесопользования:	20
3.3	Planning structure / Структура планирования	21
3.4	Planning process / Процесс планирования	22
3.5	Harvest and regeneration / Лесозаготовки и лесовосстановление	23
3.6	Monitoring processes / Процесс мониторинга	23
4.	SOCIO-ECONOMIC ENVIRONMENT / СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКИЙ КОНТЕКСТ И КОНТЕКСТ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ	24
4.1	Nationalities, ethnic and cultural groups / Национальности, этнические и культурные группы	26
4.2	Community Structures / Структура сообществ	27
4.3	Social complexities / Социальные сложности	27
4.4	Employment / Занятость	27
5.	Bio-physical Environment / БИОФИЗИЧЕСКАЯ СРЕДА	27
6.	Administration, Legislation and Guidelines / Законодательно-нормативные требования	29
7.	CHANGES IN MANAGEMENT, HARVESTING, SILVICULTURE AND MONITORING / ИЗМЕНЕНИЯ В ЛЕСОУПРАВЛЕНИИ, ЛЕСОЗАГОТОВКАХ, ЛЕСОВОДСТВЕ И МОНИТОРИНГЕ	34
8.	PREPARATION FOR THE EVALUATION / ПОДГОТОВКА ОЦЕНКИ	34
8.1	Schedule / График	34
8.2	Team / Команда	34
8.3	Checklist Preparation / Подготовка чек-листа	35
8.4	Stakeholder notification / Уведомление заинтересованных сторон	35
9.	THE ASSESSMENT / ОЦЕНКА	35
9.1	Opening meeting / Открывающая встреча	35
9.2	Document review / Обзор документов	35
9.3	Sampling and Evaluation Approach / Выборка и подход к оценке	36
9.4	Field assessments / Полевые оценки	37

9.5	Stakeholder interviews / Интервью с заинтересованными сторонами	37
9.6	Summing up and closing meeting / Подведение итогов и закрывающая встреча	38
10.	EVALUATION RESULTS / РЕЗУЛЬТАТЫ ОЦЕНКИ	38
10.1	Findings related to the FSC-STD-RUS-02.1-2020 RU / Результаты полученные в соответствии со стандартом FSC-STD-RUS-02.1-2020 RU	38
11.	ASSESSMENT CONCLUSION / ВЫВОДЫ ПО РЕЗУЛЬТАТАМ ОЦЕНКИ	65
12.	MAINTENANCE OF COMPLIANCE / ПОДДЕРЖАНИЕ СООТВЕТСВИЯ	66
13.	RECORD OF CORRECTIVE ACTION REQUESTS (CARS) / РЕГИСТРАЦИЯ ТРЕБОВАНИЙ О КОРРЕКТИРУЮЩИХ ДЕЙСТВИЯХ	67
14.	RECORD OF OBSERVATIONS / ЗАПИСЬ НАБЛЮДЕНИЙ	69
15.	RECORD OF STAKEHOLDER COMMENTS AND INTERVIEWS / ЗАПИСЬ КОММЕНТАРИЕВ И ИНТЕРВЬЮ С ЗАИНТЕРЕСОВАННЫМИ СТОРОНАМИ	69
16.	RECORD OF COMPLAINTS / ЗАПИСЬ ЖАЛОБ	71

ASSOCIATED DOCUMENTS (not part of the Public Summary)

GP4504 F:	Evaluation Itinerary
GP4506 F:	Attendance Record
GP4518 F:	Evaluation - Observations and Information on Logistics
GP4510 F:	Stakeholder Reports
	Evaluation team CV's
	List of stakeholders contacted

Complaints and Disputes / Жалобы и споры

Procedures for submitting complaints, appeals and disputes, and the SGS processing of such are published on <http://www.sgs.com/Forestry>. This information is also available on request – refer contact details on the first page.

Процедуры для представления жалоб, обращений и споров и их рассмотрения SGS опубликованы на сайте: <http://www.sgs.com/Forestry/>. Эта информация также доступна при запросе – информация о контактном лице на первой странице

INTRODUCTION / ВВЕДЕНИЕ

The purpose of the evaluation was to evaluate the operations of JCS Terneyles against the requirements of the FSC Accredited National Standard for Russian Federation, FSC-STD-RUS-02.1-2020 RU.

Цель оценки состояла в том, чтобы оценить деятельность ОАО «ТЕРНЕЙЛЕС» в соответствии с требованиями FSC аккредитованного национального стандарта для Российской Федерации, FSC-STD-RUS-02.1-2020 RU.

1. SCOPE OF ASSESSMENT / МАСШТАБ ОЦЕНКИ

The scope of the certificate falls within the mixed Boreal-Temperate Forest Zone and includes 3 Forest Management Units as described below.

Масштаб оценки распространяется на смешанную умеренно-бореальную лесную зону и включает 3 единицы лесопользования как описано ниже.

Forest Unit / Единица лесопользования	Administrative District / Муниципальный район	Area (ha) / Площадь
Roschinskoe / Рощинское	Krasnoarmeisky / Красноармейский	620,677
Terneiskoe / Тернейское	Terneisky / Тернейский	1,282,551
Kavalerovskoe / Кавалеровское	Kavalerovsky / Кавалеровский	49,930
Total Area of FMU (ha) / Общая площадь (га)		1,953,158

Description of Forest Units / Описание единицы лесопользования				
Description / Описание	Ownership / Собственность	Area (ha) / Площадь (га)	Longitude E/W / Географическая долгота В/З	Latitude N/S / Географическая широта С/Ю
Rochinskoe / Рощинское	National / Федеральная	620 677	E 134° 53´	N 45° 53´
Taezhnoe uchastkovoe lesnichestvo (lease agreement #204/29) / Таежное уч. л-во (договор аренды №204/29)		42 390		
Taezhnoe uchastkovoe lesnichestvo (lease agreement #205/29) / Таежное уч. л-во (договор аренды №205/29)		222 453		
Taezhnoe uchastkovoe lesnichestvo (lease agreement #207/29) / Таежное уч. л-во (договор аренды №207/29)		7 989		
Taezhnoe uchastkovoe lesnichestvo (lease agreement #123/29) / Таежное уч. л-во (договор аренды №123/29)		24 333		
Melnichnoe uchastkovoe lesnichestvo (lease agreement # 133/29) / Мельничное уч. л-во (договор аренды №133/29)		89 118		
Melnichnoe uchastkovoe lesnichestvo (lease agreement #74/29-19) / Мельничное уч. л-во (договор аренды №74/29-19)		26 247		

Melnichnoe uchastkovoe lesnichestvo (lease agreement #158/29) / Мельничное уч. л-во (договор аренды №158/29)		164 218		
Melnichnoe uchastkovoe lesnichestvo (lease agreement #31/29) / Мельничное уч. л-во (договор аренды №31/29)		6047		
Tayozhnoe uchastkovoe lesnichestvo (lease agreement #12/29) / Таёжное уч. л-во (договор аренды №12/29)		37 882		
Terneyskoe Тернейское	National / Федеральная	1 282 551	E 136° 37'	N 45° 02'
Svetlinskoe uchastkovoe lesnichestvo (lease agreement #210/29) / Светлинское уч. л-во (договор аренды №210/29)		128 221		
Svetlinskoe & Ust-Sobolevskoe (lease agreement #208/29) / Светлинское&Усть-Соболевское уч. л-ва (договор аренды №208/29)		148 490		
Malokemskoe uchastkovoe lesnichestvo (lease agreement #79/29-19) / Малокемское уч. л-во (договор аренды №79/29-19)		31 968		
Malokemskoe & Plastunskoe (lease agreement #211/29) / Малокемское&Пластунское уч. л-во (договор аренды №211/29)		183 342		
Agzinskoe & Samarginskoe (lease agreement #212/29) / Агзинское&Самаргинское уч. л-ва (договор аренды №212/29)		641 031		
Agzinskoe & Samarginskoe (lease agreement #209/29) / Агзинское&Самаргинское уч. л-ва (договор аренды №209/29)		32 028		
Agzinskoe & Samarginskoe (lease agreement #11/29) / Агзинское&Самаргинское уч. л-ва (договор аренды №11/29)		117 487		
Kavalerovskoe / Кавалеровское	National / Федеральная	49 930	E 135° 04'	N 44° 15'
Kavalerovskoe uchastkovoe lesnichestvo (lease agreement #3/29-18) / Кавалеровское уч. л-во (договор аренды №3/29-18)		8 680		
Kavalerovskoe uchastkovoe lesnichestvo (lease agreement #103/29) / Кавалеровское уч. л-во (договор аренды №103/29)		34 829		
Cheremshanskoe uchastkovoe lesnichestvo (lease agreement #8/29-18) / Черемшанское уч. л-во (договор аренды №08/29-18)		6421		

Size of FMUs: / Размер единиц лесоуправления:		
	Nr of FMUs / Количество единиц лесоуправления	Area (ha) / Площадь (га)

Size of FMUs: / Размер единиц лесоуправления:		
Less than 100ha / Менее 100 га		
100 to 1000 ha in area / от 100 до 1000 га		
1001 to 10000 ha in area / от 1001 до 10000 га		
More than 10000 ha in area / более 10000 га	3	1 953 158
Total / Общее	3	1 953 158

Total Area in the Scope of the Assessment that is / Общая площадь масштаба оценки, которая:	Area (ha) / Площадь (га)
Privately managed / Частное управление	1 953 158*
State Managed / Государственное управление	
Community Managed / Общественное управление	

*Note: This is concession (leased area) of the state land, so functions of forest management are shared between lessor (government) and leaseholder (company).

Примечание: Это территория аренды, являющаяся государственной собственностью, поэтому функции лесоуправления поделены между арендодателем (государством) и арендатором (компанией).

Composition of the Forest(s) / Структура лесов	Area (ha)
Area of forest protected from commercial harvesting of timber and managed primarily for conservation objectives Площадь лесов, защищенных от коммерческой заготовки древесины и управляемых, прежде всего для целей сохранения	420 796
Area of forest protected from commercial harvesting of timber and managed primarily for production of NTFPs or services / Площадь лесов, защищенных от коммерческой заготовки древесины и управляемых, прежде всего для производства недревесной продукции леса или услуг	N/a
Area of forest classified as "high conservation value forest" / Площадь лесов, классифицируемых как "леса высокой природоохранной ценности"	833,736
Total area of production forest (i.e. forest from which timber may be harvested) / Общая площадь эксплуатационных лесов (то есть леса, из которого древесина может быть заготовлена)	N/a
Area of production forest classified as "plantation" / Общая площадь эксплуатационных лесов, классифицируемых как "плантация"	1 532 362
Area of production forest regenerated primarily by replanting / Общая площадь эксплуатационных лесов, восстановленных, прежде всего искусственным путем	N/a
Area of production forest regenerate primarily by natural regeneration / Площадь эксплуатационных лесов, восстановленных, прежде всего естественным восстановлением	As per lease agreement* Согласно договору аренды*
Area of forest protected from commercial harvesting of timber and managed primarily for production of NTFPs or services / Площадь лесов, защищенных от коммерческой заготовки древесины и управляемых, прежде всего для производства недревесной продукции леса или услуг	1 532 362

Notes / Примечания:

Document:	GP4509 -2 F	Issue no.:	1	Page no.:	10 of 71
-----------	-------------	------------	---	-----------	----------

*Some lease agreements require artificial replanting and others do not.

*Некоторые договоры аренды предусматривают искусственное лесовосстановление, а некоторые нет

List of High Conservation Values / Список высоких охранных ценностей	
Description / Описание	Notes / Примечание
HCV-1: Species diversity: ВПЦ-1: Видовое разнообразие:	
HCVF 1.6: Other places of concentration of endemic, rare or endangered species. ЛВПЦ 1.6: Прочие места концентрации эндемичных, редких или находящихся под угрозой исчезновения видов	These include protected <i>Pinus pumila</i> and <i>Alnus fruticosa</i> forests with total area 4 695,6 ha / Леса из кедрового и ольхового стлаников общей площадью 4 695,6 га.
HCV-2: Ecosystems and their combinations of landscape level. ВПЦ-2: Экосистемы и их сочетания ландшафтного уровня.	
HCV-2.1 Intact forest areas (IFA): Etalon site (strict conservation zones of HCV-2) ВПЦ-2.1: Малонарушенные лесные территории (МЛТ): Эталонные участки (зоны строгой охраны ВПЦ-2)	Total area 107639,3 ha. Full ban of company's activity is maintaining Общая площадь 107639,3 га.
HCV-2.2: Intact forest areas (IFA): buffer zones of IFA ВПЦ-2.2: Малонарушенные лесные территории (МЛТ): роны щадящего лесопользования (буферные зоны ВПЦ-2)	Total area 162191 ha. (note: company's activity is not impact more than 20% of Intact Forest Landscapes within the Management Unit). Общая площадь 162191 га. (деятельность предприятия не затрагивает более чем 20% от площади МЛТ в границах аренды)
HCV-2.5: Intact forest areas (IFA): Water protection complexes ЛВПЦ-2.5: Малонарушенные лесные территории (МЛТ): Водоохранные комплексы	Total area 50906,9 ha. Company's activity is not impact more than 20% of Intact Forest Landscapes within the Management Unit. Общая площадь 50906,9 га.
HCV-3: Rare ecosystems and habitats.: ВПЦ-3: Редкие экосистемы и местообитания:	
HCV-3.4: Communities that are typical for the region, but having a reduced native range under the impact of destructive factors: forest stands with dominant of Korean pine trees ВПЦ-3.4: Сообщества, типичные для данного района, но сократившие ареал при действии разрушающих факторов: насаждения с преобладанием кедра	Total area 11881,4 ha Общая площадь 11881,4 га
HCV-3.5: Forest communities associated with rare types of habitats: representative samples of existent forest ecosystems ВПЦ-3.5: Лесные сообщества, приуроченные к редким типам местообитаний: репрезентативные участки лесных экосистем	Total area 989,1 ha. Общая площадь 989,1га.
HCV-4: Ecosystem services: ВПЦ-4: Экосистемные услуги:	
HCV-4.1: Forests of special water conservation importance ВПЦ-4.1: Леса, имеющие особое водоохранное значение	Total area 413328 ha. Общая площадь 413328 га.
HCV-4.2: Forests of particular anti-erosion significance ВПЦ-4.2: Леса, имеющие особое противозерозионное	Total area 177848 ha. Общая площадь 177848 га.

значение	
HCV-5: The needs of the population. ВПЦ 5: Потребности населения.	
HCV 5.5. Plantations-honey plants, forest apiaries, beeches ВПЦ 5.5. Насаждения-медоносы, лесные пасеки, бортни	Total area 1937,2 ha. Общая площадь 1937,2 га.

Ecosystem services impact verified or validated / Оценённое и подтверждённое воздействие экосистемных услуг	
Service / Услуга	N/A

List of Timber Product Categories / Список категорий лесопродукции				
Product Class / Клас продукции	Product Type / Тип продукции	Trade Name / Торговое название	Category / Категория	Species / Породы
Wood in the rough / Необработанная древесина	Logs of coniferous wood / Лесоматериалы необработанные хвойных пород	Round wood / пиловочник, Pulp wood / балансы, Firewood / дрова	Conifer / хвойные	<i>Larix dahurica</i> (Larch) / Лиственница даурская <i>Picea ajanensis</i> (Spruce) / Ель аянская <i>Abies nephrolepis</i> (Fur) / Пихта белокорая <i>Pinus manjurica</i> /
Wood in the rough / Необработанная древесина	Logs of non-coniferous wood / Лесоматериалы необработанные лиственных пород	Round wood / пиловочник, Firewood / дрова	Deciduous (Hardwood) / твердолиственные мелколиственные	<i>Betula costata</i> (Yellow birch) / Береза желтая <i>Fraxinus manshurica</i> (Ash) / Ясень маньчжурский <i>Quercus mongolica</i> (Oak) / Дуб монгольский <i>Betula pendula</i> (Birch) / Береза белая <i>Populus tremula</i> (Aspen) / Осина <i>Populus maximowiczii</i> (Poplar) / Тополь <i>Tilia</i> sp., (Linden) / Липа <i>Acer</i> sp. (Maple) / Клен <i>Alnus incana</i> (Alder) /

Annual Timber Production / Ежегодное производство древесины				
Species (botanical name) / Виды (ботаническое название)	Species (common name) / Виды (общее название)	Area (ha) / Площадь (га)	Maximum Annual Sustainable Yield (m ³) / Максимальный ежегодный устойчивый прирост (м ³)	
			Projected / Запроектированный	Actual* / Фактический
<i>Picea ajanensis</i>	Spruce / Ель Аянская	532845	498 658	376 177
<i>Abies nephrolepis</i>	Fir / Пихта белокорая	80677	271 586	199 344
<i>Larix dahurica</i>	Larch / Лиственница даурская	431701	337 650	324 114

Approximate Annual Commercial Production of Non-Timber-Forest-Products				
Примерное ежегодное коммерческое производство недревесной лесной продукции				
Product Продукция	Species / Виды		Unit of measure Единица измерения	Total units Общий объем
	Botanical Name Ботаническое название	Common Name / Общее название		
N/a / Не применимо				

2. COMPANY BACKGROUND / ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ О КОМПАНИИ

2.1 Ownership Company History and Use Rights / История компании и права на использование

The Forestry Enterprise Terneyles JSC (hereafter referred to as Terneyles), was founded as the Sovetski Logging Unit (Iesouchastok) in the Plastun settlement of the Primorski Krai in 1971. This company was later re-organised into the Plastunski Forestry Enterprise (Iespromhoz) in 1974, then into Ternejskij Iespromhoz in 1978, and became Ternejskij Iesokombinat in 1987, and finally in October 1992 became Terneyles JSC under the RF President's Decree № 721 as of 01.06.1992.

Terneyles is a vertically integrated forestry and processing company, with its head office and processing facilities (sawmilling, veneer and engineered wood products) located in Plastun alongside the port facilities for convenient shipment export of timber products.

According to existing legislation all forests in the Russian Federation belong to the state. Terneyles leases almost two million (2,000,000) hectares of boreal and temperate forest land in the Primorski Krai in the form of 19 individual long-term (10-49 years) lease agreements from the Government. All such agreement are registered with the Federal Registration Agency in the Primorskii Krai and have full legal status in the Russian Federation.

This leased area, hereafter referred to as the Terneyles Concession or Terneyles FMU (Forest Management Unit) first became FSC certified on 16 December 2004 and is still currently FSC certified for the Forest Management and supply of FSC 100% indigenous logs.

ОАО «Тернейлес» (далее – «Тернейлес») было основано в 1971 году в поселке Пластун Приморского края как Советский лесозаготовительный комбинат. Позднее это предприятие было реорганизовано в Пластунский леспромхоз в г. 1974 г., затем в 1978 г. - в Тернейский леспромхоз, в 1987 г. - в Тернейский лесокombинат, а в октябре 1992 г. - в ОАО "Тернейлес" в соответствии с Указом Президента РФ от 01.06.1992 № 721.

Тернейлес — вертикально интегрированная лесопромышленная и перерабатывающая компания, головной офис и перерабатывающие мощности (лесопиление, производство фанеры и конструктивных изделий из дерева) расположены в Пластуне рядом с портовыми мощностями для удобной отгрузки на экспорт лесоматериалов.

Согласно действующему законодательству, все леса в Российской Федерации принадлежат государству. Тернейлес арендует почти два миллиона гектаров бореальных и умеренных лесов в Приморском крае в виде 19 индивидуальных долгосрочных (10-49 лет) договоров аренды с государством. Все такие договоры зарегистрированы в Росреестре по Приморскому краю и имеют полноценный юридический статус в Российской Федерации.

Эта арендованная территория, впервые получила сертификат FSC 16 декабря 2004 года и до сих пор имеет сертификат FSC для управления лесным хозяйством и поставки FSC 100% круглой древесины.

2.2 Organisational Structure / Структура управления

Terneyles is a complex timber processing company engaged in logging, reforestation, round timber production, veneer, lumber manufacturing and chips. Terneyles also has three roundwood processing plants, a veneer plant and two sawmill.

Terneyles employs almost over 3000 people (excluding contractors) from forest management through to processing. The hierarchical structure is multi-tiered with a General Director overseeing all operations. Under the GD is the Senior Engineer, and under this post are the Deputy Directors of the numerous different departments, including:

- Production (harvesting)
- Forest Management (including environmental protection and biodiversity)
- Legal Department
- Maintenance
- Porcessing (softwood and hardwood mills)
- Human Resources
- Security, Ship Navigation and Environmental Pollution
- Marketing

Тернейлес — комплексное лесоперерабатывающее предприятие, занимающееся лесозаготовками, лесовосстановлением, производством круглого леса, шпона, пиломатериалов и щепы. Тернейлес также имеет три завода по переработке круглого леса, фанерный завод и 2 лесопильных завода.

В Тернейлесе работает около 3000 человек (не считая подрядчиков) от лесопереработки до переработки. Иерархическая структура многоуровневая, и генеральный директор контролирует все операции. Под руководством Ген. директора находится главный инженер, заместители ген. директора и множество различных отделов, в том числе:

- Производство (заготовка)
- Управление лесным хозяйством (включая охрану окружающей среды и биоразнообразие)
- Юридический отдел
- Обслуживание
- Обработка (древесина хвойных и лиственных пород)
- Человеческие ресурсы
- Безопасность, судоходство и загрязнение окружающей среды
- Маркетинг

АО «Тернейлес» является юридическим лицом и имеет полный контроль над выданным сертификатом FSC и полный контроль над арендованными площадями, включенными в области, составляющие область действия сертификата.

2.3 Legislative, Administrative and Land Use Context / Законодательный, административный контекст и контекст землепользования

In accordance with the current legislation of the Russian Federation, the owner of the forest lands is the Russian Federation. Company lease forest areas of the Primorskiy kray in concordance with lease agreements only for timber harvesting.

There are three levels of institutional organization of state forest management: federal, regional and district.

The functioning of the federal forest management system is regulated by the Forest Code of the Russian Federation.

Document:	GP4509 -2 F	Issue no.:	1	Page no.:	14 of 71
-----------	-------------	------------	---	-----------	----------

Federal functions and / or powers established by legislation in the forest management system are basic (fundamental, regulatory) and are performed by federal and regional government bodies or, in some cases, by local government bodies.

Only government bodies have a monopoly on the performance of government functions. In this regard, it is advisable to define federal functions as monopoly (administrative).

According to Russian legislation, an enterprise that is a lessee of a forest area is responsible for only one type of use declared in a lease agreement for a forest area. Other types of forest resources accompanying the declared one, and, accordingly, the types of commercial use on the leased forest area, according to the Forest Code of the Russian Federation, are outside its competence.

Forest management in the leased area is carried out in accordance with the Project of Forest Use.

The annual allowable cut in leased forests is determined based on the allowable cut. The allowable cut is calculated for forest management based on the resources of ripe wood, the state of the forests, the nature of reproduction, the productivity of the forest fund and the demand for wood, separately for groups of forests and farms. When calculating the allowable cut, its value is determined as a function of the area of the forestry and the reproduction period of mature stands or as a function of the stock of ripe wood and the nature of its reproduction, the increase in the stock of wood.

The forest resources management system is based on the ecological characteristics of forest areas, information on which is reflected in the forest development project. Data on all changes in the composition and structure of forests in the leased area is regularly monitored and adjusted. Changes can occur as a result of: deforestation; forest fires; mass development of pests and diseases; reforestation.

In forest management, the principles of preserving their environment-forming, water-protective, protective and health-improving functions are taken into account. For this, various categories of protective forests and especially protective forest areas have been identified in accordance with the requirements of the forest legislation of the Russian Federation.

В соответствии с действующим законодательством РФ собственником земель лесного фонда является Российская Федерация. Компания арендует лесные участки в Приморском крае на основании договоров аренды в целях заготовки древесины.

Действующая правовая база определяет институциональную организацию государственного управления лесами на трёх уровнях: федеральном, региональном и районном.

Функционирование системы государственного управления лесами, регламентируется лесным Кодексом РФ.

Установленные законодательством государственные функции и/или полномочия в системе лесопользования (англ. forest management) являются базовыми (основополагающими, регламентирующими) и выполняются федеральными и региональными органами государственной власти или в отдельных случаях государственными органами местного самоуправления.

Только органы государственной власти имеют монополию на выполнение государственных функций. В этой связи целесообразно определять государственные функции как монопольные (административные).

По российскому законодательству предприятие - арендатор участка лесного фонда, отвечает только за один вид пользования, заявленный в договоре аренды лесного участка. Другие виды лесных ресурсов, сопутствующих заявленному, и соответственно, виды коммерческого пользования на арендуемом лесном участке, согласно ЛК РФ находятся вне его компетенции.

Ведение лесного хозяйства на арендуемых лесных участках и осуществляется в соответствии с Проектами освоения лесов.

Годовой объем допустимых рубок в арендованных лесах определяется на основе расчётной лесосеки. Расчётная лесосека исчисляется при лесоустройстве на основе ресурсов спелой древесины, состояния лесов, характера воспроизводства, производительности лесного фонда и потребностей в древесине, отдельно по группам лесов и хозяйствам. При

Document:	GP4509 -2 F	Issue no.:	1	Page no.:	15 of 71
-----------	-------------	------------	---	-----------	----------

исчислении расчётной лесосеки её величину определяют, как функцию площади хозяйства и срока воспроизводства спелых древостоев или как функцию запаса спелой древесины и характера её воспроизводства, прироста запаса древесины.

Система управления лесными ресурсами основывается на экологических характеристиках лесных участков, информация по которым отражена в проекте освоения лесов. Данные обо всех изменениях в составе и структуре лесов на территории аренды регулярно отслеживаются и корректируются. Изменения могут наступать в результате: вырубки леса; лесных пожаров; массового развития вредителей и болезней; лесовосстановления.

При лесопользовании учитываются принципы сохранения их средообразующих, водоохраных, защитных и оздоровительных функций. Для этого выделены различные категории защитных лесов и ОЗУ в соответствии требованиями лесного законодательства РФ.

2.4 Other Land Uses / Другие землепользователи

The Terneyles lease with the government is only for the management and utilisation of timber products. There are, however, other non-forestry activities undertaken within the certified area by other parties. For example, several organisations have hunting concessions which allows them the legal right to hunt within the FMU. These are the following hunting communities: Terneyskoe (Terneyskoe lesnichestvo), Troika (Terneyskoe lesnichestvo), and Sidatun (Rochinskoe lesnichestvo). In addition, there is the community of indigenous people Rodovaya obchina Agzu in the Samarga basin area in the northern region who have traditional use right of the forest, including hunting activities.

In the past there also used to be mining activities within the FMU, and the remnants of this land use are still visible in the form of old buildings (offices and housing), adits and rail tracks. Currently there are no mining activities, but such activities may be activated again for the mining rights are with the government who are the land-owners.

Тернейлес арендует лесные участки у государства только в целях заготовки древесины. Однако на сертифицированной территории другими сторонами осуществляются другие виды деятельности, не связанные с лесным хозяйством. Например, несколько организаций имеют охотничьи концессии, что дает им законное право охотиться на территории FMU. Это следующие охотничьи хозяйства: Тернейское (Тернейское лесничество), Тройка (Тернейское лесничество), Сидатун (Роцинское лесничество). Кроме того, в бассейне Самарги в северном регионе существует община коренных жителей Родовая община Агзу, обладающая традиционным правом пользования лесом, в том числе охотничьей деятельностью.

В прошлом на территории FMU также велась добыча полезных ископаемых, и остатки этого землепользования все еще видны в виде старых зданий (офисов и жилых домов), штолен и железнодорожных путей. В настоящее время добыча полезных ископаемых не ведется, но такая деятельность может быть возобновлена, поскольку права на добычу принадлежат правительству, которое является землевладельцем.

2.5 Non-assessed Forests / Леса вне масштаба оценки

The whole leased territory (1 953 158 ha) is under scope of assessment. None of the territory, which is at the enterprise leasing, is excluded from assessment.

Вся арендная территория (1 953 158га) подпадает под масштаб оценки. Каких-либо исключений из территории аренды для оценки не существует.

Document:	GP4509 -2 F	Issue no.:	1	Page no.:	16 of 71
-----------	-------------	------------	---	-----------	----------

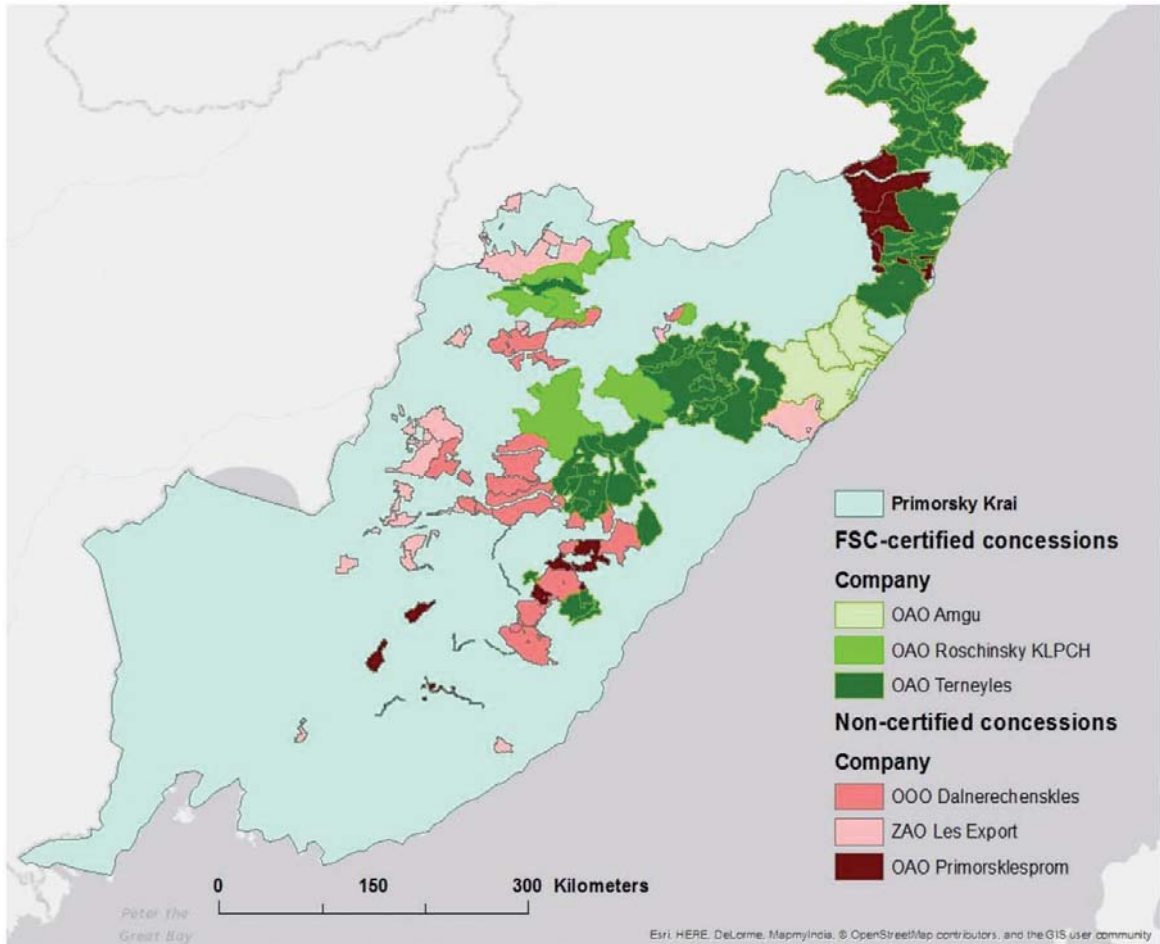


Figure 1: Forest Concessions in Primorsky Krai (Source: A.S. Nikolaeva *et al.*, 2019).

2.6 Company Key Objectives / Основные цели компании

Objective / Цель	Notes / Заметки
Commercial / Коммерческие	
<p>Sustainable and profitable commercial activity, which aims production of competitive forest products and getting maximum of added value from each unit of forest resources.</p> <p>Стабильная и прибыльная производственная деятельность по производству конкурентоспособной лесной продукции, направленная на получение максимального объема добавленной стоимости из каждой единицы лесных ресурсов</p>	<p>This is documented in the company policy and strategic management plan.</p> <p>Это записано в политике компании и стратегическом плане лесоуправления.</p>
<p>Increasing of volume of forest production in medium-term period and expansion of production facilities.</p> <p>Увеличение валового объема производства лесной продукции и расширение производственных мощностей предприятия.</p>	<p>This is documented in the company policy and strategic management plan.</p> <p>Это записано в политике компании и стратегическом плане лесоуправления.</p>
<p>Creation of facilities on primary processing of wood and expansion of products assortment.</p> <p>Создание мощностей по первичной переработке древесины и расширение ассортимента продукции.</p>	<p>This is documented in the company policy and strategic management plan.</p> <p>Это записано в политике компании и стратегическом плане лесоуправления.</p>
Social / Социальные	

Objective / Цель	Notes / Заметки
<p>Ensuring of social needs of own workers and development of social sphere in the region of the enterprise' activity.</p> <p>Обеспечение социальных потребностей работников предприятия и развитие социальной сферы в районе деятельности предприятия.</p>	<p>This is documented in the company policy and strategic management plan.</p> <p>Это записано в политике компании и стратегическом плане лесоуправления.</p>
<p>Making of additional employment and improvement of social sphere for local population and indigenous people of the Far East.</p> <p>Создание дополнительной занятости и улучшение социальной сферы для местного населения и коренных малочисленных народов севера и Дальнего Востока.</p>	<p>This is documented in the company policy and strategic management plan.</p> <p>Это записано в политике компании и стратегическом плане лесоуправления.</p>
Environmental / Экологические	
<p>Maintenance of environment in frameworks, which ensure ecological requirements and comfort of local people existence; conservation of forest biodiversity.</p> <p>Поддержание окружающей среды в пределах норм, обеспечивающих экологическую, культурную и экономическую комфортность существования местного населения, сохранение лесного биоразнообразия.</p>	<p>This is documented in the company policy and strategic management plan.</p> <p>Это записано в политике компании и стратегическом плане лесоуправления.</p>
<p>Ensuring of qualitative regeneration of forest resources, conservation of soils and water resources during forest operations.</p> <p>Обеспечение качественного воспроизводства лесных ресурсов, сохранение почвенных и водных ресурсов при лесопользовании.</p>	<p>This is documented in the company policy and strategic management plan.</p> <p>Это записано в политике компании и стратегическом плане лесоуправления.</p>
<p>Introducing of alternative technologies.</p> <p>Внедрение ресурсосберегающих технологий.</p>	<p>This is documented in the company policy and strategic management plan.</p> <p>Это записано в политике компании и стратегическом плане лесоуправления.</p>

3. FOREST MANAGEMENT SYSTEM / СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ ЛЕСАМИ

3.1 Bio-physical setting / Биофизическое окружение

Geography / География:

The Terneyles certified forests are located in the north-eastern part of the Primorski Krai (Far East of the Russian Federation) on the territory of the Terneiski, Krasnoarmeyski and Kavalerovski districts. The geographical position of the Enterprise is 136°17' of the east longitude and 44°45' of the north latitude, 10 time zones east of Greenwich.

Stretching from the Sea of Japan to the Sikhote-Alin mountain range, the area has a complex geomorphology, and a significantly rugged relief with altitudinal differences ranging from 300 to 1200 meters or more above sea level.

The forest areas are located on the eastern and western slopes of the central Sikhote-Alin mountain range. The district was formed by a complex of the twisted ridges and hills with an average height of the mountains 600-800 m and absolute elevation of 1700-1800 m. The mountain ranges mainly extend from the south-west to the north-east. The mountain slopes varying in steepness make at least 80% of the area, the remainder are almost flat bottom valleys.

Over 40% of the total forest stock covers slopes of 21-30° steepness. In the steeper Tayezhny (uchastkovoye lesnichestvo) and Roshinski (lesnichestvo) areas of the FMU, 65% of the cutting area slopes are over 21°.

The rivers running through the southern and eastern slopes of the Sikhote-Alin are relatively short, about 100-120 km long, with relatively small catchments. An exception is the Samarga River, which extends for 200 km. The rivers are typically mountainous characterized by fast flowing current over waterfalls, cascades, rapids, riffles and runs. The area is subject to extremes such as severe flooding and dry periods (winter, spring, early summer) when the water level drops significantly.

ОАО «Тернейлес» находится в северо-восточной части Приморского края (Дальний Восток Российской Федерации) на территории Тернейского, Красноармейского и Кавалеровского районов. Географическая позиция - 136°17' восточной долготы и 44°45' северной широты, 10 часовых поясов к востоку от Гринвича.

Простираясь от берега Японского моря до высокогорий Сихотэ-алинского хребта в его срединной части, территория имеет сложную геоморфологию, сильно пересеченный рельеф с перепадом высот в водораздельной зоне от 300 до 1200 и более метров над уровнем моря и, как следствие

Арендованные ОАО «Тернейлес» участки лесного фонда располагаются на восточных и западных склонах центрального Сихотэ-Алиня. Район образован системой сложно переплетающихся хребтов и возвышенностей со средней высотой гор 600-800 м и абсолютными высотами 1700-1800 м. Хребты простираются в основном с юго-запада на северо-восток. Горные склоны различной крутизны составляют не менее 80 % площади, остальное приходится почти на плоские днища долин.

На склоны крутизной 21-30° приходится не менее 40 % площади лесного фонда. В Таежном участковом лесничестве Рощинского лесничества около 65 % лесосечного фонда расположено на склонах свыше 21°.

Реки, прорезающие южные и восточные склоны Сихотэ-Алиня, относительно короткие, в пределах 100-120 км, с небольшими по площади водосборными бассейнами. Исключение представляет р. Самарга, протяженность которой до 200 км. По своему характеру реки типично горные, течение их очень быстрое, обычны перекаты, в истоках встречаются водопады, характерна неравномерность водного баланса. Последний целиком зависит от количества атмосферных осадков. При избытке их (особенно во вторую половину вегетационного периода) реки становятся очень бурными, выходят из берегов, вызывают большие наводнения. В засушливые периоды (зимой, весной, в начале лета) уровень воды резко снижается.

Ecology / Экология:

Main specific of forest conditions on the leased territory is determined by its geographical position. Territory has strongly broken topography (relief) with heights from 600 to 1200 m and more above sea level. There are a lot of small rivers in the region. As consequence of this the territory has quite diverse climate. There are some vertical climate height zones and accordingly different vegetable zones, which differ by biotic resources. Important factor, which influence on flora and fauna diversity is permanent move of heat air flows from south-west and south-east from sea coast. Average summer temperature is 20,7 degrees Celsius in July; average winter temperature is minus 19,8 degrees Celsius in January. In summer it raises more than 30 degrees and in winter in some places drops to more than minus 25 degrees. In winter soils freeze through up to one meter. Average annual precipitations make 900 – 1000 mm per year.

Territory is suitable for growing mixed broadleaves-coniferous forests on lower mountain slopes and coniferous forests on upper slopes. Main forest species are *Larix daurica*, *Pinus koraiensis*, *Picea ajanensis*, *Abies nephrolippis*, *Betula costata*, *Betula Pendula*. Forests are characterized by high level of biodiversity – flora and fauna. On the territory there happen some specific rare species as Amur tiger and musk deer (*Moschus*) and inhabit brown and Himalayan bears, wolf; growth Amur cork tree (*Phellodendron amurense*) and *Actinidia*.

Главные особенности лесорастительных условий арендуемой территории определяются ее географическим положением. Территория имеет сложную геоморфологию, сильно пересеченный рельеф с перепадом высот в водораздельной зоне от 600 до 1200 и более метров над уровнем моря, и как следствие чрезвычайно дробный и мозаичный мезо - и топоклимат. Здесь берут начало множество малых рек. В целом в этой части Сихотэ-Алиня в пределах арендуемой территории можно выделить несколько вертикальных климатических,

и соответственно высотных растительных поясов, которые существенно отличаются по своим гидротермическим и биотическим ресурсам. Из частых, но весьма существенных факторов, оказывающих модифицирующее воздействие на структуру растительного покрова, необходимо подчеркнуть наличие постоянного движения теплого воздуха с юго-запада, и влажно теплого с юго-востока в летний период, что очень благоприятно воздействует на местообитания видов флоры и фауны. В июле средняя температура составляет 20,7 градуса по Цельсию, а зимой – 19,8 ниже нуля градусов по Цельсию в январе. Летом температура поднимается выше 30 градусов, а зимой опускается ниже 25 градусов. Земля промерзает до одного метра. Ежегодные осадки составляют 900 – 1000 мм в год.

Территория благоприятна для произрастания смешанных хвойно-широколиственных лесов на нижних склонах гор и хвойных лесов на верхних склонах гор. Основными лесообразующими породами являются лиственница даурская (*Larix daurica*), ель аянская (*Picea ajanensis*), пихта белокорая (*Abies nephrolippis*), береза желтая (*Betula costata*), сосна кедровая корейская (*Pinus koraiensis*). Регион характеризуется высоким уровнем биоразнообразия флоры и фауны. Здесь обитают несколько специфичных редких видов, в частности амурский тигр (*Panthera Tigris*) и кабарга (*Moschus*), а также медведи бурый и гималайский, волки, произрастают лианы актинидии, бархат амурский и амурский виноград.

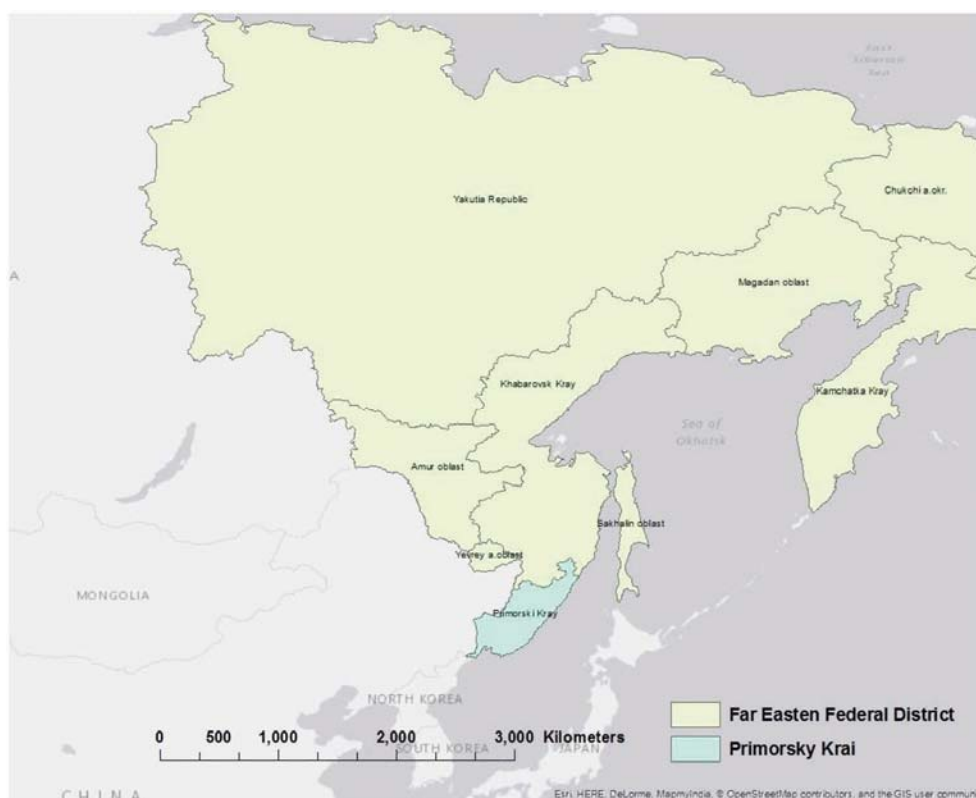


Figure 2: Far Eastern Federal District, Russia (Source: A.S. Nikolaeva et al., 2019).

Soils / Почвы:

Mountainous topography is characterized by hard mountain rocks. There are dominating brown podzolic soils. Area is covered by rich enough soils originated from acid or basic rocks. Soils on lowlands are enriched by rivers accumulated materials.

Горный рельеф характеризуется твердыми горными породами. Преобладают бурые подзолистые грунты. Горная местность имеет достаточно богатые грунты, которые образовались из кислотных или основных горных пород. Грунты низин обогащены материалами из речного дна.

3.2 History of use / История лесопользования:

Document:	GP4509 -2 F	Issue no.:	1	Page no.:	20 of 71
-----------	-------------	------------	---	-----------	----------

Historically, the first type of forest management in the Primorski Krai was a game animal hunting. The intensity of hunting varied over the years, for example at the beginning of the 1930's almost all hunting areas had been developed but later many of those were not used by hunters. From the 1960's onwards, the scale of hunting increased.

In the late 1990's, there was a drop in the hunting activities due to the remoteness of some of the areas, the transportation costs and the drop in the price of fur. However, the intensity of hunting once again increased with the infrastructure development and forest roads construction.

The industrial logging in the Primorski Krai started at the end of the 18th century. A significant part of the leased areas that are now in the Tewnreyles FMU, located on the territory of the Terneyski forest management unit (Malokemskoye and Terneyskoye uchastkovoye lesnichestvo) were exposed to clearcutting and selective logging of the high-grade species, and also exposed to fire. At present most of these forests are considered to be the secondary (derivative) forests.

The Japanese companies conducted the industrial logging in the basin of the Samarga river in the 1930's. This was mainly selective logging, i.e. the most valuable part of the forest stock was harvested (30-50%) and the less valuable but still useful timber was retained on harvest area. That caused a negative transformation of the forests along the coastal line at a 30-40 km distance from the coast.

In mid of 1980's commercial timber harvesting reached its peak and then steadily declined until 1998. In 1999-2004 the logging volume once again increased and has continued to increase since then until the global financial crisis of 2008. With the FSC forest certification worldwide, the emphasis was on sustainable cutting.

Исторически первым видом лесопользования в Приморском крае было промысловое охотопользование. Это узко специализировано освоение, которое по существу было повсеместно, но пульсировало по периодам. Например, в начале 1930-х годов в Приморье осваивались почти все угодья, затем многие из них долго не посещались охотниками. В 1960–1980-е годы освоение охотничьих угодий вновь нарастало и на рубеже 1980–1990-х годов стало почти повсеместным.

Начиная с конца 90-х, значительные площади отдаленных угодий не посещаются охотниками, главным образом из-за резко возросших транспортных расходов и падением цен на пушно-меховое сырье. Однако там, где доступность угодий повышается из-за строительства лесовозных и иных дорог, интенсивность промысловых нагрузок резко возрастает.

Промышленные рубки начались в Приморском крае еще в конце 18 века. Значительная часть участков арендованных ОАО «Тернейлес» в Тернейском лесничестве (Малокемское и Тернейское участковые лесничества) в 20-30-е годы двадцатого столетия пройдена условно-сплошными и приисковыми рубками (особенно прибрежные леса) и пожарами. В настоящее время это вторичные (производные) насаждения значительно уступающие в качественном отношении – исходным.

В бассейне р. Самарга промышленные заготовки леса велись в 30-х годах двадцатого века японскими компаниями и носили в основном условно-сплошной характер, т.е. из древостоев извлекалась лучшая часть запаса древесины, составляющая 30–50 %, а прочее менее ценное, но промышленно пригодное сырье оставалось на лесосеках. Это вызывало отрицательную трансформацию лесов в прибрежной полосе на расстоянии 30-40 км, от побережья.

В середине 1980-х годов промышленные заготовки древесины достигли своего пика и затем до 1998 г. постоянно сокращались. В 1999–2004 гг. происходило новое нарастание объемов лесозаготовок, но оно достигло лишь трети прежнего максимального объема.

В 2007 году лесозаготовительной деятельностью в крае занималось более 260 организаций. Индекс промышленного производства по лесозаготовкам составил 106,2%. Наибольшее увеличение производства отмечалось в 2003 и 2004 годах. Последние три года рост производства к предыдущему году постоянно снижается. В 2008 и за 9 месяцев 2009 г. из-за влияния мирового финансового кризиса это снижение достигло максимальных величин.

3.3 Planning structure / Структура планирования

Document:	GP4509 -2 F	Issue no.:	1	Page no.:	21 of 71
-----------	-------------	------------	---	-----------	----------

Terneyles leased area of is essentially one (1) Forest Management Unit (FMU) since the entire area is under one Forest Management Plan and managed by the same staff. Within the FMU, however, are three distinct forest units, falling into three different Administrative Districts. Each Forest Unit is made up of a number of government lease agreements as follows:

Terneyskoe Forest Unit – 7 lease agreements, total 1,282,551 ha (North)

Rochinskoe Forest Unit – 9 lease agreements, total 620,677 ha (Central)

Kavalеровskoe Forest Unit – 3 lease agreements, total 49,930 ha (South)

Volume is regulated at the FMU level and at the forest unit level, as described above.

A map of the FMU is included below (Figure 3). The green areas are the Terneyles certificate. The light blue area is the Amgu JSC and the dark blue is the Roschinskiy JSC, both of which are subsidiary companies of Terneyles JSC. The Sea of Japan separates this far east section of Russia from Japan.

Арендованная территория Тернейлес представляет собой, по сути, одну (1) единицу управления лесным хозяйством (FMU), поскольку вся территория находится в рамках одного Плана управления лесным хозяйством и управляется одним и тем же персоналом. Однако в пределах FMU есть три отдельных лесных участка, относящихся к трем различным административным округам. Каждая лесная единица состоит из нескольких государственных договоров аренды, а именно:

Тернейское лесничество – 7 договоров аренды, всего 1 282 551 га (Север)

Рощинское лесничество – 9 договоров аренды, всего 620 677 га (Центральное)

Кавалеровское лесничество – 3 договора аренды, всего 49 930 га (Юг)

Объем регулируется на уровне FMU и на уровне единицы леса, как описано выше.

Карта FMU приведена ниже (рис. 3). Зеленые зоны – это сертификат Тернейлеса. Голубая область — ОАО Амгу, темно-синяя — ОАО Рощинское КЛПХ, оба являются дочерними предприятиями. Японское море отделяет эту дальневосточную часть России от Японии.

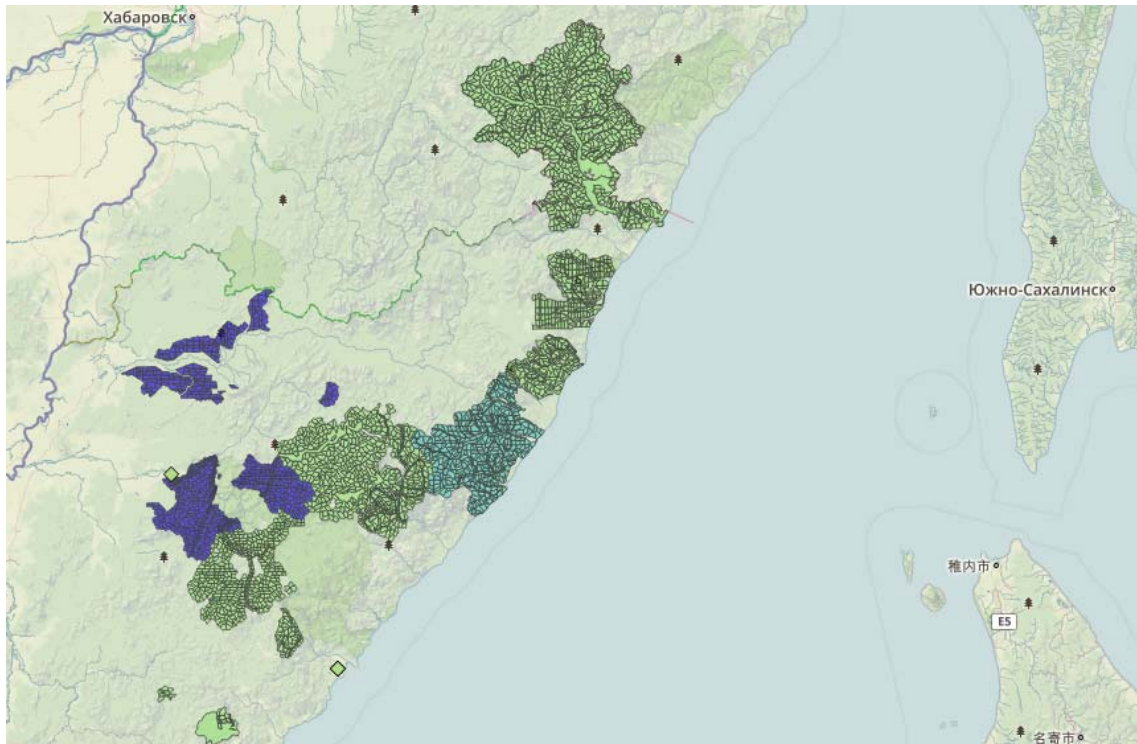


Figure 3: Map of the Terneyles certified FMU (green areas). Source: Terneyles.

3.4 Planning process / Процесс планирования

Document:	GP4509 -2 F	Issue no.:	1	Page no.:	22 of 71
-----------	-------------	------------	---	-----------	----------

The harvest cycle depends on the method of cutting. If there is low intensity selective cutting then the cycle is 20 years and more. In the case of clear-cutting the cycle is 80 – 100 years.

Strategic planning is based on the forest inventory which is completed every 10-years. This is the Forest Use Plan which is used to draw up the annual cutting plans, which specify the areas to be cut and the volumes from each area. Species to be cut is also planned on an annual basis. From the annual plan, the operational plan is drawn up on a compartment basis and technological maps and plans prepared per allotment, which is the smallest unit. Road maintenance planning is based on the annual planned harvest areas, and work is specified on a monthly basis. The financial planning is based on a 5-year plan from which the annual budgets are drawn up.

The Forest Management Plan is compiled by Terneyles, and is based on the Forest Usage Plan which is compiled by Independent consultants and approved by the Government. Both of these plans are revised on a 10-yearly basis, taking into account the 10-yearly forest inventories that are carried out by independent specialists. Terneyles are responsible for drawing up and revising their own Policies and Procedures which are communicated to operational staff through monthly meetings and annual training.

Progress against management and financial plans is monitored on an ongoing basis. The logging activities are monitored on a daily basis by and per 15-day shifts for the cutting, and volumes are summarised monthly. Monitoring of financial plans is based on the reporting of actual expenses related to the budgets provided.

Оборот хозяйства зависит от методов заготовки древесины. При низкоинтенсивной выборочной рубке цикл составляет 20 лет и более. В случае сплошных рубок цикл составляет 80 – 100 лет.

Стратегическое планирование основывается на инвентаризации лесов, которая проводится каждые 10 лет. Это План лесопользования, который используется для составления ежегодных планов рубок, в которых указываются площади, подлежащие рубке, и объемы с каждой площади. Вырубка пород также планируется ежегодно. Из годового плана составляется оперативный план по кварталам и технологические карты и планы по наделу, который является наименьшей единицей. Планирование содержания дорог основывается на ежегодных запланированных лесозаготовительных площадях, а объем работ уточняется ежемесячно. Финансовое планирование основано на пятилетнем плане, на основе которого составляются годовые бюджеты.

План управления лесами составляется Тернейлесом и основывается на Плате использования лесов, который составляется независимыми консультантами и утверждается Правительством. Оба этих плана пересматриваются раз в 10 лет с учетом 10-летних инвентаризаций леса, проводимых независимыми специалистами. Terneyles несет ответственность за разработку и пересмотр собственных политик и процедур, которые доводятся до сведения оперативного персонала посредством ежемесячных совещаний и ежегодного обучения.

Ход выполнения управленческих и финансовых планов отслеживается на постоянной основе. Лесозаготовительные работы контролируются ежедневно по 15-дневным сменам рубки, а объемы суммируются ежемесячно. Мониторинг финансовых планов основан на отчетности о фактических расходах по предоставленным бюджетам.

3.5 Harvest and regeneration / Лесозаготовки и лесовосстановление

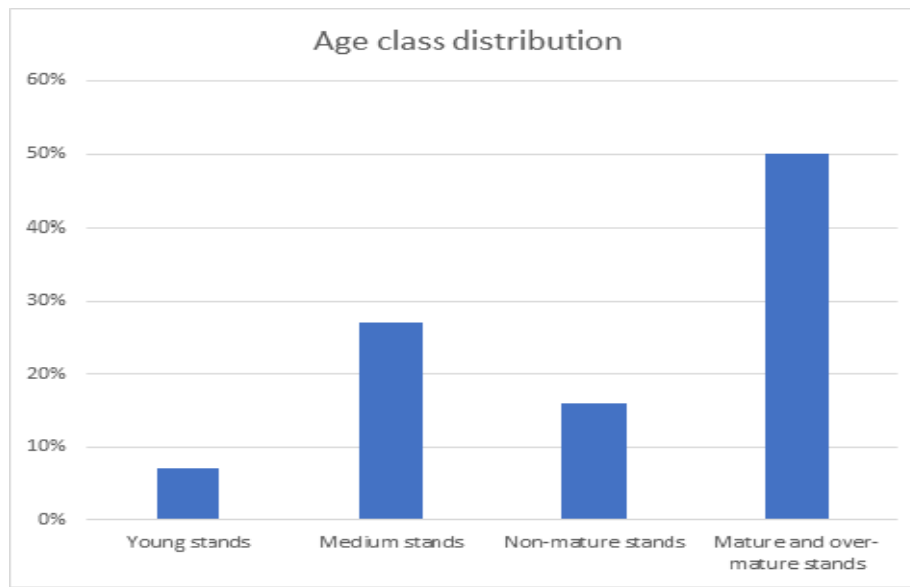
Establishment / Regeneration: Most of the forest areas are selectively cut and are regenerated by natural regeneration, which as proved to be adequate through research. The need for artificial regeneration is based on the forest inventories and planned well in advance. Lease agreements will also specify the requirement for artificial regeneration. Only about 0.01% of the areas that are harvested are subject to artificial regeneration.

Maintenance and Improvement: There is no pruning or thinning of the trees in these natural forests. Trees that are selected for cutting are merchantable timber only.

Inventory and Yield Prediction: Forest Inventories are carried out every 10 years by independent specialists.

Road Building and Maintenance: Specialised road building teams (own and contractors) are stationed throughout the FMU at specialised road maintenance camps. These teams have the required equipment and plan their maintenance activities based on the harvest planning.

Harvest of the Forest Areas: Most of the harvest from the forest is selective cutting (84%), but there is also clear cutting (16%). This is based on the Forest Usage Plan which describes the management per compartment and per allotment. Certain areas are designated (mapped) as low intensity cutting, where forest protection is also necessary. Mechanical cutting by harvester, and motor-manual cutting by chainsaw is carried out both by own teams and contractors. Mechanical extraction and loading of timber.



Создание/восстановление: Большинство лесных массивов выборочно вырубается и восстанавливаются путем естественного возобновления, что, как показали исследования, является адекватным. Необходимость искусственного возобновления основывается на данных лесоустройства и заранее планируется. В договорах аренды также будет указано требование об искусственном возобновлении. Лишь около 0,01% вырубленных площадей подлежат искусственному возобновлению.

Уход и улучшение: в этих естественных лесах не производится обрезка или прореживание деревьев. Деревья, выбранные для рубки, являются только товарной древесиной.

Инвентаризация и прогноз урожайности: Инвентаризация лесов проводится каждые 10 лет независимыми специалистами.

Строительство и содержание дорог: Специализированные бригады по строительству дорог (собственные и подрядчики) размещены на всей территории FMU в специализированных поселках по обслуживанию дорог. Эти бригады имеют необходимое оборудование и планируют свои действия по техническому обслуживанию на основе планирования сбора урожая.

Заготовка лесных участков: Большая часть заготовки леса приходится на выборочные рубки (84%), но есть и сплошные рубки (16%). Это основано на Плане использования лесов, который описывает управление по кварталам и участкам. Отдельные участки обозначены (нанесены на карту) как малоинтенсивные рубки, где также необходима защита леса. Механическая рубка комбайном и мотопила бензопилой осуществляется как собственными бригадами, так и подрядчиками. Механическая выемка и погрузка древесины.

3.6 Monitoring processes / Процесс мониторинга

Terneyles has processes in place for the monitoring of all commercial and conservation operations, environmental and social impacts. Some of the monitoring activities are as follows:

Document:	GP4509 -2 F	Issue no.:	1	Page no.:	24 of 71
-----------	-------------	------------	---	-----------	----------

- Special forest inventory research with identification of key biotopes of RTE species, game hunting animals and NTFP resources;
- Forest inventories;
- Forest management impact on biodiversity, soil and water resources;
- Ecological approaches and technologies of forest management;
- Methods of enrichment forest regeneration;
- Research of efficiency of measures on forest regeneration;
- Social impact of forest management;
- Forest production;
- Meeting budgetary requirements (planned economic results)

Management system are in place for monitoring requirements for state forests in Russia. The state is responsible for ensuring the following monitoring:

- A complete inventory of the forest resource is required every 10 years, and this is conducted by state approved agents. In addition, every 5 years a revision of the forest inventory is conducted.
- State forest agencies (lesnichestva) monitor forest production and volumes.
- Use of water resources is also monitored specially certified governmental agencies.
- Monitoring and regulation hunting and fishing
- Monitoring of flora and fauna is the responsibility of a state Committee on Natural Resources and Environmental Protection.
- Monitoring of ecological dynamics is conducted by governmental and non-governmental ecological organizations.
- Forest pathology monitoring is conducted by state forest agencies together with regional forest pathology service.
- Forest fire monitoring and monitoring of illegal cuttings is conducted by state forest agencies together with the enterprise who leases these resources.

Предприятие проводит мониторинг по всем видам хозяйственной деятельности, связанной с лесоводственно-экологическими, социальными и экономическими аспектами. Мониторинг осуществляется ответственными работниками на всех уровнях.

Осуществляются два типа мониторинга: стратегический мониторинг - долгосрочное наблюдение за лесом, окружающей средой и воздействием самого лесопользования на социальную сферу с целью выполнения задач долгосрочного планирования; оперативный мониторинг - проверка проводимых мероприятий на соответствие планам и процедурам.

Основными стратегическими целями мониторинга компании являются:

- повышение эффективности стратегического и оперативного управления;
- своевременный пересмотр и корректировка планов управления.

План проведения по каждому виду мониторинга изложен в «Программе комплексного мониторинга деятельности ОАО «Тернейлес» по лесопользованию и лесопользованию» (2004 г.), которая была обновлена в 2014 году.

Планы проведения стратегического и оперативного мониторинга описывают:

- основные направления деятельности, требующие мониторинга;
- виды мониторинга;
- методика и периодичность его проведения и сроки наблюдений;
- формы отчетности;
- ответственные за его проведение.

Document:	GP4509 -2 F	Issue no.:	1	Page no.:	25 of 71
-----------	-------------	------------	---	-----------	----------

К основным направлениям планируемых научно-исследовательских и проектно-исследовательских работ относятся:

- специальные инвентаризационные исследования (выделение ключевых биотопов редких видов и охотничье-промысловых животных; оценка недревесных ресурсов);
- уточнение данных по инвентаризации лесного фонда;
- оценка влияния производственной деятельности на биоразнообразие, прежде всего водные биологические ресурсы;
- разработка щадящих приемов и технологий лесопользования;
- разработка оптимальных способов содействия лесовосстановлению ценных и целевых пород;
- исследования эффективности мероприятий по лесовозобновлению;
- выполнение производственной программы;
- достижение планируемых экономических показателей.

Кроме того, согласно сложившейся системе государственного управления лесами в России разные виды мониторинга проводятся различными контролирующими организациями. Один раз в десять лет должна проводится полная инвентаризация лесных ресурсов государственными лесоустроительными предприятиями и каждые 5 лет проводится ревизия лесоустройства. Государственными лесными органами проводится ежегодный учет лесного фонда с фиксированием происходящих изменений. Контроль и мониторинг использования земельных и водных ресурсов регулярно проводится специально уполномоченными государственными органами. Мониторинг и регулирование численности охотничьих промысловых животных проводится органами управления охотничьим хозяйством, а рыбных ресурсов – специализированной научно-исследовательской организацией – ТИНРО центром. Мониторинг и охрана объектов животного и растительного мира возложены на комитеты по природным ресурсам и охране окружающей среды. Мониторинг экологической ситуации ведется государственными и общественными экологическими организациями. Лесопатологический мониторинг проводят лесничества совместно с региональной лесопатологической службой. Лесопожарный мониторинг и мониторинг незаконных рубок проводят государственные лесные органы совместно с компанией-арендатором.

Предприятие аккумулирует результаты разных видов мониторинга, проводимого на арендуемой территории разными организациями.

4. SOCIO-ECONOMIC ENVIRONMENT / СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКИЙ КОНТЕКСТ И КОНТЕКСТ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

	Male	Female
Number of own workers / Количество постоянных работников	1439	549
Number of contract workers / Количество подрядчиков	-	-
Minimum daily wage for agricultural/forestry workers / Минимальная ежедневная заработная плата для сельскохозяйственных/работников лесного хозяйства, руб.	900 RUB	
Infant mortality rates (under 5 years) / Показатель детской смертности на 1000 детей (до 5 лет)	10.5 deaths per 1000 live births or 1.05%	
Proportion of workers employed from the local population (%) / Доля рабочих из числа местного населения (%)	98	

4.1 Nationalities, ethnic and cultural groups / Национальности, этнические и культурные группы

The population is presented mostly by ethnic Russians and migrants from Ukraine in third-fourth generation. The share of representatives of other nationalities is insignificant. Here is registered local community of indigenous people – «Akzu».

Основная масса населения представлена этническими русскими и переселенцами в третьем-четвертом поколении из Украины. Доля представителей других национальностей незначительная. Есть зарегистрированная местная община КМНС «Агзу».

4.2 Community Structures / Структура сообществ

There are very little settlements close to the enterprise' territory. Most settlement is Terneyles with about 1 thousand people, in other settlements there are less than several hundred people, and sometimes there live only 20-30 persons. The total population of Terney's district is only 11,5 thousand people.

Населенных пунктов вблизи территории аренды очень мало. Наибольшим поселком является Пластун, в котором проживает около 1 тысячи человек, в других населенных пунктах проживает меньше нескольких сотен, а иногда и по 20-30 человек. Всего население Тернейского района составляет 11,5 тыс. человек.

4.3 Social complexities / Социальные сложности

On the whole socio-economic condition of both districts are typical for strongly forested territories of Far East, which are characterized such peculiarities as considerable austerity of way of life, lowered variety of goods supply, lack of cultural facilities (big libraries, theaters etc.) and other.

Other criteria, which determine socio-economic development (annual income per person, average monthly payment, level of employment of population, investments in development of social sphere and current expenses on its maintenance) are at average level.

В целом социально-экономические условия обоих районов являются типичными для многолесных территорий юга Дальнего Востока, которые характеризуются такими чертами, как определенная степень суровости быта, пониженное разнообразие снабжения, определенная нехватка культурных средств (библиотек с большими фондами, театров и т. п.) и др.

Все существующие критерии устойчивого социально-экономического развития (годовой доход на человека, среднемесячная заработная плата, место заработной платы в доходах населения, уровень занятости населения, инвестиции в развитие социальной сферы и текущие затраты на ее содержание) находятся на среднем уровне.

4.4 Employment / Занятость

The main sources of employment of population are job in forest complex and in administrative-social sphere (schools, administration etc). Except of JSC «Terneyles» in Terneyles there are no any enterprises except shops.

Share of registered unemployed population among able-bodied population makes in Terneysky district 7.1%, at average on Primorskyj krai – 2.0%. Unemployment rate in these districts is high enough.

Основными средствами занятости населения являются работа в лесном комплексе и в бюджетной сфере (школы, администрация). Кроме ОАО «Тернейлес» в п. Пластун нет других организаций, за исключением магазинов.

Доля зарегистрированного незанятого населения среди лиц трудоспособного возраста составляет в Тернейском районе 7,1%, в среднем по краю – 2,0%. Уровень безработицы в этих районах очень высокий.

5. BIO-PHYSICAL ENVIRONMENT / БИОФИЗИЧЕСКАЯ СРЕДА

The Primorski Krai occupies one of the first places in Russia federation for the share of areas designated as protected areas (2,305.9 thousand hectares or 14% of the Region territory).

High level of biodiversity on the territory of Primorski Krai is largely related to the southern and middle sub-zone area of Korean pine and broadleaf forests.

The main elements of the strategy of environment and biodiversity conservation within the Primorski Krai are optimization of the network of protected areas on the one hand, and improvement of the natural resources use on the unprotected areas on the other hand.

According to the Biodiversity Conservation Plan developed for the southern area of the Russia Far East (Vladivostok, 2003) and decisions of the environmental Forum "Nature without Borders" (Vladivostok, 2006), the major priorities of the biodiversity conservation on the territory of the Primorski Krai are defined as follows:

- Ecosystem priorities: Korean pine and deciduous forests and wetlands conservation;
- Species priorities: the Amur tiger (*Panthera tigris*); Amur or far-eastern leopard (*Panthera Pardus*); far-eastern white stork (*Ciconia boyciana*) conservation;
- Territory priorities: the south-western Primorye, the south Sikhote-Alin, the Middle and Upper Bikin natural territories conservation.

According to the environment condition the Primorski Krai can be divided into two parts – less developed northern territory and considerably developed southern territory. The ecological conditions of the north of the territory (where JSC "Terneyles" is situated) are satisfactory on the whole.

Close to the territory of the enterprise lease there are no industrial or extractive enterprises, which would make negative impact on environment. Region also is not developed in touristic relation that is the factor of less anthropogenic impact on environment.

At the moment the main factors of destruction and negative impact are forest fires, cuttings, and, partially, biopathogenic and geomorfogenic factors.

Приморский край занимает одно из первых мест в Российской Федерации по доле земель, отведенных под ООПТ (2305,9 тыс. га или 14% от площади края). Это соответствует той позиции в сохранении биоразнообразия мира и Российской Федерации, которую обеспечивает Приморский край, в первую очередь своими лесными экосистемами.

Высокий уровень биоразнообразия на территории Приморского края в значительной мере приурочен к южной и средней подзоне зоны кедрово-широколиственных лесов.

Основными элементами стратегии сохранения окружающей среды и биоразнообразия в пределах Приморского края, являются, с одной стороны, оптимизация сети ООПТ, с другой рационализация природопользования на неохраемых территориях.

В соответствии с планом сохранения биоразнообразия для юга Дальнего Востока (Владивосток, 2003) и решений природоохранного форума «Природа без границ» (Владивосток, 2006) основные приоритеты сохранения биоразнообразия на территории Приморского края следующие:

- Экосистемные: кедровые и кедрово-широколиственные леса.
- Видовые: тигр амурский (*Panthera tigris*); Амурский, или дальневосточный, леопард (*Panthera Pardus*); Дальневосточный белый аист (*Ciconia boyciana*)
- Территориальные: Юго-Западное Приморье; Южный Сихотэ-Алинь; Средний и Верхний Бикин.

По состоянию окружающей природной среды Приморский край можно разделить на две части - менее освоенную северную территорию и значительно освоенную южную. Экологическая обстановка севера в целом удовлетворительная. Проблемы здесь возникают не в связи с загрязнением, а с нерациональным использованием природных ресурсов.

Вблизи территории аренды предприятия нет промышленных или добывающих предприятий, которые оказывали бы значительное негативное воздействие на окружающую среду. Регион также не очень развит в туристическом отношении, что является фактором меньшего антропогенного влияния на окружающую среду.

На данный момент среди основных факторов деструкции и негативного воздействия на окружающую среду являются лесные пожары, промышленные рубки и частично биопатогенные и геоморфогенные факторы.

6. ADMINISTRATION, LEGISLATION AND GUIDELINES / ЗАКОНОДАТЕЛЬНО-НОРМАТИВНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ

Forest management on the territory of Primorskyj kraj, where the enterprise operates, is done within the frameworks and on the basis of forest, land, nature protection and civil legislation of Russia Federation. At the same time, taking into attention regional peculiarities of forest management, internal procedures and guidelines on issues of forest resources use, protection of forests, establishment of system of forest payments and other issues of forest use in the region there are available. Regional state agencies control forest management of the enterprise and its compliance with legislative requirements.

The following table lists the key national legislation, regulations, guidelines and codes of best practice that are relevant to forestry in the commercial, environmental and social sectors. This list does not purport to be comprehensive, but indicates information that is key to the forestry sector.

Государственное управление лесами осуществляется на территории Приморского края в рамках и на основе лесного, земельного, природоохранного и гражданского законодательства РФ. В то же время, принимая во внимание региональную специфику ведения лесного хозяйства, администрация края разрабатывает и издает внутренние нормативно-правовые акты по вопросам использования лесных ресурсов, охраны и защиты лесов, установления системы лесных платежей, и другим вопросам по регулированию лесных отношений и лесопользования в регионе; а также осуществляет государственный контроль над использованием, охраной, защитой лесного фонда и воспроизводством лесов.

Следующая таблица содержит список ключевых национальных законодательно-нормативных актов, инструкций, руководств и передовой опыт, относящихся к лесному хозяйству в коммерческих, экологических и социальных секторах. Этот список не охватывает весь перечень необходимых законодательно-нормативных актов, но отображает информацию, которая является ключевой для лесного хозяйства

A.	NATIONAL LEGISLATION / НАЦИОНАЛЬНОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО
Legal Rights to Harvest / Законные права на заготовку:	
1.	<p>Land Code of the Russian Federation, No. 136-FZ, October 25, 2001 (with change on 02.07.2021): <i>The Land Code regulates relations in the sphere of the use and protection of lands implying that land is a natural body, protected as a critically important part of nature, a natural resource used in agriculture, forestry and management and other activities, as well as real estate, ownership and other rights to the land.</i></p> <p>Земельный кодекс Российской Федерации от 25.10.2001 г., #136-ФЗ (с изменениями на 02.07.2021). Земельный кодекс регулирует отношения по использованию и охране земельных ресурсов</p>
2.	<p>Urban Planning Code of the Russian Federation, No. 190-FZ, December 29, 2004: <i>The Urban Planning Code regulates relations in the sphere of development, urban planning and growth, maintenance of urban and rural populated areas, development of engineering, transportation and social infrastructure, rational use of natural resource and protection of historical and cultural heritage and environment.</i></p> <p>"Градостроительный кодекс Российской Федерации" от 29.12.2004 N 190-ФЗ (ред. от 21.07.2014)</p>
3.	<p>Forest Code of the Russian Federation, No. 200-FZ, December 4, 2006 (with change on 29.12.2022): <i>The Forest Code and regulations thereunder regulate relations in the sphere of the use, protection, conservation and regeneration of forest resources. The Code prescribes that harvesting of forest resources cannot be undertaken by governmental agencies and local authorities as well as use on a paid basis. Leaseholders are fully responsible for forest management planning and use of forest resources, silviculture and reforestation within the lease.</i></p> <p>Лесной кодекс Российской Федерации – принят 4 декабря 2006 г. #200-ФЗ (с изменениями на 29.12.2022) Лесной кодекс является основным документом, который регулирует отношения в сфере ведения лесного хозяйства.</p>
4.	<p>Order of Rosleskhoz # 191 from 27.05.11 "On approval of order of calculation of permitted cutting area"</p> <p>Приказ Рослесхоза от 27.05.2011 N 191 "Об утверждении Порядка исчисления расчетной лесосеки"</p>
5.	<p>Resolution of Government of Russian Federation of 28.05.2007 "On agreement of forest area"</p>

	<p>leasing, which is in state or municipal property”</p> <p>Постановление Правительства РФ от 28.05.2007 N 324 (ред. от 31.12.2008) "О договоре аренды лесного участка, находящегося в государственной или муниципальной собственности" (вместе с "Правилами подготовки и заключения договора аренды лесного участка, находящегося в государственной или муниципальной собственности")</p>
6.	<p>Order of Rosleskhoz # 69 from 29.02.12 “On approval of the composition of the Project of forest use and the procedure for its development”</p> <p>Приказ Рослесхоза от 29.02.2012 N 69 "Об утверждении состава проекта освоения лесов и порядка его разработки"</p>
7.	<p>Order of MNR #303 from 29.04.2021 “On approval of the form of forest declaration, the procedure for filling and submitting it, requirements for the format of the forest declaration in electronic form”</p> <p>Приказ МПР РФ №303 от 29.04.2021 «Об утверждении формы лесной декларации, порядка ее заполнения и подачи, требований к формату лесной декларации в электронной форме»</p>
Taxes and Fees / Налоги и выплаты	
8.	<p>Tax Code of the Russian Federation, 146-FZ OF JULY 31, 1998</p> <p>146-ФЗ от 31.07.98, Налоговый Кодекс РФ</p>
9.	<p>Resolution of Government of Russian Federation of 22.05.2007 “About fee rates for unit of forest resources volume and fee rates for unit of forest area, which is in state property”</p> <p>Постановление Правительства РФ от 22.05.2007 N 310 (ред. от 06.01.2020) "О ставках платы за единицу объема лесных ресурсов и ставках платы за единицу площади лесного участка, находящегося в федеральной собственности"</p>
Timber Harvesting Activities / Деятельность по заготовке древесины	
10.	<p>Federal Law on Protected Nature Areas, No. 33-FZ, March 14, 1995 (edited on December 29, 2004): <i>The Federal Law on Protected Nature Areas regulates relations in the sphere of organization, protection and use of protected areas to conserve unique and typical natural landscapes and features, natural landmarks, plants and animals and genetic resources as well as to research natural processes in the biosphere, monitor its changes and deliver environmental education</i></p> <p>Федеральный закон «Об особо охраняемых природных территориях» от 14.03.1995, #33-ФЗ (ред. от 29.12.2004) Закон «Об особо охраняемых природных территориях» регулирует отношения в области организации, охраны и использования ООПТ.</p>
11.	<p>Federal Law on Wildlife No. 52-FZ, April 24, 1995 (edited on December 29, 2004): <i>Federal law on Wildlife regulates relations in the sphere of protection and use of wildlife and habitat protection to maintain biodiversity, provide sustainable use of all its components and conserve wildlife and its genetic fund as an essential element of the environment.</i></p> <p>Федеральный закон «О животном мире» от 24.04.1995 #52-ФЗ (ред. от 29.12.2004). Закон «О животном мире» регулирует отношения в области охраны и использования животного мира, а также в сфере сохранения среды его обитания.</p>
12.	<p>Federal Law on State Ecological Expertise [Environmental Impact Assessment] No. 174-FZ, November 23, 1995 (edited on December 29, 2004) (with amendments effective from 01.01.2019): <i>The Federal Law on State Environmental Expertise [Environmental Impact Assessment] specifies the procedure for ecological expertise.</i></p> <p>Федеральный закон от 23.11.1995 N 174-ФЗ (ред. от 01.01.2019) "Об экологической экспертизе"</p>
13.	<p>Water Code of the Russian Federation, No.74-FZ, June 3. 2006: <i>The Water Code regulates relations in the sphere of the use of water resources and protection of water bodies. Proprietary issues related to the trade in water bodies are regulated by civil laws in part not covered by the Water Code. The Water Code prescribes establishment of water and coastal protection zones with a width ranging from 50 to 500 m along all water bodies. Clearcuts inside the water protection zones and coastal protection zones are prohibited.</i></p> <p>Водный кодекс Российской Федерации от 16.11.1995 №167-ФЗ (ред. от 29.12.2004). Водный кодекс вместе с подзаконными актами регулирует отношения в области использования и охраны водных ресурсов.</p>
14.	<p>Federal Law on Environment Protection No. 174-FZ, November 23, 2002 (Edition of May 08, 2009, No. 93-FZ, with amendments introduced by No. 314-FZ of December 17, 2009): <i>Federal Law on Environment Protection specifies the legal basis of the national policy on environment protection to ensure</i></p>

	<p><i>balanced solution of socio-economic issues, to conserve favorable environment, protect biodiversity and natural resources in order to satisfy the needs of the present and future generations, and to provide environment law enforcement and environment safety.</i></p> <p>Федеральный закон «Об охране окружающей среды» от 10.01.2002 #7-ФЗ (ред. от 29.12.2004 с изменениями, вступившими в силу 01.01.2006 г.). Закон «Об охране окружающей среды» определяет правовые основы государственной политики в области охраны окружающей среды.</p>
15.	<p>Order of MNR #993 "On approval of timber harvesting rules" of 01.12.20</p> <p>Приказ МПР РФ от 01.12.2020 №993 «Об утверждении Правил заготовки древесины»</p>
16.	<p>Order of MNR #367 "On the approval of types of logging operations" of 27.06.16</p> <p>Приказ МПР РФ от 27.06.16 №367 «Об утверждении видов лесосечных работ»</p>
17.	<p>Order № 498 of State Forest Agency of Russia Federation "On forests rating on protected, exploitative and reserve forests" of 19.12.2007</p> <p>Приказ Федерального агентства лесного хозяйства РФ №498 от 19.12.2007 «Об отнесении лесов к защитным, эксплуатационным и резервным лесам»</p>
18.	<p>Resolution of Government of Russian Federation of 19.02.1996 "About Red Book of Russia Federation"</p> <p>Постановление Правительства РФ от 19 февраля 1996 г. #158 «О Красной книге Российской Федерации»</p>
19.	<p>Order of Federal Forestry Agency #513 from 05.12.2011 "About approval of list of trees and bushes species, which are forbidden to cut"</p> <p>Приказ Рослесхоза от 5 декабря 2011 года № 513 «Об утверждении Перечня видов (пород) деревьев и кустарников, заготовка древесины которых не допускается»</p>
20.	<p>Labour Code of the Russian Federation: <i>concerns occupational safety and health in industry</i></p> <p>Трудовой Кодекс РФ. <i>Касается безопасности и гигиены труда в промышленности</i></p>
21.	<p>Fundamental Law of the Russian Federation on Labor Protection of 17th July 1999</p> <p>Федеральный закон 181-ФЗ «Об основах охраны труда в Российской Федерации» от 17.07.1999</p>
22.	<p>Federal Law #52-FZ "Hygienic and Epidemiological Welfare of the Population" on 30.03.1999</p> <p>Федеральный закон от 30.03.1999 N 52-ФЗ (ред. от 23.06.2014) "О санитарно-эпидемиологическом благополучии населения"</p>
23.	<p>Federal Law on "Safety of pesticides apply", adopted 19.07.1997</p> <p>Федеральный закон от 19.07.1997 г. #103-ФЗ «О безопасном обращении с пестицидами и агрохимикатами»</p>
Third Party Rights / Права заинтересованных сторон	
24.	<p>Constitution of Russia Federation of 12.12.1993 with changes</p> <p>Конституция Российской Федерации – принята 12 декабря 1993 г. с изменениями</p>
25.	<p>Civil Code of Russia Federation – adopted by Parliament 21.10.1994, signed by the President 30.11.1994</p> <p>Гражданский кодекс Российской Федерации – принят Госуд. Думой 21 октября 1994 г., подписан Президентом РФ 30 ноября 1994 г., #51-ФЗ</p>
26.	<p>Federal Law "On Guaranties of the Rights of Small-Numbered Indigenous Peoples of Russian Federation", adopted 30.04.1999</p> <p>Федеральный закон "О гарантиях прав коренных малочисленных народов Российской Федерации" от 30 апреля 1999 года #82-ФЗ</p>
Trade and Transport / Торговля и транспорт	
27.	<p>Federal Law "On the basis of state regulation of trading activities in the Russian Federation", N 381-FZ adopted 29.12.2009</p> <p>Федеральный закон от 28.12.2009 N 381-ФЗ "Об основах государственного регулирования</p>

	торговой деятельности в Российской Федерации"
28.	Order of the Custom Agency of Russia, dated 21.08.2003 № 916 "On approval of the form of import/export declaration of means of transport" Приказ ГТК РФ от 21.08.2003 N 916 "Об утверждении формы въездной/выездной декларации о транспортном средстве"
29.	Federal law #415-FZ dd. 28.12.2013 "On Amendments to the Forest Code of the Russian Federation and the Code of the Russian Federation on Administrative Offenses" Федеральный закон №415 от 28.12.2013 г. "О внесении изменений в Лесной кодекс Российской Федерации и Кодекс Российской Федерации об административных правонарушениях"
30.	Federal law #3-FZ dd. 04.02.2021 "On amendments to the Forest Code of the Russian Federation and certain legislative acts of the Russian Federation in terms of improving the legal regulation of forest relations" Федеральный закон №3-ФЗ от 04.02.2021 "О внесении изменений в Лесной кодекс Российской Федерации и отдельные законодательные акты Российской Федерации в части совершенствования правового регулирования лесных отношений"
Custom regulations / Таможенное регулирование	
31.	The Customs Code of The Russian Federation Таможенный Кодекс РФ
32.	Order of the Custom Agency of Russia, dated 26.08.2003 № 932 "On approval of the form of declarant obligations, submission of customs declaration, relevant data and documents" Приказ ГТК РФ от 26.08.2003 N 932 "Об утверждении формы Обязательства о подаче таможенной декларации и представлении необходимых документов и сведений"
33.	Other major legal acts related with custom regulations are available here http://www.russian-customs.org/legislation/mlacts/index.html Другие нормативные акты, связанные с таможенным регулированием доступны здесь
CITES / СИТЭС	
34.	CITES entered into force in 1975. The USSR joined it in 1976. The Russian Federation as the successor of the USSR is a Party to the Convention since 1992. Конвенция СИТЭС вступила в действие в 1975 г. СССР ратифицировал конвенцию в 1976 г. Российская Федерация, как правопреемник СССР является стороной конвенции с 1992 года.
Other / Другие	
B.	REGULATIONS PERTINENT TO FORESTRY RELATED TO AND EMERGING FROM NATIONAL LEGISLATION AND OTHER LEGISLATIVE INSTITUTIONS / НОРМАТИВНЫЕ АКТЫ, СВЯЗАННЫЕ ИЛИ ВЫТЕКАЮЩИЕ ИЗ НАЦИОНАЛЬНОГО ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА ИЛИ ДРУГИХ ПРАВОВЫХ ИНСТИТУТОВ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К ЛЕСНОМУ ХОЗЯЙСТВУ:
35.	Federal Law №164-FZ "On gaming and preserving of gaming resources and on changes in some legislative documents of Russia federation", adopted 11.06.2021 Федеральный закон от 11 июня 2021 г. N 164-ФЗ "Об охоте и о сохранении охотничьих ресурсов, и о внесении изменений в отдельные законодательные акты Российской Федерации"
36.	Resolution of Government of Russian Federation №190 of 23.02.2018 "On priority of investment projects in forest management" Постановление Правительства РФ от 23.02.2018 г. #190 «О приоритетных инвестиционных проектах в области освоения лесов»
37.	Order of Federal forestry agency of Russian Federation 29.03.2018 №122 "About approval of forest inventory rules" Приказ Рослесхоза РФ от 29.03.2018 №122 «Об утверждении лесоустроительной

	инструкции»
38.	Order of MNR RF #494 from 28.07.2020 "On the approval of the rules of harvesting NTFPs" Приказ МПР РФ №494 от 28.07.2020 «Об утверждении правил заготовки пищевых лесных ресурсов и сбора лекарственных растений»
C.	INTERNATIONAL AGREEMENTS PERTINENT TO FORESTRY / МЕЖДУНАРОДНЫЕ СОГЛАШЕНИЯ ОТНОСЯЩИЕСЯ К ЛЕСНОМУ ХОЗЯЙСТВУ
39.	Convention on Biological Diversity. Russia signed the Convention on June 13, 1992, and ratified it by the federal law No. 16-FZ, February 17, 1995. Международная Конвенция о биологическом разнообразии, 13.06.1992 и 16-ФЗ от 17.02.1995 о ее ратификации в РФ.
40.	Convention on the International Trade in Endangered Species (CITES). Конвенция по международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения (СИТЕС)
41.	International Labour Organisation (ILO). Russia ratified several ILO conventions: <ul style="list-style-type: none"> • ILO 29: Forced Labour Convention, 1930 (the USSR participates since 1956); • ILO 87: <i>Freedom of Association and Protection of the Right to Organize Convention</i>, 1948 (since 1956); • ILO 98: <i>Right to Organize and Collective Bargaining Convention</i>, 1949 (since 1956); • ILO 100: <i>Equal Remuneration Convention</i>, 1951 (since 1956); • ILO 105: <i>Abolition of Forced Labour Convention</i>, 1957 (since 1998); • ILO 111: <i>Discrimination (Employment and Occupation) Convention</i>, 1958 (since 1961); • ILO 138 <i>Minimum Age Convention</i>, 1973 (since 1979) (minimum age is specified at 16 years); • ILO 142: <i>Human Resources Development Convention</i>, 1975 (since 1979); • ILO 155: <i>Occupation Safety and Health Convention</i>, 1981 (since 1998); • ILO 182: <i>Worst Forms of Child Labour Convention</i> (1999) (since 2003). Международная организация по труду. Россия ратифицировала следующие конвенции: <ul style="list-style-type: none"> • МОТ 29: Конвенция о принудительном или обязательном труде (1930 г.) (СССР участвует с 1956 г.); • МОТ 87: Конвенция о свободе ассоциации и защите права на организацию (1948 г.) (участвует с 1956 г.). • МОТ 98: Конвенция о праве на организацию и на ведение коллективных переговоров (1949 г.) (участвует с 1956 г.). • МОТ 100: Конвенция о равном вознаграждении (1951 г.) (участвует с 1956 г.). • МОТ 105: Конвенция об упразднении принудительного труда (1957 г.) (участвует с 1998 г.); • МОТ 111: Конвенция о дискриминации в области труда и занятий (1958 г.) (участвует с 1961 г.). • МОТ 138: Конвенция о минимальном возрасте для приема на работу (1973 г.) (участвует с 1979 г.) (минимальный возраст установлен в 16 лет); • МОТ 142: Конвенция о профессиональной ориентации и профессиональной подготовке в области развития людских ресурсов (1975 г.) (участвует с 1979 г.); • МОТ 155: Конвенция о безопасности и гигиене труда (1981 г.) (участвует с 1998 г.). • МОТ 182: Конвенция о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда (1999 г.) (участвует с 2003 г.).
42.	Convention Concerning the Protection of the World Cultural and Natural Heritage, adopted by UNESCO in Paris (France) on November 16, 1972: <i>The Convention was ratified by the Decree of the Presidium of the Supreme Soviet of the USSR No. 8595-XI of March 9, 1988.</i> Конвенция об охране Всемирного культурного и природного наследия, принята ЮНЕСКО в Париже (Франция) 16 ноября 1972 года. Конвенция была ратифицирована Указом Президиума Верховного Совета СССР от 9 марта 1988 года №8595-XI.
D.	LOCAL STANDARDS AND BEST OPERATING PRACTICES / МЕСТНЫЕ СТАНДАРТЫ И ЛУЧШАЯ ПРАКТИКА

43.	Order of MNR RF #534 from 30.07.2020 «On the approval of the Rules for the care of forests» Приказ МПР РФ №534 от 30.07.2020 «Об утверждении Правил ухода за лесами»
44.	Order of MNR RF #1014 from 04.12.2020 "On the approval of the Rules for reforestation, the composition of the reforestation project, the procedure for the development of the reforestation project and amending it" Приказ МПР РФ №1014 от 04.12.2020 «Об утверждении Правил лесовосстановления, состава проекта лесовосстановления, порядка разработки проекта лесовосстановления и внесения в него изменений»
45.	Order MNR RF #156 "On approval of order of forest monitoring organization and conducting" of 05.04.2017 Приказ МПР РФ от 05.04.2017 #156 «Об утверждении порядка организации и осуществления лесопатологического мониторинга»
46.	Resolution of Government of Russian Federation №2047 of 09.12.2020 "On approval of sanitary safety rules in forest" Постановление Правительства РФ от 09 декабря 2020 г. № 2047 «Об утверждении Правил санитарной безопасности в лесах»

7. CHANGES IN MANAGEMENT, HARVESTING, SILVICULTURE AND MONITORING / ИЗМЕНЕНИЯ В ЛЕСОУПРАВЛЕНИИ, ЛЕСОЗАГОТОВКАХ, ЛЕСОВОДСТВЕ И МОНИТОРИНГЕ

The following table shows significant changes that took place in the management, monitoring, harvesting and regeneration practices of the organization since last assessment.

Следующая таблица показывает существенные изменения, которые имели место в управлении, мониторинге, лесозаготовках и методах лесовосстановления организации за период с прошлой оценки.

Description of Change / Описание изменения	Notes / Примечания
ASSESSMENT 2023 / ОЦЕНКА 2023	
No significant changes Существенные изменения отсутствуют	

8. PREPARATION FOR THE EVALUATION / ПОДГОТОВКА ОЦЕНКИ

8.1 Schedule / График

This is an independent conformity assessment of forest management units that have been certified since 2004. In April 2022 the FSC certificate was terminated by political issues related with special military operation in Ukraine.

Это независимая оценка соответствия единиц лесоправления, которые были сертифицированы с 2004 г. В апреле 2022 года FSC сертификат был отозван по политическим причинам, связанным со специальной военной операцией на Украине.

8.2 Team / Команда

The table below shows the team that conducted the independent conformity assessment.

В таблице ниже показана команда, проводившая независимую оценку соответствия.

Evaluation Team / Оценочная команда	Notes / Примечание
Team Leader / Лидер команды	Has a wildlife management university degree, PhD (forestry), 30 year experience in forestry and wildlife management nationally and internationally, 600 days FSC

	<p>auditing nationally and internationally, speaks local language (Russian) and English.</p> <p>Имеет квалификацию биолога-охотоведа, кандидат с/х наук (лесное хозяйство), 30 лет опыта работы в сфере охотничьего и лесного хозяйства на международном и национальном уровне, 600 дней FSC аудитов на национальном и международном уровнях, говорит на русском и английском языках.</p>
--	---

8.3 Checklist Preparation / Подготовка чек-листа

A checklist was prepared that consisted of the documents listed below. This checklist was prepared using the FSC-endorsed national or regional standard.

Чек-лист был подготовлен с учетом документов, перечисленных ниже. Этот чек-лист был подготовлен с использованием одобренного FSC национального стандарта.

Standard Used in Evaluation / Стандарт, используемый при оценке	Effective Date / Действующий с	Version No. / № версии	Changes to Standard / Изменения к стандарту
<p>FSC-STD-RUS-02.1-2020 EN The FSC National Forest Stewardship Standard of Russian Federation</p> <p>FSC-STD-RUS-02.1-2020 RU Национальный стандарт лесопользования FSC для Российской Федерации</p>	2021-03	02.1	-

8.4 Stakeholder notification / Уведомление заинтересованных сторон

A wide range of stakeholders were contacted 2 weeks before the planned evaluation to inform them of the evaluation and ask for their views on relevant forest management issues, These included environmental interest groups, local government agencies and forestry authorities, forest user groups, and workers' unions. Responses received and comments from interviews are recorded at the end of this Public Summary.

За 2 недели до запланированной оценки связались с широким кругом заинтересованных сторон, чтобы проинформировать их об оценке и узнать их мнение по актуальным вопросам управления лесами. В их число входили группы, заинтересованные в охране окружающей среды, местные органы власти и органы лесного хозяйства, группы пользователей леса и рабочие. союзы. Полученные ответы и комментарии во время интервью, представлены в конце данного публичного резюме.

9. THE ASSESSMENT / ОЦЕНКА

The Assessment was conducted in the steps outlined below.

Оценка проводилась по этапам, представленным ниже.

9.1 Opening meeting / Открывающая встреча

An opening meeting was held at the company head office located in Plastun settlement. The scope of the evaluation was explained, and schedules were determined. Record was kept of all persons that attended this meeting.

Открывающая встреча была проведена в офисе предприятия в поселке Пластун. Была разъяснена область оценки и определен график аудита. Были также сделаны записи всех присутствующих на открывающей встрече.

9.2 Document review / Обзор документов

A review of the main forest management documentation was conducted to evaluate the adequacy of coverage of the SGS Programme requirements. This involved examination of policies, management plans, systems, procedures, instructions and controls.

Был проведен обзор основной документации по лесоправлению, чтобы оценить адекватность охвата требований Программы СЖС. Этот процесс включал анализ политики, планов управления, систем, процедур, инструкций и контроля.

9.3 Sampling and Evaluation Approach / Выборка и подход к оценке

A detailed record of the following is available in section B of the evaluation report. This section does not form part of the public summary, but includes information on:

- Sampling methodology and rationale;
- FMUs included in the sample;
- Sites visited during the field evaluation; and
- Man-day allocation.

Детальные записи ниже следующей информации доступны в секции В отчета об оценке. Эта секция не формирует часть общественного резюме, но включает информацию относительно:

- методологии выборки и ее обоснования;
- единицы лесоправления взятые за образец;
- участки, посещенные в течение полевой оценки; и
- распределение человеко-дней.

Sampling of sites for field visits and evaluation was conducted by assessment's team with account of season of the year, representativeness, distance and transport availability. For independent choice of objects for field visit documents for all current cutting areas and sites of felling for the last five years were analyzed. According to the company's documents – forest regulation descriptions, forest management plans, list of cutting areas, technological schemes of cutting areas development – auditors selected sites for visits and evaluation. For example, from presented list of cutting sites were selected sites with different kinds of felling – clear, selective, progressive cuttings and intermediate thinning. Auditors selected analyzed set of documents for the sites (copy of forest declaration, contour of cutting area, technological scheme of felling development and taxation description) and see what is done in the field. Also, sites with conducted activities on forest regeneration were selected: preservation of growth, leaving of seed trees, and forest planting. Following objects were visited:

- sites of current clear and selective felling, thinning and sanitary felling;
- sites of felling for last 5 years;
- sites of natural regeneration and forest planting;
- sites of HCVs (water-protective, soil protective areas, valuable for biodiversity forests);
- offices of contractor organizations, local administration, state supervising forest agency, agencies of hunting and fishing supervision, representative of indigenous people.
- other objects: workers' camps, garage, workshop, log depot etc.

Подбор участков для посещения и оценки проводился аудиторской командой с учетом времени года, репрезентативности, удаленности и транспортной доступности объектов. Для независимого выбора объектов полевой оценки аудиторской группе были предоставлены документы по всем текущим лесосекам, а также вырубкам или участкам рубок за последние пять лет. По документам компании – таксационным описаниям, планам лесонасаждений, набору лесосек, лесным декларациям и технологическим картам разработки лесосек – аудиторы подбирали участки для посещения и оценки. Например, из предложенного набора лесосек выбирался участок рубок разных видов в различных типах насаждений. Для выбранного участка анализировался комплект документов (копия лесной декларации, абрис делянки, технологическая карта разработки лесосеки и таксационное описание) и позже сравнивался с увиденным в лесу на участке. Также подбирались участки, где были проведены мероприятия по лесовосстановлению: сохранение подростка, оставление семенных деревьев, создание лесных культур. Натурному осмотру подлежали следующие объекты:

Document:	GP4509 -2 F	Issue no.:	1	Page no.:	36 of 71
-----------	-------------	------------	---	-----------	----------

- участки текущих сплошных и выборочных рубок, рубок ухода и санитарных рубок;
- участки рубок за последние пять лет;
- участки с естественным лесовосстановлением или посадкой лесных культур;
- участки ВПЦ (водоохранные и почвозащитные леса, леса с высоким уровнем биоразнообразия);
- офисы подрядных организаций, поселковая администрация, лесхоз, органы охот- и рыбнадзора, представитель коренных малочисленных народов севера;
- другие объекты производственной базы: вахтовые поселки, гараж, ремонтно-механическая мастерская, верхние склады и др.

9.4 Field assessments / Полевые оценки

Field assessments aimed to determine how closely activities in the field complied with documented management systems and requirements of the FSC-STD-RUS-02.1-2020 RU. Interviews with staff, operators and contractors were conducted to determine their familiarity with and their application of policies, procedures and practices that are relevant to their activities. A carefully selected sample of sites was visited to evaluate whether practices met the required performance levels.

В ходе полевой оценки команда аудиторов преследовала цель определить, насколько близко деятельность на практике соответствует документированной системе управления и требованиям стандарта FSC-STD-RUS-02.1-2020 RU. Интервью с сотрудниками предприятия, операторами и подрядчиками проводились, чтобы определить их знания и осведомленность политики, процедур подходов и методик работы, которые соответствуют их деятельности. Тщательно отобранные образцы участков были посещены, чтобы оценить практическую деятельность требуемым уровням выполнения.

9.5 Stakeholder interviews / Интервью с заинтересованными сторонами

Meetings or telephone interviews were held with stakeholders as determined by the responses to notification letters and SGS discretion as to key stakeholders that should be interviewed. These aimed to:

- clarify any issues raised and the company's responses to them;
- obtain additional information where necessary; and
- obtain the views of key stakeholders that did not respond to the written invitation sent out before the evaluation.

Встречи или телефонные интервью были проведены с заинтересованными сторонами, в соответствии с ответами на письма-уведомления и видением SGS относительно ключевых заинтересованных сторон, у которых нужно взять интервью. Консультации были нацелены на:

- выяснить любые проблемные моменты и реакцию компании на них;
- получение дополнительной необходимой информации; и
- получение мнения ключевых стейкхолдеров, которые не ответили на письменное приглашение к предоставлению информации, отосланное перед оценкой.

ASSESSMENT 2023 / ОЦЕНКА 2023				
No. of Stakeholders contacted / Количество стейкхолдеров, с которыми был установлен контакт	No. of Interviews with / Количество интервью с организациями			
	NGOs / НПО	Government / Государственными	Communities /	Other / Другими

No. of Stakeholders contacted / Количество стейкхолдеров, с которыми был установлен контакт	2	5	4	2
22				

Responses received and comments from interviews are recorded at the end of this Public Summary.

Полученные ответы и комментарии от интервью представлены в конце этого Резюме для общественности.

9.6 Summing up and closing meeting / **Подведение итогов и закрывающая встреча**

At the conclusion of the field evaluation, findings were presented to company management at a closing meeting. Any areas of non-conformance with the FSC-STD-RUS-02.1-2020 RU were raised as one of two types of Corrective Action Request (CAR):

- Major CARs - which must be addressed and re-assessed during 3 months
- Minor CARs - which must be addressed within 12 months

A record was kept of persons that attended this meeting.

По завершению полевой оценки, результаты аудита были представлены руководству компании на закрывающей встрече. Любые области несоответствия с FSC-STD-RUS-02.1-2020 RU были подняты как один из двух типов требований о корректирующих действиях:

- значительные требования о корректирующих действиях – которые должны быть закрыты в течении 3-х месяцев;
- незначительные требования о корректирующих действиях – которые нужно закрыть в пределах 12 месяцев.

Имеются записи присутствующих на этой встрече сотрудников предприятия.

10. EVALUATION RESULTS / **РЕЗУЛЬТАТЫ ОЦЕНКИ**

Detailed evaluation findings are included in Section B of the evaluation report. This does not form part of the public summary. For each SGS requirement, these show the related findings, and any observations or corrective actions raised. The main issues are discussed below.

Детальные результаты оценки включены в секции В отчета об оценке. Это не формирует часть отчета для общественности. Для каждого требования SGS, они показывают полученные результаты и любые поднятые наблюдения или корректирующие действия. Главные вопросы обсуждены ниже.

10.1 Findings related to the FSC-STD-RUS-02.1-2020 RU / **Результаты полученные в соответствии со стандартом FSC-STD-RUS-02.1-2020 RU**

For “Weaknesses” please refer to the list of corrective action requests (CAR) under section 12 and observations under section 13 of this report.

PRINCIPLE 1: COMPLIANCE WITH LAWS
ПРИНЦИП 1: СООТВЕТСТВИЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВУ
Criterion 1.1 <i>The Organization shall be a legally defined entity with clear, documented and unchallenged legal registration, with written authorization from the legally competent authority for specific activities.</i>
Критерий 1.1. <i>Организация должна быть юридически определенным лицом, прошедшим ясную, документально оформленную и не оспариваемую законную регистрацию, имеющим документально оформленное разрешение на конкретные виды деятельности,</i>

выданное уполномоченным органом	
Strengths	
Compliance	<p>The "Terneyles" JSC is a private company, which was registered and founded in Russia under the President's Decree № 721 dated of 01.06.1992. under the legislation of the Russian Federation. Terneyles forest management strives to respect all national and local laws and administrative requirements.</p> <p>ОАО "Тернейлес" - зарегистрированная в России частная компания, созданная по Указу Президента РФ № 721 от 01.06.1992г.</p>
<p>Criterion 1.2 <i>The Organization shall demonstrate that the legal status of the Management Unit, including tenure and use rights, and its boundaries, are clearly defined.</i></p> <p>Критерий 1.2 <i>Организация должна продемонстрировать, что законный статус единицы управления, включая права владения и пользования, а также ее границы четко определены.</i></p>	
Strengths	
Compliance	<p>The enterprise has 19 valid lease agreements. These agreements were concluded over a period of 2008, 2011, 2019 and 2021 years and are drawn in accordance with requirements. There are detailed maps with leasing areas borders. Leased area and its coordinates and boundaries are also written in lease agreements.</p> <p>Предприятие имеет 19 действующих договоров аренды. Все договора заключены с 2008, 2011, 2019 и 2021 годов и оформлены в установленном порядке. Имеются карты с обозначенными границами аренды, которые имеют привязку к местности. Территория и границы аренды обозначены также в договорах аренды.</p>
<p>Criterion 1.3 <i>The Organization shall have legal rights to operate in the Management Unit, which fit the legal status of The Organization and of the Management Unit, and shall comply with the associated legal obligations in applicable national and local laws and regulations and administrative requirements. The legal rights shall provide for harvest of products and/or supply of ecosystem services from within the Management Unit. The Organization shall pay the legally prescribed charges associated with such rights and obligations.</i></p> <p>Критерий 1.3: <i>Организация должна иметь законные права на ведение деятельности в пределах единицы управления, отвечающие законному статусу организации и единицы управления, и выполнять связанные с ним законные обязательства согласно применимому национальному и местному законодательству, нормативным актам и административным требованиям. Законные права должны предусматривать заготовку продукции и/или предоставление экосистемных услуг в пределах единицы управления. Организация должна уплачивать предусмотренные законодательством сборы, связанные с такими правами и обязательствами.</i></p>	
Strengths	
Compliance	<p>In concordance with lease agreements company has legal rights only for one type of use of forest resources – timber harvest. Other types of forest resources and ecosystem services accompanying the timber harvesting, and, accordingly, the types of commercial use on the leased forest area, according to the Forest Code of the Russian Federation and lease agreements, are outside of company's competence.</p> <p>The company pays the payments for forest resources stipulated by the lease agreements on time and in full amount.</p> <p>По договорам аренды компания имеет законные права только на один вид использования лесных ресурсов - заготовку древесины. Другие виды лесных ресурсов и экосистемных услуг, сопровождающие заготовку древесины, и,</p>

	<p>соответственно, виды коммерческого использования на арендованной лесной территории, в соответствии с Лесным кодексом Российской Федерации и договорами аренды, не входят в компетенцию компании.</p> <p>Компания оплачивает предусмотренные договорами аренды платежи за лесные ресурсы в срок и в полном объеме.</p>
<p>Criterion 1.4 <i>The Organization shall develop and implement measures, and/or shall engage with regulatory agencies, to systematically protect the Management Unit from unauthorized or illegal resource use, settlement and other illegal activities.</i></p> <p>Критерий 1.4 <i>Организация должна разработать и применять на практике меры и/или должна взаимодействовать с контролирующими органами для систематической защиты единицы управления от несанкционированного или незаконного использования ресурсов, заселения и других незаконных видов деятельности.</i></p>	
<p>Strengths</p>	
<p>Compliance</p>	<p>The enterprise has a system of measures to reveal, document and prevent illegal and unauthorized activities within the leased forest area. The enterprise has concluded agreement with security agency for protection of illegal activity, firstly illegal cuttings. There is implemented assistance to state controlling authorities on identification of illegal cuttings and the enterprise has procedure on illegal activity monitoring. Trainings of the enterprise' forest workers with aim to predict cases of poaching and illegal felling and NTFPs harvesting had place. There is keeping record of all identified cases of illegal activity. The staff of the enterprise was trained on illegal activity issues and their prevention.</p> <p>На предприятии действует система мер по выявлению, документированию и пресечению незаконных и несанкционированных видов деятельности на арендуемой территории. Предприятием заключен договор с охранным предприятием для защиты от нелегальной деятельности, в первую очередь рубок. Осуществляется содействие государственным органам по выявлению незаконных видов деятельности. Проводятся совместные мероприятия. Предприятие ведет журнал регистрации фактов незаконных действий. Есть процедура по информированию о незаконных действиях на арендных территориях. Работники предприятия прошли инструктаж о видах и пресечении незаконных действий.</p>
<p>Criterion 1.5 <i>The Organization shall comply with the applicable national laws, local laws, ratified international conventions and obligatory codes of practice, relating to the transportation and trade of forest products within and from the Management Unit, and/or up to the point of first sale.</i></p> <p>Критерий 1.5: <i>Организация должна соблюдать все применимое национальное и местное законодательство, ратифицированные международные конвенции и действующие отраслевые нормативы, относящиеся к транспортировке и торговле лесной продукцией в пределах и за пределами единицы управления и/или до первого пункта продажи.</i></p>	
<p>Strengths</p>	
<p>Compliance</p>	<p>The organization complies with the legislation on accounting, transportation, storage and sale of forest products, in particular the provisions of federal laws #415-FZ dd. 28.12.2013 and #3-FZ dd. 04.02.2021</p> <p>Организация соблюдает законодательство по учету, перевозке, хранению и продаже лесной продукции, в частности положения федеральных законов №415-ФЗ от 28.12.2013 г. и №3-ФЗ от 04.02.2021 г.</p>
<p>Criterion 1.6 <i>Organization shall identify, prevent and resolve disputes over issues of statutory or customary law, which can be settled out of court in a timely manner, through engagement with affected stakeholders.</i></p> <p>Критерий 1.6: <i>Организация должна своевременно и путем взаимодействия с затронутыми сторонами выявлять, предотвращать и разрешать споры, касающиеся статутного или обычного права, которые</i></p>	

могут быть разрешены во внесудебном порядке.	
Strengths	
Compliance	<p>There is documented procedure on resolution of disputes over issues of statutory or customary law as well as forest resources use rights and there is kept register of disputes. All issues are resolved by the way of negotiations. There were no disputes over issues of statutory or customary law and forest resources use rights for last years.</p> <p>Существует документально оформленная процедура разрешения споров по вопросам статутного или обычного права, а также права пользования лесными ресурсами, и ведется реестр споров. Все вопросы решаются путем переговоров. Споры, касающиеся статутного или обычного права и прав пользования лесными ресурсами за последние годы, не было.</p>
<p>Criterion 1.7 <i>The Organization shall publicize a commitment not to offer or receive bribes in money or any other form of corruption, and shall comply with anti-corruption legislation where this exists. In the absence of anti-corruption legislation, The Organization shall implement other anti-corruption measures proportionate to the scale and intensity of management activities and the risk of corruption.</i></p> <p>Критерий 1.7: Организация должна обнародовать обязательство не предлагать и не брать взятки в денежной или иной форме, а также должна соблюдать антикоррупционное законодательство там, где оно существует. При отсутствии антикоррупционного законодательства организация должна внедрять антикоррупционные меры пропорционально масштабу и интенсивности хозяйственной деятельности и риску коррупции.</p>	
Strengths	
Compliance	<p>An anti-corruption policy that includes a commitment not to offer or receive bribes of any description and meets or exceeds applicable laws had developed and implemented. This policy is publicly available on the company's website http://oao-Terneyles.ru/?page_id=345</p> <p>Разработана и реализуется антикоррупционная политика, включающая обязательство не предлагать и не принимать взятки в любой форме, которая соответствует или превосходит требования применимого законодательства. Эта политика обнародована на сайте организации http://oao-Terneyles.ru/?page_id=345</p>
<p>Criterion 1.8 <i>The Organization shall demonstrate a long-term commitment to adhere to the FSC Principles and Criteria in the Management Unit, and to related FSC Policies and Standards. A statement of this commitment shall be contained in a publicly available document made freely available.</i></p> <p>Критерий 1.8: Организация должна демонстрировать долгосрочную приверженность принципам и критериям FSC для единицы управления и соответствующим политикам и стандартам FSC. Заявление о такой приверженности должно быть включено в публично доступный документ, находящийся в открытом бесплатном доступе.</p>	
Strengths	
Compliance	<p>There is elaborated common Policy of the enterprise, which shows long-term commitment to the FSC P&C. The Policy is followed on all leased territory. Policy also was brought stakeholders through publication on the website http://oao-Terneyles.ru/?page_id=17 .</p> <p>Разработана единая Политика предприятия, которая демонстрирует долгосрочную приверженность FSC P&C. Политика соблюдается на всей арендуемой территории. Политика также была доведена до заинтересованных сторон посредством публикации на сайте организации http://oao-Terneyles.ru/?page_id=17 .</p>
<p>PRINCIPLE 2: WORKERS' RIGHTS AND EMPLOYMENT CONDITIONS</p> <p>ПРИНЦИП 2: ПРАВА РАБОТНИКОВ И УСЛОВИЯ ТРУДА</p>	

<p>Criterion 2.1 <i>The Organization shall uphold the principles and rights at work as defined in the ILO Declaration on Fundamental Principles and Rights at Work (1998) based on the eight ILO Core Labour Conventions.</i></p> <p>Критерий 2.1: <i>Организация должна соблюдать принципы и права на производстве, определенные в Декларации МОТ об основополагающих принципах и правах на производстве (1998 г.), базирующейся на 8 основных конвенциях МОТ.</i></p>	
Strengths	
Compliance	<p>There are documented Conventions at the enterprise and managers are informed about requirements of these documents. All staff has free right to organize and negotiate in accordance with ILO requirements. There is also federal branch tariff agreement and collective labor contract at the enterprise, where workers' rights are written.</p> <p>На предприятии имеются тексты соответствующих конвенций, а ответственные сотрудники ознакомлены с требованиями этих документов. Все сотрудники имеют свободное право на объединение в общественные организации и ведение переговоров, согласно требованиям, МОТ. Есть также федеральное отраслевое тарифное соглашение и коллективный трудовой договор.</p>
<p>Criterion 2.2 <i>The Organization shall promote gender equality in employment practices, training opportunities, awarding of contracts, processes of engagement and management activities.</i></p> <p>Критерий 2.2: <i>Организация должна поддерживать гендерное равенство людей при приеме их на работу, предоставлении возможностей для обучения, заключении контрактов, в процессах взаимодействия и хозяйственной деятельности</i></p>	
Strengths	
Compliance	<p>The organization strictly adheres to applicable labor laws, including in terms of avoiding inequality between employees of different gender. Women working in the same professions as men receive equal wages. At the same time, there is a preferential mode of work for women (less by 1 hour per working day).</p> <p>Организация строго соблюдает действующее трудовое законодательство, в том числе в части недопущения неравенства между работниками разного пола. Женщины, работающие по тем же специальностям, что и мужчины, получают равную по величине заработную плату. При этом для женщин действует льготный режим работы (меньше на 1 час).</p>
<p>Criterion 2.3 <i>The Organization shall implement health and safety practices to protect workers from occupational safety and health hazards. These practices shall, proportionate to scale, intensity and risk of management activities, meet or exceed the recommendations of the ILO Code of Practice on Safety and Health in Forestry Work.</i></p> <p>Критерий 2.3: <i>Организация должна соблюдать правила техники безопасности и охраны труда для защиты работников от воздействия опасных и вредных производственных факторов. Указанные мероприятия должны быть пропорциональны масштабу, интенсивности и риску хозяйственной деятельности и удовлетворять или превышать рекомендации «Инструкции МОТ по безопасности и охране труда при лесотехнических работах».</i></p>	
Strengths	
Compliance	<p>Company's forest management meets all applicable national laws and regulations covering health and safety of employees and their families and contractors, including the ILO Code of Practice on Safety and Health in Forestry Work.</p> <p>Управление лесным хозяйством компании соответствует всем применимым национальным законам и нормативным актам, касающимся охраны здоровья и безопасности работников, их семей и подрядчиков, включая Кодекс практики МОТ по</p>

	охране труда и здоровья в лесном хозяйстве.
Criterion 2.4	<i>The Organization shall pay wages that meet or exceed minimum forest industry standards or other recognized forest industry wage agreements or living wages, where these are higher than the legal minimum wages. When none of these exist, The Organization shall through engagement with workers develop mechanisms for determining living wages.</i>
	<i>Критерий 2.4: Организация должна выплачивать заработную плату, эквивалентную или превышающую минимальный размер заработной платы или иные требования к заработной плате в лесной промышленности, или заработную плату в размере прожиточного минимума, если она превышает установленный законодательством минимальный размер заработной платы. При отсутствии вышеперечисленного организация путем взаимодействия с работниками должна разработать механизмы определения размера прожиточного минимума.</i>
Strengths	
Compliance	The average salary in the organization is higher than the average salary in the forest industry of the Primorsky krai and at the end of 2022 was about 73 thousand rubles. Средняя заработная плата в организации выше, чем в среднем в лесном комплексе Приморского края и на конец 2022 года составляла около 73 тыс. руб.
Criterion 2.5	<i>The Organization shall demonstrate that workers have job-specific training and supervision to safely and effectively implement the Management Plan and all management activities.</i>
	<i>Критерий 2.5: Организация должна демонстрировать, что работники проходят обучение, соответствующее их обязанностям, и обеспечен контроль в целях безопасного и эффективного выполнения плана управления и всех видов хозяйственной деятельности.</i>
Strengths	
Compliance	The enterprise developed programme of the staff trainings and staff was trained in regard to sustainable forest management, FSC P&C and requirements of FSC-STD-RUS-02.1-2020 RU standard. Разработана программа обучения и обучены сотрудники предприятия касательно устойчивого управления лесами, принципами и критериями FSC и требований стандарта FSC-STD-RUS-02.1-2020 RU.
Criterion 2.6	<i>The Organization through engagement with workers shall have mechanisms for resolving grievances and for providing fair compensation to workers for loss or damage to property, occupational diseases, or occupational injuries sustained while working for The Organization.</i>
	<i>Критерий 2.6: Организация должна путем взаимодействия с работниками разработать механизм рассмотрения жалоб и справедливой компенсации работникам за утрату или порчу имущества, профессиональные заболевания или производственные травмы, приобретенные или полученные за время работы на организацию.</i>
Strengths	
Compliance	The enterprise has documented Procedure of resolution of grievances and settlement of compensation claims to local people in result of damage caused by forest management. The Procedure is available at the enterprise office and also was sent to the local administration for public information. There is also carried out record of appeals, grievances and proposals. На предприятии имеется процедура разрешения споров и обеспечения компенсации местным жителям в результате нанесения ущерба от производственной деятельности, которая предусматривает порядок рассмотрения жалоб и обеспечение справедливой компенсации. Предприятие ведет также журнал регистрации жалоб,

	претензий и предложений.
PRINCIPLE 3: INDIGENOUS PEOPLES' RIGHTS	
ПРИНЦИП 3: ПРАВА КОРЕННЫХ НАРОДОВ	
<p>Criterion 3.1 <i>The Organization shall identify the Indigenous Peoples that exist within the Management Unit or those that are affected by management activities. The Organization shall then, through engagement with these Indigenous Peoples, identify their rights of tenure, their rights of access to and use of forest resources and ecosystem services, their customary rights and legal rights and obligations, that apply within the Management Unit. The Organization shall also identify areas where these rights are contested.</i></p> <p>Критерий 3.1: <i>Организация должна выявить коренные народы, проживающие в пределах единицы управления или подвергающиеся воздействию в результате хозяйственной деятельности. Затем организация должна, путём взаимодействия с этими коренными народами, установить их права владения, доступа и пользования лесными ресурсами и экосистемными услугами, их обычные права и законные права и обязанности, применимые в пределах единицы управления. Организация также должна выявить территории, на которых эти права оспариваются.</i></p>	
Strengths	
Compliance	<p>The only indigenous people identified are in the far north of the Primorski Krai in the Terneyskoe Forest Unit. These are the Udege people, comprising a population of about 190 people, who live in the basin of the Samarga River. These people are acknowledged by Terneyles and have access to the forests under Terneyles lease and access to forest management information. There are no disputes over tenure or forest resource use rights between the enterprise and the community.</p> <p>Единственные идентифицированные коренные жители проживают на крайнем севере Приморского края в Тернейском лесничестве. Это удэгейцы численностью около 190 человек, проживающие в бассейне реки Самарга. Эти люди признаны Тернейлесом и имеют доступ к арендованным Тернейлесом лесам и доступ к информации по управлению лесами. Между предприятием и населением не возникает споров о правах владения и пользования лесными ресурсами.</p>
<p>Criterion 3.2 <i>The Organization shall recognize and uphold the legal and customary rights of Indigenous Peoples to maintain control over management activities within or related to the Management Unit to the extent necessary to protect their rights, resources and lands and territories. Delegation by Indigenous Peoples of control over management activities to third parties requires Free, Prior and Informed Consent.</i></p> <p>Критерий 3.2: <i>Организация должна признавать и соблюдать законные и обычные права коренных народов на осуществление контроля над хозяйственной деятельностью в пределах единицы управления, или связанной с единицей управления, в той мере, в какой это необходимо для защиты их прав, ресурсов, земель и территорий. Для передачи полномочий по контролю над хозяйственной деятельностью третьим сторонам требуется свободное предварительное осознанное согласие.</i></p>	
Strengths	
Compliance	<p>The enterprise support and cooperates with this community. The representatives of the community have free access to the enterprise information concerning forest management on the territory of community. The legal and customary rights of Indigenous Peoples are not violated by the organization.</p> <p>Предприятие поддерживает и сотрудничает с данной общиной. Представители общины имеют свободный доступ к информации, в курсе планов хозяйственной деятельности предприятия на их территории. Организация не нарушает законные и</p>

	обычные права коренных народов.
Criterion 3.3	<p><i>In the event of delegation of control over management activities, a binding agreement between The Organization and the Indigenous Peoples shall be concluded through Free, Prior and Informed Consent. The agreement shall define its duration, provisions for renegotiation, renewal, termination, economic conditions and other terms and conditions. The agreement shall make provision for monitoring by Indigenous Peoples of The Organization's compliance with its terms and conditions.</i></p> <p><i>Критерий 3.3: В случае передачи полномочий по контролю над хозяйственной деятельностью между организацией и коренными народами должно быть заключено соглашение об обязательствах на основе свободного предварительного осознанного согласия. В соглашении должен быть четко определен срок его действия, положения, регулирующие пересмотр, возобновление, прекращение, экономические и прочие условия. В соглашение должно быть включено положение о мониторинге коренными народами выполнения организацией условий соглашения.</i></p>
Strengths	
Compliance	<p>The powers to control over management activities are not delegating. However, there is an agreement signed between company and indigenous people community. This agreement provide to indigenous people community powers to control of forest management and contains commitments to promote economic and social development.</p> <p>Полномочия по контролю за управленческой деятельностью не передаются. Однако между компанией и общиной коренных народов подписано соглашение. Это соглашение предоставляют общине коренных народов полномочия контролировать управление лесным хозяйством и содержит обязательства по содействию социальному и экономическому развитию.</p>
Criterion 3.4	<p><i>The Organization shall recognize and uphold the rights, customs and culture of Indigenous Peoples as defined in the United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples (2007) and ILO Convention 169 (1989).</i></p> <p><i>Критерий 3.4: Организация должна признавать и соблюдать права, традиции и культуру коренных народов определённые Декларацией ООН «О правах коренных народов» (2007 г.) и Конвенцией МОТ №169 (1989 г.).</i></p>
Strengths	
Compliance	<p>The Organization is not violated the rights, customs and culture of Indigenous Peoples as defined in UNDRIP and ILO Convention 169.</p> <p>Права, традиции и культура коренных народов, определённые Декларацией ООН «О правах коренных народов» и Конвенцией МОТ №169 не нарушаются организацией.</p>
Criterion 3.5	<p><i>The Organization, through engagement with Indigenous Peoples, shall identify sites which are of special cultural, ecological, economic, religious or spiritual significance and for which these Indigenous Peoples hold legal or customary rights. These sites shall be recognized by The Organization and their management, and/or protection shall be agreed through engagement with these Indigenous Peoples.</i></p> <p><i>Критерий 3.5: Организация должна во взаимодействии с коренными народами выявить участки, представляющие особую культурную, экологическую, экономическую, религиозную или духовную ценности, и на которые эти коренные народы имеют законные или обычные права. Организация должна признать указанные участки, а их управление и/или защита должны быть согласованы путём взаимодействия с этими коренными народами.</i></p>
Strengths	

Compliance	<p>The company's managers known about existence of wooden cabins that have economic value for representatives of indigenous peoples within managed areas.</p> <p>To protect the hunting sites, the company agreed with the communities of management plans, such as the location and season timber for harvesting.</p> <p>Менеджеры компании знают о том, что на управляемой территории есть охотничьи избушки, имеющие экономическую ценность для представителей коренных народов.</p> <p>Для защиты экономических прав представителей общин КМНС, компания согласует с общинами планы хозяйственной деятельности, например места и сезон проведения заготовки древесины.</p>
<p>Criterion 3.6 <i>The Organization shall uphold the right of Indigenous Peoples to protect and utilize their traditional knowledge and shall compensate local communities for the utilization of such knowledge and their intellectual property. A binding agreement as per Criterion 3.3 shall be concluded between The Organization and the Indigenous Peoples for such utilization through Free, Prior and Informed Consent before utilization takes place, and shall be consistent with the protection of intellectual property rights.</i></p> <p>Критерий 3.6: Организация должна соблюдать право коренных народов на защиту и использование их традиционных знаний и должна предусмотреть компенсационные меры местным сообществам за использование таких знаний и их интеллектуальной собственности. В случае такого использования и до его начала, между организацией и коренными народами должно быть заключено соглашение об обязательствах, согласно критерию 3.3, при условии свободного предварительного осознанного согласия, которое должно отвечать требованиям защиты прав на интеллектуальную собственность.</p>	
Strengths	
Compliance	<p>The enterprise does not apply traditional knowledge of indigenous people in forest management, therefore does not pay compensations. Instead of this the enterprise assigned means on supporting of indigenous people communities.</p> <p>Предприятие не использует традиционных навыков и знаний КМНС в процессе своей хозяйственной деятельности, поэтому не выплачивает никаких компенсаций. В место этого предприятие выделяет средства на поддержание общин КМНС.</p>
<p>PRINCIPLE 4: COMMUNITY RELATIONS</p> <p>ПРИНЦИП 4: ОТНОШЕНИЯ С МЕСТНЫМ НАСЕЛЕНИЕМ</p>	
<p>Criterion 4.1 <i>The Organization shall identify the local communities that exist within the Management Unit and those that are affected by management activities. The Organization shall then, through engagement with these local communities, identify their rights of tenure, their rights of access to and use of forest resources and ecosystem services, their customary rights and legal rights and obligations, that apply within the Management Unit.</i></p> <p>Критерий 4.1: Организация должна выявить местные сообщества, которые имеются в пределах единицы управления, и интересы которых затрагивает ее хозяйственная деятельность. Затем организация путем взаимодействия с указанными местными сообществами должна установить их права владения, их права к доступу и использованию лесных ресурсов и экосистемных услуг, обычные права, законные права и обязанности, действующие в пределах единицы управления</p>	
Strengths	
Compliance	<p>The organization identified that there are no local communities within the lease area whose interests are affected by its economic activities. The local communities of the settlements Melnichnoe, Samarga, Agzu, Malaya Kema, Svetlaya are located outside the lease and</p>

	<p>these communities do not have the usual and / or legal rights and obligations within the lease.</p> <p>Организация установила, что в границах арендной территории отсутствуют местные сообщества, интересы которых затрагивает ее хозяйственная деятельность. Местные сообщества населённых пунктов Мельничное, Самарга, Агзу, Малая Кема, Светлая расположены за границами аренды и у данных сообществ отсутствуют обычные и/или законные права и обязанности, действующие в пределах территории аренды.</p>
<p>Criterion 4.2 <i>The Organization shall recognize and uphold the legal and customary rights of local communities to maintain control over management activities within or related to the Management Unit to the extent necessary to protect their rights, resources, lands and territories. Delegation by local communities of control over management activities to third parties requires Free, Prior and Informed Consent.</i></p> <p>Критерий 4.2: <i>Организация должна признавать и соблюдать законные и обычные права местных сообществ по осуществлению ими контроля над хозяйственной деятельностью, ведущейся в пределах единицы управления или связанной с ней, в той степени, в какой это необходимо для защиты их прав, ресурсов, земель и территорий. Для передачи местными сообществами полномочий по контролю над хозяйственной деятельностью третьим сторонам требуется свободное предварительное осознанное согласие (СПОС).</i></p>	
Strengths	
Compliance	<p>N/A</p> <p>Не применим</p>
<p>Criterion 4.3 <i>The Organization shall provide reasonable opportunities for employment, training and other services to local communities, contractors and suppliers proportionate to scale and intensity of its management activities.</i></p> <p>Критерий 4.3: <i>Организация должна предоставлять местным сообществам, подрядным организациям и поставщикам разумные возможности для трудоустройства, обучения и получения других видов услуг соразмерно масштабу и интенсивности своей хозяйственной деятельности.</i></p>	
Strengths	
Compliance	<p>The Policy of the enterprise is directed on provision of work places of local people. Workers from other regions are employed only in case of lack local specialists. Now at the enterprise are employed about 2094 employees. 98% staff of the enterprise is from local people. The enterprise has regulations on trainings of its staff where it is written when and who must be trained and to improve their skills. Employees have appropriate certificates on trainings.</p> <p>Политика предприятия направлена на обеспечение рабочими местами местного населения. Работники с других регионов принимаются только в случае отсутствия соответствующих специалистов на месте. Всего на предприятии работает около 2094 человек. 98% штатных рабочих предприятия из местного населения.</p> <p>На предприятии имеется положение об обучении сотрудников предприятия, где прописано представители каких профессий и когда должны проходить обучение. Сотрудники, прошедшие переподготовку, имеют соответствующие удостоверения.</p>
<p>Criterion 4.4 <i>The Organization shall implement additional activities, through engagement with local communities, that contribute to their social and economic development, proportionate to the scale, intensity and socio-economic impact of its management activities.</i></p> <p>Критерий 4.4: <i>Организация, путём взаимодействия с местными сообществами, должна вести дополнительную деятельность, способствующую их социальному и экономическому развитию, соразмерно масштабу, интенсивности и социально-экономическим последствиям своей хозяйственной деятельности.</i></p>	

Strengths	
Compliance	<p>The organization sponsors many events in the field of maintaining and developing the social and cultural sphere of the municipal settlements of Melnichnoe, Samarga, Agzu, Malaya Kema, Svetlaya.</p> <p>Организация выступает спонсором многих мероприятий в области поддержания и развития социально-культурной сферы муниципальных поселений Мельничное, Самарга, Агзу, Малая Кема, Светлая.</p>
Criterion 4.5	<p><i>The Organization, through engagement with local communities, shall take action to identify, avoid and mitigate significant negative social, environmental and economic impacts of its management activities on affected communities. The action taken shall be proportionate to the scale, intensity and risk of those activities and negative impacts.</i></p> <p><i>Критерий 4.5: Организация, путем взаимодействия с местными сообществами, должна принять меры по выявлению, предотвращению и смягчению значительных негативных социальных, экологических и экономических последствий своей хозяйственной деятельности для затронутых сообществ. Предпринимаемые действия должны быть соразмерны масштабу, интенсивности и риску таких видов деятельности и их негативных последствий.</i></p>
Strengths	
Compliance	<p>The organization is in constant contact with the local communities located in the area where the company operates. The company's activities have only a positive impact on the social and economic spheres. There are no significant negative environmental consequences of the enterprise's activities on local communities.</p> <p>Организация находится в постоянном контакте с местными сообществами, расположенными в районе деятельности предприятия. Деятельность предприятия оказывает только положительное воздействие на социальную и экономическую сферы. Значительные негативные экологические последствия деятельности предприятия на местные сообщества отсутствуют.</p>
Criterion 4.6	<p><i>Organization, through engagement with local communities, shall have mechanisms for resolving grievances and providing fair compensation to local communities and individuals with regard to the impacts of management activities of The Organization.</i></p> <p><i>Критерий 4.6: Организация, путем взаимодействия с местными сообществами, должна разработать механизмы рассмотрения жалоб и обеспечения справедливой компенсации местным сообществам и частным лицам в связи с негативными последствиями хозяйственной деятельности организации.</i></p>
Strengths	
Compliance	<p>The enterprise has documented Procedure of resolution of grievances and settlement of compensation claims to local people in result of damage caused by forest management. The Procedure is available at the enterprise office and also was sent to the local administration for public information. There is also carried out record of appeals, grievances and proposals. There are not any records related with appeals and grievances so far.</p> <p>На предприятии имеется процедура разрешения споров и обеспечения компенсации местным жителям в результате нанесения ущерба от производственной деятельности, которая предусматривает порядок рассмотрения жалоб и обеспечение справедливой компенсации. Предприятие ведет также журнал регистрации жалоб, претензий и предложений. Пока нет никаких записей по жалобам и претензиям.</p>
Criterion 4.7	<p><i>The Organization, through engagement with local communities, shall identify sites which are of special cultural, ecological, economic, religious or spiritual significance, and for which these local communities hold legal or customary rights. These sites shall be recognized by The Organization, and their management and/or protection shall be agreed through</i></p>

engagement with these local communities.	
Критерий 4.7: Организация, путём взаимодействия с местными сообществами, должна выявлять участки, имеющие особую культурную, экологическую, экономическую, религиозную или духовную ценность, на которые местные сообщества имеют законные или обычные права. Организация должна признавать такие участки, а управление ими и/или их защита должны быть согласованы с местными сообществами путем взаимодействия с ними.	
Strengths	
Compliance	<p>Sites which are of special cultural, ecological and economic significance are identified and protected by the company through engagement with local communities. There are not sites which are of religious or spiritual significance.</p> <p>Участки, имеющие особую культурную, экологическую и экономическую ценности, на которые местные сообщества имеют законные или обычные права установлены путем взаимодействия с местными сообществами и взяты под охрану. Участков, имеющих религиозную или духовную ценности не выявлено.</p>
Criterion 4.8 <i>The Organization shall uphold the right of local communities to protect and utilize their traditional knowledge and shall compensate local communities for the utilization of such knowledge and their intellectual property. A binding agreement as per Criterion 3.3 shall be concluded between The Organization and the local communities for such utilization through Free, Prior and Informed Consent before utilization takes place, and shall be consistent with the protection of intellectual property rights.</i>	
Критерий 4.8: Организация должна соблюдать право местных сообществ на защиту и использование их традиционных знаний и должна выплачивать местным сообществам компенсацию за использование таких знаний и их интеллектуальной собственности. Согласно критерию 3.3 между организацией и местными сообществами посредством свободного предварительного осознанного согласия должно быть заключено обязывающее соглашение на такое использование до его начала и которое должно обеспечивать защиту прав интеллектуальной собственности.	
Strengths	
Compliance	<p>N/A. The enterprise does not use the traditional knowledge of local communities in its activities.</p> <p>Не применим. Предприятие в своей деятельности не использует традиционных знаний местных сообществ.</p>
PRINCIPLE 5: BENEFITS FROM THE FOREST	
ПРИНЦИП 5: ПОЛЕЗНОСТИ ЛЕСА	
Criterion 5.1 <i>The Organization shall identify, produce, or enable the production of, diversified benefits and/or products, based on the range of resources and ecosystem services existing in the Management Unit in order to strengthen and diversify the local economy proportionate to the scale and intensity of management activities.</i>	
Критерий 5.1: Организация должна определить, производить или обеспечить производство разнообразных выгод и/или видов продукции, исходя из имеющихся в пределах единицы управления ресурсов и экосистемных услуг в целях укрепления и диверсификации местной экономики пропорционально масштабу и интенсивности хозяйственной деятельности.	
Strengths	

Compliance	<p>Terneyles is a vertically integrated company and processes the greater part of the round logs, both coniferous and deciduous species, at their own plants and subsidiaries. The company owns three plants for production of lumber, moldings and veneer; and two subsidiary companies produce laminated products.</p> <p>Тернейлес является вертикально интегрированной компанией и перерабатывает большую часть круглого леса как хвойных, так и лиственных пород на собственных предприятиях и в дочерних предприятиях. Компания владеет тремя заводами по производству пиломатериалов, погонажных изделий и шпона; и две дочерние компании производят ламинированные изделия.</p>
<p>Criterion 5.2 <i>The Organization shall normally harvest products and services from the Management Unit at or below a level which can be permanently sustained.</i></p> <p>Критерий 5.2: <i>Объем продукции и услуг, производимых организацией в пределах единицы управления, в норме должен быть равным или ниже уровня неистощительного производства.</i></p>	
Strengths	
Compliance	<p>The company developed and used the author's calculation method based on determining the annual growth of timber in forests where timber may be harvested with excluding of voluntarily imposed restrictions on timber harvesting in HCV. Thus, the maximum sustainable timber harvesting level is equal to or less than the volume of annual growth of wood in the forests where harvesting is allowed.</p> <p>The volume of timber harvesting by the enterprise for all species group sections does not exceed 70% of the annual growth in commercial forests, which is below the level of sustainable use.</p> <p>Компания разработала и применила авторскую методику расчета, основанную на определении годового прироста древесины в лесах, где древесина может быть заготовлена, с исключением добровольно введенных ограничений на заготовку древесины в ВПЦ. Таким образом, максимальный уровень устойчивой заготовки древесины равен или меньше объема годового прироста древесины в лесах, где заготовка разрешена.</p> <p>Объем заготовок древесины предприятия по всем хозяйственным секциям не превышает 70% от ежегодного прироста в лесах, в которых возможна заготовка древесины, что является ниже уровня неистощительного использования.</p>
<p>Criterion 5.3 <i>The Organization shall demonstrate that the positive and negative externalities of operations are included in the management plan.</i></p> <p>Критерий 5.3: <i>Организация должна демонстрировать, что положительные и негативные внешние эффекты от ее деятельности учтены в плане управления</i></p>	
Strengths	
Compliance	<p>During the interviews, the company's management and managers demonstrated their awareness of the positive social and economic externalities of economic activities (for example, employment of the local population, maintenance of roads between settlements, provision of the local population with firewood and timber, etc.), as well as possible negative effects (deterioration of road conditions during the off-season). These effects are taken into account in the management plan (for example, road maintenance and reconstruction plan, firewood and timber sales plan, etc.)</p> <p>В ходе интервью, руководство и менеджеры компании продемонстрировали свою осведомленность о положительных социальных и экономических внешних эффектах хозяйственной деятельности (например, занятость местного населения, поддержание дорог между поселениями, обеспечение местного населения дровами и лесоматериалами и т.п.), а также о возможных негативных эффектах (ухудшение состояния дорог в период межсезонья). Эти эффекты учтены в плане управления (например, план содержания и реконструкции дорог, план продаж дров и лесоматериалов и т.п.)</p>
<p>Criterion 5.4 <i>The Organization shall use local processing, local services, and local value adding to meet the requirements of The Organization where these are</i></p>	

<p><i>available, proportionate to scale, intensity and risk. If these are not locally available, The Organization shall make reasonable attempts to help establish these services.</i></p> <p>Критерий 5.4: Организация должна использовать местные возможности переработки, оказания услуг и добавления стоимости, если они имеются, для удовлетворения потребностей организации пропорционально масштабу, интенсивности и риску. При отсутствии местных возможностей организация должна предпринимать разумные попытки добиться вышеперечисленного.</p>	
Strengths	
Compliance	<p>The local population living in the villages of Melnichnoe, Samarga, Agzu, Malaya Kema, Svetlaya is given an advantage when applying for a job. The enterprise creates opportunities for the development of small businesses, for example, the provision of services for the removal of wood from the forest.</p> <p>Местному населению, проживающему в поселках Мельничное, Самарга, Агзу, Малая Кема, Светлая предоставляется преимущество при устройстве на работу. Предприятие создает возможности для развития малого бизнеса, например, оказание услуг по вывозке древесины из леса.</p>
<p>Criterion 5.5 <i>The Organization shall demonstrate through its planning and expenditures proportionate to scale, intensity and risk, its commitment to long-term economic viability.</i></p> <p>Критерий 5.5: Организация должна через планирование и расходы продемонстрировать стремление обеспечить свою экономическую жизнеспособность в долгосрочной перспективе пропорционально масштабу, интенсивности и риску.</p>	
Strengths	
Compliance	<p>The financial plan provides for funding sufficient to implement the provisions of the forest management plan, including those aimed at meeting the requirements of the standard and ensuring the long-term economic viability of the enterprise. For example, the plan provides for the renewal of logging equipment.</p> <p>Финансовый план предусматривает финансирование достаточное для реализации положений плана управления лесами, в том числе направленного на выполнение требований стандарта и обеспечение долгосрочной экономической жизнеспособности предприятия. Например, планом предусмотрено обновление лесозаготовительной техники.</p>
<p>PRINCIPLE 6: ENVIRONMENTAL VALUES AND IMPACTS</p> <p>ПРИНЦИП 6: ПРИРОДНЫЕ ЦЕННОСТИ И ВОЗДЕЙСТВИЕ НА НИХ</p>	
<p>Criterion 6.1 <i>The Organization shall assess environmental values in the Management Unit and those values outside the Management Unit potentially affected by management activities. This assessment shall be undertaken with a level of detail, scale and frequency that is proportionate to the scale, intensity and risk of management activities, and is sufficient for the purpose of deciding the necessary conservation measures, and for detecting and monitoring possible negative impacts of those activities.</i></p> <p>Критерий 6.1: Организация должна оценить природные ценности на территории и за пределами единицы управления, на которые возможно влияние хозяйственной деятельности. Детальность, масштаб и периодичность такой оценки должны быть пропорциональны масштабу, интенсивности и риску хозяйственной деятельности и достаточны для принятия решения о необходимых мерах охраны и мониторинге воздействий указанной деятельности, которые возможно приведут к негативным последствиям.</p>	

Strengths	
Compliance	<p>The organization identified and assessed environmental values, such as types and subtypes of HCVs, rare and endangered species and their habitats, native ecosystems, whose protection requires designation of representative sample areas, types of key habitats, etc. All these environmental values are described in the FMP.</p> <p>Организация выявила и оценила природные ценности, например такие как типы и подтипы ВПЦ, редкие и находящиеся под угрозой исчезновения виды и их местообитания, местные экосистемы, для защиты которых требуется выделение репрезентативных участков, типы ключевых местообитаний и др. Природные ценности описаны в плане лесоправления.</p>
<p>Criterion 6.2 <i>Prior to the start of site-disturbing activities, The Organization shall identify and assess the scale, intensity and risk of potential impacts of management activities on the identified environmental values.</i></p> <p>Критерий 6.2: <i>До начала деятельности, влекущей какие-либо нарушения, организация должна выявить и оценить масштаб, интенсивность и риски потенциального воздействия хозяйственной деятельности на выявленные природные ценности.</i></p>	
Strengths	
Compliance	<p>The company identify and assess the scale, intensity and risk of potential impacts of management activities on the identified environmental values. The enterprise has a document "Assessment of the impact of timber harvesting and forestry management of JSC "Terneyles" on the environment and its individual components in the leased areas of the forest fund"</p> <p>Предприятие оценивает масштаб, интенсивность и риски потенциального негативного воздействия хозяйственной деятельности. На предприятии имеется документ «Оценка воздействия организации рубок главного пользования и ведения лесного хозяйства ОАО «Тернейлес» на окружающую среду и отдельные ее компоненты на арендуемых участках лесного фонда».</p>
<p>Criterion 6.3 <i>The Organization shall identify and implement effective actions to prevent negative impacts of management activities on the environmental values, and to mitigate and repair those that occur, proportionate to the scale, intensity and risk of these impacts.</i></p> <p>Критерий 6.3. <i>Организация должна разработать и осуществлять меры по предотвращению негативного воздействия хозяйственной деятельности на природные ценности, а также меры по смягчению наступивших последствий и восстановлению природных ценностей пропорционально масштабу, интенсивности и риску этих последствий.</i></p>	
Strengths	
Compliance	<p>The enterprise has developed and implemented written instructions and procedures to prevent or minimize damage to forests during logging, road construction and other activities that can negatively affect on environmental values and water resources. The employees of the enterprise apply these procedures and instructions in their workplaces.</p> <p>Предприятие разработало и внедрило письменные инструкции и процедуры для предотвращения или минимизации ущерба лесам во время лесозаготовок, строительства дорог и других видов деятельности, которые могут негативно влиять на природные ценности и водные ресурсы. Работники предприятия применяют эти процедуры и инструкции на своих рабочих местах.</p>
<p>Criterion 6.4 <i>The Organization shall protect rare species and threatened species and their habitats in the Management Unit through conservation zones, protection areas, connectivity and/or (where necessary) other direct measures for their survival and viability. These measures shall be proportionate to the scale, intensity and risk of management activities and to the conservation status and ecological requirements of the rare and threatened species. The Organization shall take into account the</i></p>	

<p>geographic range and ecological requirements of rare and threatened species beyond the boundary of the Management Unit, when determining the measures to be taken inside the Management Unit.</p> <p>Критерий 6.4: Организация должна защищать редкие и находящиеся под угрозой исчезновения виды и их местообитания в пределах единицы управления путем создания охраняемых участков, обеспечения связанности и/или (где необходимо) принятия других прямых мер по обеспечению их выживания и жизнеспособности. Эти меры должны быть соразмерны масштабу, интенсивности и риску хозяйственной деятельности, а также охранному статусу и экологическим потребностям редких и находящихся под угрозой исчезновения видов. При определении мероприятий, проводимых в пределах единицы управления, организация должна учитывать ареалы распространения и экологические потребности редких и находящихся под угрозой исчезновения видов за пределами единицы управления.</p>	
Strengths	
Compliance	<p>The enterprise has Red Book of Primorsky kraj and also list of local RTE species, which is based on the Red Book. The list of RTE species is completed with indication of localities where such species occur. There is also documented characteristic of habitats of RTE species. The enterprise has Procedure on identification of key habitats of RTE species where is written process of identification, analysis of information and appropriate measures that must be taken.</p> <p>На предприятии имеется Красная книга Приморского края, а также локальный список редких и исчезающих видов, основанный на данной книге. Список составлен с указанием мест (лесничеств), где потенциально могут обитать данные виды. Также указана характеристика мест обитаний редких видов. На предприятии имеется процедура по выявлению ключевых местообитаний редких видов, где даны процесс выявления, анализ и возможные действия со стороны предприятия.</p>
<p>Criterion 6.5 The Organization shall identify and protect representative sample areas of native ecosystems and/or restore them to more natural conditions. Where representative sample areas do not exist or are insufficient, The Organization shall restore a proportion of the Management Unit to more natural conditions. The size of the areas and the measures taken for their protection or restoration, including within plantations, shall be proportionate to the conservation status and value of the ecosystems at the landscape level, and the scale, intensity and risk of management activities.</p> <p>Критерий 6.5: Организация должна выявлять и сохранять репрезентативные участки местных экосистем и/или восстанавливать их до более естественного состояния. При отсутствии репрезентативных участков или их недостаточной площади организация должна восстановить часть единицы управления до более естественного состояния. Площадь этих участков и меры, принимаемые для их защиты и восстановления, в том числе в пределах плантаций должны быть пропорциональны природоохранному статусу и ценности экосистем на уровне ландшафта, а также масштабу, интенсивности и риску хозяйственной деятельности.</p>	
Strengths	
Compliance	<p>Representative samples are identified and during forest management operations they are taken into consideration. Limited regime of forest use is applied (mainly protection and caring) and during forest operations these are marked in technological schemes as non-commercial forest area. Forest workers are trained on this issue.</p> <p>О репрезентативных участках известно и они выделены. При ведении хозяйственной деятельности наличие таких участков принимается во внимание и ограниченный режим пользования осуществляется. Выявленные участки в процессе лесозаготовок не подлежат вырубке и обозначаются на технологических картах как неэксплуатационные площади. Работники проходят соответствующий инструктаж, в соответствии с которым, вырубка в пределах данной площади запрещена.</p>

<p>Criterion 6.6 <i>The Organization shall effectively maintain the continued existence of naturally occurring native species and genotypes, and prevent losses of biological diversity, especially through habitat management in the Management Unit. The Organization shall demonstrate that effective measures are in place to manage and control hunting, fishing, trapping and collecting.</i></p> <p>Критерий 6.6: <i>Организация должна эффективно поддерживать непрерывное существование естественно встречающихся местных видов и генотипов и предотвращать утрату биологического разнообразия главным образом путем управления местообитаниями в пределах единицы управления. Организация должна демонстрировать принятие эффективных мер по управлению и контролю за охотничьим и рыболовным промыслами, а также отловом животных при помощи ловушек и капканов, и собирательством.</i></p>	
Strengths	
Compliance	<p>System of measures on key habitats protection is elaborated on the base of consultations with representatives of NGOs and specialists of Sihote-Alin biosphere reserve, which is situated in neighbourhood of the enterprise. The enterprise also has system of protected sites for species protection with limited forest management regime. The enterprise is not engaged in hunting and fishing.</p> <p>Система мер по сохранению ключевых биотопов разработана на основе консультаций с представителями общественных организаций, а также специалистами ФГУ «Сихоте-Алиньский биосферный заповедник», который расположен по соседству с предприятием. Также на предприятии имеется система охраняемых территорий для охраны видов с ограниченным режимом ведения лесного хозяйства. Предприятие не занимается охотничьим и рыболовным промыслом.</p>
<p>Criterion 6.7 <i>The Organization shall protect or restore natural watercourses, water bodies, riparian zones and their connectivity. The Organization shall avoid negative impacts on water quality and quantity and mitigate and remedy those that occur.</i></p> <p>Критерий 6.7. <i>Организация должна защищать и восстанавливать естественные водотоки, водные объекты, прибрежные зоны и их связанность. Организация должна избегать негативного воздействия на качество и количество воды и смягчать негативные последствия, если они наступили.</i></p>	
Strengths	
Compliance	<p>Company has written guidelines and procedures prepared and implemented to control erosion; minimize forest damage during harvesting, road construction, and all other mechanical disturbances; and to protect water resources.</p> <p>Предприятие разработало и внедрило письменные инструкции и процедуры для борьбы с эрозией, минимизации ущерба лесам во время лесозаготовок, строительства дорог и всех других механических нарушений, а также для защиты водных ресурсов.</p>
<p>Criterion 6.8 <i>The Organization shall manage the landscape in the Management Unit to maintain and/or restore a varying mosaic of species, sizes, ages, spatial scales and regeneration cycles appropriate for the landscape values in that region, and for enhancing environmental and economic resilience.</i></p> <p>Критерий 6.8. <i>Организация должна управлять ландшафтом единицы управления в целях поддержания и/или восстановления всего спектра насаждений, отличающихся по видовому составу, структуре, возрасту, пространственному масштабу, длительности цикла восстановления, ориентируясь на ландшафтные ценности указанного региона, а также для укрепления экологической и экономической устойчивости.</i></p>	
Strengths	

Compliance	<p>The Organization ensure that species occurring in stands prior to harvest are preserved at the harvest area. The Organization's workers in charge of management activities planning and performance are provided with the information about the conservation area network and respective management regimes</p> <p>Организация обеспечивает сохранение на вырубках пород, присутствующих в насаждении до рубки. Работники организации, ответственные за планирование и осуществление хозяйственной деятельности, обладают информацией о сети охраняемых участков и режимах их пользования.</p>
Criterion 6.9	<p>The Organization shall not convert natural forest to plantations, nor natural forests or plantations on sites directly converted from natural forest to non-forest land use, except when the conversion:</p> <p>a) Affects a very limited portion of the area of the Management Unit, and b) Will produce clear, substantial, additional, secure long-term conservation benefits in the Management Unit, and c) Does not damage or threaten High Conservation Values, nor any sites or resources necessary to maintain or enhance those High Conservation Values.</p> <p>Критерий 6.9. Организация не должна осуществлять перевод естественного леса в плантации, а также естественного леса или плантаций в другие виды угодий за исключением случаев, когда перевод:</p> <p>a) затрагивает очень ограниченную долю территории единицы управления, и b) обеспечивает четкие, устойчивые, дополнительные, безопасные в долгосрочном периоде □ выгоды по охране в пределах единицы управления, и c) не нарушает или не создает угрозы высоким природоохранным ценностям или любым участкам или ресурсам, необходимым для поддержания или улучшения этих высоких природоохранных ценностей.</p>
Strengths	
Compliance	<p>Converting natural forest to plantations or other types of land in leased forests for timber harvesting is illegal. There are no such cases within the boundaries of the enterprise lease.</p> <p>Перевод естественного леса в плантации или другие виды угодий в лесах, переданных в аренду в целях заготовки древесины является незаконным. Такие случаи в границах аренды предприятия отсутствуют.</p>
Criterion 6.10	<p>Management Units containing plantations that were established on areas converted from natural forest after November 1994 shall not qualify for certification, except where:</p> <p>a) Clear and sufficient evidence is provided that The Organization was not directly or indirectly responsible for the conversion, or b) The conversion affected a very limited portion of the area of the Management Unit and is producing clear, substantial, additional, secure long-term conservation benefits in the Management Unit.</p> <p>Критерий 6.10. Единицы управления, содержащие плантации, созданные на месте естественных лесов после ноября 1994 г., не подлежат сертификации за исключением случаев, когда:</p> <p>a) имеются ясные и достаточные свидетельства того, что организация не несла прямой или косвенной ответственности за такой перевод, или b) перевод затронул очень ограниченную долю территории единицы управления и позволяет обеспечить четкие, надежные, дополнительные, безопасные в долгосрочной перспективе выгоды по охране в пределах единицы управления.</p>
Strengths	N/A
Compliance	Не применимо. Плантации отсутствуют.
PRINCIPLE 7: MANAGEMENT PLANNING	

ПРИНЦИП 7: ПЛАНИРОВАНИЕ ХОЗЯЙСТВА

Criterion 7.1 *The Organization shall, proportionate to scale, intensity and risk of its management activities, set policies (visions and values) and objectives for management, which are environmentally sound, socially beneficial and economically viable. Summaries of these policies and objectives shall be incorporated into the management plan, and publicized.*

Критерий 7.1. *Организация должна пропорционально масштабу, интенсивности и риску своей хозяйственной деятельности установить политики (видение и ценности) и цели управления, которые являются экологически приемлемыми, социально выгодными и экономически жизнеспособными. Краткое изложение указанных политик и целей должно быть включено в план управления и размещено в открытом доступе.*

Strengths

Compliance

Company has developed and implemented policy that contribute to environmentally sound, socially beneficial and economically viable forest management, while considering meeting the requirements of the Russian legislation and the commitment to FSC Principles and Criteria. This policy is documented and publicly available.

Предприятие разработало и внедрило политику экологически приемлемого, социально выгодного и экономически жизнеспособного управления лесами с учетом соблюдения требований российского законодательства и приверженности принципам и критериям FSC. Данная политика задокументирована и публично доступна.

Criterion 7.2 *The Organization shall have and implement a management plan for the Management Unit which is fully consistent with the policies and management objectives as established according to Criterion 7.1. The management plan shall describe the natural resources that exist in the Management Unit and explain how the plan will meet the FSC certification requirements. The management plan shall cover forest management planning and social management planning proportionate to scale, intensity and risk of the planned activities.*

Критерий 7.2. *Организация должна иметь и реализовывать план управления для единицы управления, полностью соответствующий политикам и целям, определенным согласно критерию 7.1. В плане управления должны быть описаны природные ресурсы, имеющиеся в пределах единицы управления, и пояснено, каким образом план отвечает сертификационным требованиям FSC. План управления должен охватывать управление лесами и социальные аспекты, пропорционально масштабу, интенсивности и риску планируемой хозяйственной деятельности.*

Strengths

Compliance

Company has a Forest Management Plan (FMP) and supporting documents such as orders, procedures and work Instructions, which are implemented and kept up to date. The long-term objectives of management, and the means of achieving them, are clearly stated and cover environmental protection, silvicultural, social and economic considerations, and are demonstrable in field. Other supporting documents include Forest Inventories and detailed maps of the FMUs.

Предприятие имеет план лесопользования (ПЛУ) и вспомогательные документы, такие как процедуры и рабочие инструкции, которые реализуются и обновляются. Долгосрочные цели управления и средства их достижения четко сформулированы и охватывают охрану окружающей среды, лесоводственные, социальные и экономические аспекты, а также наглядно демонстрируются на местах. Другие вспомогательные документы включают таксационные описания и подробные картографические материалы на лесные участки.

Criterion 7.3 *The management plan shall include verifiable targets by which progress towards each of the prescribed management objectives can be assessed.*

Критерий 7.3. *План управления должен включать проверяемые целевые*

показатели, с помощью которых можно оценить прогресс в достижении поставленных целей управления.	
Strengths	
Compliance	<p>The management plan contains financial and volumetric verifiable targets to measure progress towards all management objectives. Achievement is monitored for all indicators of the plan.</p> <p>План управления содержит финансовые и объемные проверяемые целевые показатели для оценки прогресса достижения всех целей управления. Мониторинг достижения осуществляется по всем показателям плана.</p>
<p>Criterion 7.4 <i>The Organization shall update and revise periodically the management planning and procedural documentation to incorporate the results of monitoring and evaluation, stakeholder engagement or new scientific and technical information, as well as to respond to changing environmental, social and economic circumstances.</i></p> <p>Критерий 7.4. <i>Организация должна периодически обновлять и пересматривать плановую документацию и процедуры для учета результатов мониторинга, оценок, взаимодействия с заинтересованными и затронутыми сторонами или новой научно-технической информации, а также изменений экологических, социальных и экономических условий.</i></p>	
Strengths	
Compliance	<p>Forest Management Plans (FMP) are revised regularly, based on monitoring results and also taking into account changes in economic and social-ecological conditions. There is documented Procedure on FMP revision, which specifies cases requiring revision as well as the frequency and means/methods of carrying out such revision. According to this procedure, the Strategic plan as necessary, but not less than once every 15 years. Medium-term plans need to be revised every 5-10 years and Short-term plans are to be revised annually.</p> <p>Планы управления лесами регулярно пересматривается по результатам мониторинга, а также принимая во внимание изменения экологических, а также социально-экономических условий. Есть процедура по пересмотру плана лесопользования, которая предусматривает возможные случаи для пересмотра планов, периодичность и механизм. Согласно процедуре, планы пересматриваются в меру необходимости по результатам мониторинга и сопоставления плановых показателей с фактическими. Стратегический план лесопользования пересматривается согласно потребностям, но не реже 1 раза в 15 лет, все среднесрочные планы не реже чем раз в 5-10 лет. Краткосрочные (оперативные) - не реже одного раза в год.</p>
<p>Criterion 7.5 <i>The Organization shall make publicly available a summary of the management plan free of charge. Excluding confidential information, other relevant components of the management plan shall be made available to affected stakeholders on request, and at cost of reproduction and handling.</i></p> <p>Критерий 7.5. <i>Организация должна сделать резюме плана управления публично доступным на бесплатной основе. Другие соответствующие части плана управления, за исключением конфиденциальной информации, должны быть доступны для затронутых сторон по запросу по цене изготовления копий и обработки запроса.</i></p>	
Strengths	
Compliance	<p>The enterprise annually preparing summary of forest management plan, which is available for public in the company's web site. However, the summary of forest management plan per 2023 was not available on the website on the time of audit. Noncompliance was raised.</p> <p>The enterprise has the internal Procedure for handling inquiries by the public about non-confidential information regarding plans of management operations.</p> <p>Предприятие ежегодно готовит сводку лесохозяйственного плана, которая доступна для ознакомления на сайте организации. Однако резюме плана управления лесами</p>

	<p>на 2023 год на момент проведения аудита не было размещено на сайте. Несоответствие было поднято.</p> <p>На предприятии имеется процедура доступа к информации, открытой для общественности, в соответствии с которой общественность имеет возможность ознакомиться с планами хозяйственной деятельности.</p>
<p>Criterion 7.6 <i>The Organization shall, proportionate to scale, intensity and risk of management activities, proactively and transparently engage affected stakeholders in its management planning and monitoring processes, and shall engage interested stakeholders on request.</i></p> <p>Критерий 7.6. <i>Организация должна активно и при помощи прозрачных процедур взаимодействовать с затронутыми сторонами в процессе планирования управления и мониторинга пропорционально масштабу, интенсивности и риску хозяйственной деятельности, а также взаимодействовать с заинтересованными сторонами по их запросу.</i></p>	
<p>Strengths</p>	
<p>Compliance</p>	<p>Affected stakeholders are provided with an opportunity for direct engagement with the Organization in monitoring and planning processes of management activities that can affect their interests.</p> <p>On request, interested stakeholders are provided with an opportunity for engagement in monitoring and planning processes of management activities that can affect their interests.</p> <p>Затронутым сторонам предоставлена возможность прямого взаимодействия с организацией в ходе процессов мониторинга и планирования хозяйственной деятельности, которая может затронуть их интересы.</p> <p>По запросу заинтересованным сторонам предоставлена возможность взаимодействия с организацией в процессе планирования и мониторинге хозяйственной деятельности, которая может затронуть их интересы.</p>
<p>PRINCIPLE 8: MONITORING AND ASSESSMENT</p> <p>ПРИНЦИП 8: МОНИТОРИНГ И ОЦЕНКА</p>	
<p>Criterion 8.1 <i>The Organization shall monitor the implementation of its Management Plan, including its policies and management objectives, its progress with the activities planned, and the achievement of its verifiable targets.</i></p> <p>Критерий 8.1. <i>Организация должна осуществлять мониторинг выполнения плана управления, включая политики и цели управления, выполнение запланированных видов деятельности и достижение поставленных проверяемых целевых показателей.</i></p>	
<p>Strengths</p>	
<p>Compliance</p>	<p>The enterprise carries out monitoring of different aspects of forest management and has Programme of complex monitoring of forest management of JSC "Terneyles". The Programme describes procedures, frequency, intensity and consistency of monitoring, and also persons responsible for monitoring works. Monitoring covers different aspect of the enterprise' activity, the Programme contains aims of monitoring and its mechanism. There is given detailed justification of monitoring parameters in the Programme. Monitoring of different forest management aspects covers period from one day to 10 years.</p> <p>Предприятие осуществляет мониторинг разных аспектов деятельности и имеет «Программу комплексного мониторинга деятельности ОАО «Тернейлес» по лесопользованию и лесопользованию». Программа описывает процедуру мониторинга, периодичность и отслеживаемые параметры, а также ответственных за проведение мониторинга. Мониторинг охватывает различные аспекты деятельности предприятия, программа содержит цели и механизм проведения мониторинга. В программе дается детальное обоснование необходимых параметров. Мониторинг охватывает период от одного дня до 10 лет.</p>
<p>Criterion 8.2 <i>The Organization shall monitor and evaluate the environmental and social impacts of the activities carried out in the Management Unit, and changes</i></p>	

<i>in its environmental condition.</i>	
<i>Критерий 8.2. Организация должна отслеживать и оценивать экологические и социальные последствия хозяйственной деятельности, осуществляемой в пределах единицы управления, и изменения состояния окружающей среды на данной территории.</i>	
Strengths	
Compliance	<p>The enterprise collects and analyzes all the information required by the indicators of this criterion.</p> <p>Предприятие ведет сбор и анализ всей информации, требуемой индикаторами данного критерия.</p>
<i>Criterion 8.3 The Organization shall analyse the results of monitoring and evaluation and feed the outcomes of this analysis back into the planning process.</i>	
<i>Критерий 8.3. Организация должна анализировать результаты мониторинга и оценок, а также учитывать сделанные выводы в процессе планирования.</i>	
Strengths	
Compliance	<p>The monitoring reports reflect the extent to which the management objectives and verifiable targets have been achieved. The monitoring results for individual indicators (for example, the volume of harvesting, the volume of reforestation, the condition of the roads) are taken into account for making changes to the operational plan of activities.</p> <p>В отчетах по мониторингу отражено насколько были достигнуты цели управления и проверяемые целевые показатели. Результаты мониторинга по отдельным показателям (например, объем заготовки, объем лесовосстановления, состояние дорог) учитывается для внесения изменений в оперативный план деятельности.</p>
<i>Criterion 8.4 The Organization shall make publicly available a summary of the results of monitoring free of charge, excluding confidential information.</i>	
<i>Критерий 8.4: Организация должна сделать публично доступным на бесплатной основе резюме результатов мониторинга за исключением конфиденциальной информации.</i>	
Strengths	
Compliance	<p>The enterprise is annually publishing on the company's web site http://oao-Terneyles.ru/ the summary of results of monitoring excluding confidential information However, the summary of results of monitoring per 2022 was not available on the website on the time of audit. Noncompliance was raised.</p> <p>Предприятие ежегодно публикует на сайте компании резюме комплексного мониторинга деятельности по лесоуправлению и лесопользованию за исключением конфиденциальной информации. Однако резюме мониторинга за 2022 год на момент проведения аудита не было размещено на сайте. Несоответствие было поднято.</p>
<i>Criterion 8.5 The Organization shall have and implement a tracking and tracing system proportionate to scale, intensity and risk of its management activities, for demonstrating the source and volume in proportion to projected output for each year, of all products from the Management Unit that are marketed as FSC certified.</i>	
<i>Критерий 8.5: Организация должна иметь систему обнаружения и отслеживания, пропорциональную масштабу, интенсивности и риску хозяйственной деятельности, чтобы для каждого года показать источники всех видов продукции с территории единицы управления, продаваемой как FSC сертифицированная, и их долю от запланированного объема производства.</i>	
Strengths	
Compliance	The enterprise has system of control and calculation of forest products moving from

	<p>harvesting sites to destinations (wood processing plant, port). During transportation appropriate documentation is accompanying to every lot of production. After delivery to destination point there is conducted acceptance of production in accordance with documentation and its calculation before sawing or shipping to consumers. Invoices are accompanying every lot of production.</p> <p>На предприятии существует система учета движения лесной древесной продукции по цепочке от лесозаготовительных участков и до пунктов приемки и отгрузки древесины. Во время транспортировки продукции к каждой партии продукции (машине) прилагается сопутствующая документация. К каждой партии продукции прилагается товарно-транспортная накладная, в которой указывается вид, количество продукции по штукам и объемам, место заготовки и доставки продукции.</p>
<p>PRINCIPLE 9: HIGH CONSERVATION VALUES ПРИНЦИП 9: ВЫСОКИЕ ПРИРОДООХРАННЫЕ ЦЕННОСТИ</p>	
<p>Criterion 9.1 <i>Organization, through engagement with affected stakeholders, interested stakeholders and other means and sources, shall assess and record the presence and status of the following High Conservation Values in the Management Unit, proportionate to the scale, intensity and risk of impacts of management activities, and likelihood of the occurrence of the High Conservation Values</i></p> <p>Критерий 9.1: <i>Организация, путем взаимодействия с затронутыми сторонами, заинтересованными сторонами, используя другие средства и источники, должна провести оценку на предмет наличия, зафиксировать и установить статус следующих высоких природоохранных ценностей в пределах единицы управления, сообразно масштабу, интенсивности и риску воздействия хозяйственной деятельности и вероятности наличия высоких природоохранных ценностей</i></p>	
<p>Strengths</p>	
<p>Compliance</p>	<p>The enterprise conducted wide consultations on HCVs identification. With this aim there was made and analysed list of all stakeholders, which can be interested in HCVs issues. Consultations were conducted through sending of letters-requests on HCVs; conducting of common working meetings; participation in conferences and workshops on the issue. Beside of that, in Vladivostok city was organized common meeting-consultation of all the enterprises of Terneyles group with all stakeholders of national and regional level, which were interested in such consultations. As result there were elaborated measures on HCVs protection and determined regimes of forest use. All identified HCVs were put on maps and written in the appropriate enterprise' documentation.</p> <p>In addition, company conducted addition consultation with coalition of NGOs (Amur branch of WWF Russia, Greenpeace Russia, Transparency world, BROС) in 2013 in frame of development of "Memorandum of understanding" related with criteria of delineation of HCVs and measures for protection and maintenance. This memorandum describes the agreed borders of HCV-2 and 3 as well as measures of their protection and maintenance.</p> <p>Предприятие провело консультации по определению и выделению ВПЦ. В частности, был составлен список заинтересованных сторон с указанием типа ВПЦ, с которым они связаны. Формами консультаций стали письма-запросы к заинтересованным сторонам, касающиеся идентификации признаков ВПЦ; проведение совместных рабочих встреч; участие в семинарах и конференциях, касающихся данного вопроса. Кроме того, во Владивостоке была организована общая встреча-консультация всех предприятий группы Тернейлес со всеми сторонами на национальном и региональном уровне, выявившими заинтересованность и пожелавшими принять участие в общем заседании по поводу выделения ВПЦ. В результате были разработаны меры по сохранению ВПЦ и определены режимы пользования в каждой из них. Все идентифицированные ВПЦ нанесены на карты и описаны в соответствующей документации.</p> <p>Дополнительно компания провела консультации с коалицией НПО (Амурский филиал WWF-Россия, Гринпис Россия, НП «Прозрачный мир», Бюро региональных общественных кампаний), которые проходили в 2013 году в рамках разработки Меморандума о взаимопонимании относительно критериев выделения и мер по</p>

	сохранению и поддержанию ВПЦ. В этом меморандуме отражены согласованные границы некоторых категорий ВПЦ (ВПЦ-2, 3), а также меры по их сохранению.
Criterion 9.2	<i>The Organization shall develop effective strategies that maintain and/or enhance the identified High Conservation Values, through engagement with affected stakeholders, interested stakeholders and experts.</i> <i>Критерий 9.2: Организация должна разработать эффективные стратегии по поддержанию и/или увеличению выявленных ВПЦ путём взаимодействия с затронутыми сторонами, заинтересованными сторонами и экспертами.</i>
Strengths	
Compliance	The Forest Management Plans and associated documents include measures to maintain and enhance the applicable conservation attributes consistent with the precautionary approach. These measures were developed through engagement with affected stakeholders, interested stakeholders and experts. Планы лесопользования и связанные с ними документы включают меры по поддержанию и укреплению применимых природоохранных атрибутов в соответствии с осторожным подходом. Эти меры разработаны путём взаимодействия с затронутыми сторонами, заинтересованными сторонами и экспертами.
Criterion 9.3	<i>The Organization shall implement strategies and actions that maintain and/or enhance the identified High Conservation Values. These strategies and actions shall implement the precautionary approach and be proportionate to the scale, intensity and risk of management activities.</i> <i>Критерий 9.3: Организация должна реализовывать стратегии и предпринимать действия по поддержанию и/или улучшению выявленных ВПЦ. Указанные стратегии и действия должны применять подход принятия мер предосторожности и быть пропорциональными масштабу, интенсивности и риску хозяйственной деятельности.</i>
Strengths	
Compliance	HCV management activities included in the management plan are implemented and prevent damage to HCV Меры по управлению ВПЦ, включённые в план управления, реализуются и предотвращают ущерб для ВПЦ.
Criterion 9.4	<i>The Organization shall demonstrate that periodic monitoring is carried out to assess changes in the status of High Conservation Values, and shall adapt its management strategies to ensure their effective protection. The monitoring shall be proportionate to the scale, intensity and risk of management activities, and shall include engagement with affected stakeholders, interested stakeholders and experts.</i> <i>Критерий 9.4: Организация должна регулярно осуществлять мониторинг изменения статуса ВПЦ и адаптировать стратегии ведения хозяйства для обеспечения их эффективной охраны. Масштаб мониторинга должен быть пропорционален масштабу, интенсивности и риску хозяйственной деятельности и осуществляться при взаимодействии с затронутыми сторонами, заинтересованными сторонами и экспертами.</i>
Strengths	
Compliance	The enterprise has Procedure of HCVs monitoring. The Procedure describes order, frequency of monitoring and analysis of monitoring results. Results on available HCV are available at the enterprise office for stakeholders. The Procedure describes possibility of stakeholders' information on HCV monitoring results. The effectiveness of the measures on maintenance and enhancing the characteristics of HCVs is evaluated regularly on the basis of results of monitoring. На предприятии имеется Процедура проведения мониторинга лесов, которые имеют

	<p>высокую природоохранную ценность. В процедуре описаны порядок, частота проведения мониторинга, анализ результатов. Материалы по имеющимся ВПЦ доступны в офисе предприятия для ознакомления. Процедура проведения мониторинга лесов, которые имеют высокую природоохранную ценность, предусматривает такую возможность для третьих сторон. Эффективность мер по сохранению и усилению характеристик лесов высокой природоохранной ценности оценивается на базе результатов мониторинга.</p>
<p>PRINCIPLE 10: IMPLEMENTATION OF MANAGEMENT ACTIVITIES ПРИНЦИП 10: ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ХОЗЯЙСТВЕННОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ</p>	
<p>Criterion 10.1 <i>After harvest or in accordance with the management plan, The Organization shall, by natural or artificial regeneration methods, regenerate vegetation cover in a timely fashion to pre-harvesting or more natural conditions.</i></p> <p>Критерий 10.1: <i>После проведения лесозаготовок и/или согласно плану управления организация должна обеспечить своевременное восстановление лесного покрова до его исходного (до начала рубки) состояния или до более естественного состояния методами естественного или искусственного лесовосстановления.</i></p>	
Strengths	
Compliance	<p>The Organization implements forest regeneration activities using target species in consistence with the management plan and within the time periods specified by the law. The promotion of natural reforestation is used as the main method. Forest regeneration activities ensure regeneration of tree species corresponding to local conditions</p> <p>Организация проводит мероприятия по лесовосстановлению целевыми породами в соответствии с планом управления и в установленные законодательством сроки. В качестве основного используется способ содействия естественному лесовосстановлению. Мероприятия по лесовосстановлению обеспечивают возобновление пород, соответствующих условиям местопроизрастания</p>
<p>Criterion 10.2 <i>The Organization shall use species for regeneration that are ecologically well adapted to the site and to the management objectives. The Organization shall use native species and local genotypes for regeneration, unless there is clear and convincing justification for using others.</i></p> <p>Критерий 10.2: <i>Организация должна использовать для восстановления виды, экологически адаптированные к конкретному участку и целям управления. Организация должна использовать для восстановления местные виды и местные генотипы за исключением случаев, когда имеется четкое и убедительное обоснование необходимости использования других видов.</i></p>	
Strengths	
Compliance	<p>Native species and local genotypes are used for artificial reforestation: cedar (Pinus koraiensis), larch (Larix dahurica).</p> <p>Для искусственного лесовосстановления используются местные виды: кедр (Pinus koraiensis), лиственница (Larix dahurica).</p>
<p>Criterion 10.3 <i>The Organization shall only use alien species when knowledge and/or experience have shown that any invasive impacts can be controlled and effective mitigation measures are in place.</i></p> <p>Критерий 10.3: <i>Организация должна использовать интродуценты только тогда, когда знания и/или опыт их применения свидетельствуют, что можно контролировать их инвазивность, а также при условии применения эффективных методов смягчения негативных последствий от их воздействия.</i></p>	

Strengths	
Compliance	The Organization does not use alien species for reforestation Организация не использует интродуценты для лесовосстановления
<p>Criterion 10.4 <i>The Organization shall not use genetically modified organisms in the Management Unit.</i></p> <p>Критерий 10.4: <i>Организация не должна использовать генетически модифицированные организмы в пределах единицы управления.</i></p>	
Strengths	
Compliance	Genetically modified organisms are not used. Генетически модифицированные организмы не используются.
<p>Criterion 10.5 <i>The Organization shall use silvicultural practices that are ecologically appropriate for the vegetation, species, sites and management objectives.</i></p> <p>Критерий 10.5: <i>Организация должна использовать лесоводственные методы (проводить мероприятия по лесовосстановлению и уходу за лесом), которые являются экологически приемлемыми в отношении растительности, видов, участков и целей управления.</i></p>	
Strengths	
Compliance	When implementing silvicultural practices, environmental values are protected. При проведении мероприятий по уходу за лесами сохраняются природные ценности.
<p>Criterion 10.6 <i>The Organization shall minimize or avoid the use of fertilizers. When fertilizers are used, The Organization shall demonstrate that use is equally or more ecologically and economically beneficial than use of silvicultural systems that do not require fertilizers, and prevent, mitigate, and/or repair damage to environmental values, including soils.</i></p> <p>Критерий 10.6: <i>Организация должна избегать применения удобрений или минимизировать его. Организация должна демонстрировать, что их применение оказывается не менее либо более экологически и экономически выгодным, чем применение лесоводственных систем, которые не требуют удобрений, и предотвращать, смягчать и/или компенсировать ущерб природным ценностям, включая почвы.</i></p>	
Strengths	
Compliance	Fertilizers are not used. Удобрения не используются.
<p>Criterion 10.7 <i>The Organization shall use integrated pest management and silviculture systems which avoid, or aim at eliminating, the use of chemical pesticides. The Organization shall not use any chemical pesticides prohibited by FSC policy. When pesticides are used, The Organization shall prevent, mitigate, and/or repair damage to environmental values and human health.</i></p> <p>Критерий 10.7: <i>Организация должна использовать комплексные системы борьбы с вредителями, а также лесоводственные системы, исключаящие или нацеленные на исключение использования химических пестицидов. Организация не должна использовать химические пестициды, запрещенные политикой FSC. При применении пестицидов организация должна предотвращать, смягчать и/или компенсировать ущерб, нанесенный природным ценностям и здоровью человека.</i></p>	
Strengths	
Compliance	Pesticides are not used.

	Пестициды не используются
<p>Criterion 10.8 <i>The Organization shall minimize, monitor and strictly control the use of biological control agents in accordance with internationally accepted scientific protocols. When biological control agents are used, The Organization shall prevent, mitigate, and/or repair damage to environmental values.</i></p> <p>Критерий 10.8: <i>Организация должна минимизировать, отслеживать и строго контролировать применение биологических средств защиты растений согласно международным научным протоколам. При применении биологических средств защиты растений организация должна предотвращать, смягчать и/или компенсировать ущерб, нанесенный природным ценностям.</i></p>	
Strengths	
Compliance	Biological control agents are not used. Биологические средства защиты растений не используются
<p>Criterion 10.9 <i>Organization shall assess risks and implement activities that reduce potential negative impacts from natural hazards proportionate to scale, intensity, and risk.</i></p> <p>Критерий 10.9: <i>Организация должна оценивать риски и принимать меры по уменьшению потенциальных негативных последствий опасных природных явлений пропорционально масштабу, интенсивности и риску.</i></p>	
Strengths	
Compliance	The risks of possible negative consequences of natural hazards, primarily forest fires, have been assessed. Measures have been developed and applied to reduce them, in particular, prevention, patrolling, fire-fighting equipment and operational extinguishing. Риски негативных последствий опасных природных явлений, в первую очередь лесные пожары оценены. Разработаны и применяются меры по их снижению, в частности профилактика, патрулирование, противопожарное устройство и оперативное тушение.
<p>Criterion 10.10 <i>The Organization shall manage infrastructural development, transport activities and silviculture so that water resources and soils are protected, and disturbance of and damage to rare and threatened species, habitats, ecosystems and landscape values are prevented, mitigated and/or repaired.</i></p> <p>Критерий 10.10: <i>Организация должна обеспечить развитие инфраструктуры и ведение транспортной и лесоводственной деятельности так, чтобы обеспечить защиту водных ресурсов и почв и предотвратить повреждение и нанесение ущерба редким и находящимся под угрозой исчезновения видам, местообитаниям, экосистемам и ландшафтными ценностям, либо смягчить этот ущерб, и/или обеспечить восстановление.</i></p>	
Strengths	
Compliance	During construction, maintenance and utilization of forest roads and forest infrastructure, implementation of forest regeneration and other management practices, the company complies with the requirements on protection of water resources, soils, habitats of rare and threatened species and other environmental values При строительстве, ремонте и эксплуатации лесных дорог и лесной инфраструктуры, проведении лесовосстановительных и лесохозяйственных работ организация обеспечивает выполнение требований по защите водных ресурсов, почв, местообитаний редких и находящихся под угрозой исчезновения видов и иных природных ценностей

<p>Criterion 10.11 <i>The Organization shall manage activities associated with harvesting and extraction of timber and non-timber forest products so that environmental values are conserved, merchantable waste is reduced, and damage to other products and services is avoided.</i></p> <p>Критерий 10.11: <i>Организация должна управлять деятельностью по заготовке древесной и сбору недревесной продукции леса так, чтобы обеспечить сохранение природных ценностей, снижение объема ликвидных отходов и предотвращение ущерба другим видам продукции и услуг.</i></p>	
Strengths	
Compliance	<p>The company has developed and implemented a procedure for identifying and protecting environmental values during the allotment of cutting areas and timber harvesting. Key habitats are preserved during logging. Instructions for disposal of industrial and domestic waste materials are developed and introduced.</p> <p>В компании разработана и внедрена процедура по выявлению и охране природных ценностей при отводах лесосек и заготовке древесины. На вырубках сохраняются ключевые местообитания. Разработаны и внедрены инструкции по обращению с бытовыми и промышленными отходами.</p>
<p>Criterion 10.12 <i>The Organization shall dispose of waste materials in an environmentally appropriate manner.</i></p> <p>Критерий 10.12: <i>Организация должна обращаться с отходами экологически приемлемыми способами.</i></p>	
Strengths	
Compliance	<p>Disposal of waste materials is done in an environmentally appropriate way.</p> <p>Обращение со всеми видами отходов производится экологически приемлемыми способами.</p>

11. ASSESSMENT CONCLUSION / ВЫВОДЫ ПО РЕЗУЛЬТАТАМ ОЦЕНКИ

SGS considers that JSC "Terneyles"'s forest management of forests, situated in Terneysky, Krasnoarmeysky and Kavalerovsky districts of Primorskiy kray of Russian Federation after the termination of the FSC certificate on October 28, 2022 by reasons that is not related to the activities of the enterprise, continues to comply with provisions of FSC Accredited National Standard for Russian Federation, FSC-STD-RUS-02.1-2020 RU as:

- i. There are no outstanding Major Corrective Action Requests.
- ii. The outstanding Minor Corrective Action Requests do not lead to violation of the principles and criteria of the FSC standard, but JSC "Terneyles" is required to take the agreed actions before the next assessment. These will be verified by SGS Vostok Limited at the next assessment to be carried out at about 12 months. If satisfactory actions have been taken, the CARs will be 'closed out'; otherwise, Minor CARs will be raised to Major CARs.
- iii. The management system, if implemented as described, is capable of ensuring that all of the requirements of the applicable standard(s) are met over the whole forest area covered by the scope of the assessment;
- iv. The certificate holder has demonstrated, subject to the specified corrective actions, that the described system of management is being implemented consistently over the whole forest area covered by the scope of the assessment.

СЖС Восток Лимитед считает, что лесоуправление компании ОАО «ТЕРНЕЙЛЕС», действующей в Тернейском, Красноармейском и Кавалеровском районах Приморского края

(Российская Федерация) после отзыва сертификата FSC 28.10.2022 г. по причинам, не связанным с деятельностью предприятия, продолжает соответствовать положениям FSC аккредитованного национального стандарта для Российской Федерации, FSC-STD-RUS-02.1-2020 RU, так как:

- i. Отсутствуют незакрытые значительные требования о корректирующих действиях.
- ii. Остающиеся незакрытыми незначительные требования о корректирующих действиях не приводят к нарушению принципов и критериев стандарта FSC, но ОАО «ТЕРНЕЙЛЕС» обязано выполнить согласованные действия до следующей оценки. Они будут проверены СЖС Восток Лимитед при следующей оценке, которая будет проведена приблизительно через 12 месяцев. Если соответствующие действия были выполнены, требования о корректирующих действиях будут “закрыты”; иначе, незначительные требования о корректирующих действиях будут подняты до уровня значительных.
- iii. система управления, способна обеспечить, чтобы все требования применимого стандарта были выполнены по всем участкам леса, охваченным областью оценки; и
- iv. организация продемонстрировала указанными корректирующими действиями, что описанная система управления осуществляется последовательно по всем участкам леса, охваченным масштабом оценки.

12. MAINTENANCE OF COMPLIANCE / ПОДДЕРЖАНИЕ СООТВЕТСВИЯ

During the assessment, it is stating if there is continuing compliance with the requirements of the FSC-STD-RUS-02.1-2020 RU. Any areas of non-conformance with the FSC-STD-RUS-02.1-2020 RU are raised as one of two types of Corrective Action Request (CAR):

01. **Major CARs** - which must be addressed and closed out urgently with an agreed SGS short time frame. Failure to close out within the agreed time frame can lead to loss of compliance.
02. **Minor CARs** - which must be addressed within an agreed time frame, and will normally be checked at the next surveillance visit

The full record of CARs raised over the assessment period is listed under section 12 below.

The table below provides a progressive summary of findings for each surveillance. A complete record of observations demonstrating compliance or non-compliance with each criterion of the Forest Stewardship Standard is contained in a separate document that does not form part of the public summary.

В течение оценки проверяется соответствие требованиям FSC-STD-RUS-02.1-2020 RU. Любые области несоответствия с FSC-STD-RUS-02.1-2020 RU расцениваются как один из двух типов требований о корректирующих действиях.

- .01 Значительные требования о корректирующих действиях – к которым нужно обратиться и закрыть их срочно в соответствии с отведенным SGS временем. Неспособность закрыть значительные требования о корректирующих действиях в пределах отведенного времени может привести к утрате соответствия.
02. Незначительные требования о корректирующих действиях – к которым нужно обратиться и закрыть в пределах отведенного времени. Незначительные требования о корректирующих действиях обычно проверяются при следующем инспекционном аудите.

Полный перечень требований о корректирующих действиях перечислен ниже секции 12.

Таблица ниже обеспечивает прогрессивное резюме результатов для каждой инспекционной оценки. Полный перечень наблюдений, демонстрирующих соответствие или несоответствие с каждым критерием FSC, содержатся в отдельном документе, который не является частью резюме отчета для общественности.

INDEPENDENT CONFORMITY ASSESSMENT / НЕЗАВИСИМАЯ ОЦЕНКА СООТВЕТСВИЯ	
Issues that were hard to assess / Вопросы, которые	None

было трудно оценить	Нет
Number of CARs closed Количество закрытых требований о корректирующих действиях	
Nr of CARs remaining open Количество требований о корректирующих действиях, оставшихся открытыми	None
Number of CARs raised / поднятые требования о корректирующих действиях	3 Minor CARs were raised. 3 незначительных требований о корректирующих действиях было поднято
Brief Summary of Sites Inspected / Краткое описание мест посещенных для оценки	All three Forest Units (Terneyskoe, Rochinskoe and Kavalerovskoe) in the three Administrative Districts were inspected Во время оценки посещены все 3 единицы лесопользования в Тернейском, Красноармейском и Кавалеровском муниципальных районах
Recommendation / Рекомендация	The forest management of the forests of JSC "Terneyles" complies with provisions of FSC Accredited National Standard for Russian Federation, FSC-STD-RUS-02.1-2020 RU as: <ul style="list-style-type: none"> The management system is capable of ensuring that all of the requirements of the applicable standard(s) are met over the whole forest area covered by the scope of the evaluation; and The organization has demonstrated, subject to the specified corrective actions, that the described system of management is being implemented consistently over the whole forest area covered by the scope of the assessment. <p>Лесопользование ОАО «ТЕРНЕЙЛЕС» соответствует положениям FSC аккредитованного национального стандарта для Российской Федерации FSC-STD-RUS-02.1-2020 RU, так как:</p> <ul style="list-style-type: none"> система управления, способная к обеспечению того, что все требования применимого стандарта (ов) выполнены по всем участкам леса, охваченным областью оценки; и организация продемонстрировала указанными корректирующими действиями, что описанная система управления осуществляется последовательно по всем участкам леса, охваченным областью оценки.

13. RECORD OF CORRECTIVE ACTION REQUESTS (CARs) / РЕГИСТРАЦИЯ ТРЕБОВАНИЙ О КОРРЕКТИРУЮЩИХ ДЕЙСТВИЯХ

CARs from current assessment / Требования корректирующих действий текущей оценки:

CAR # № требования	Indicator Индикатор	CAR Detail / Детали требований относительно корректирующих действий					
01	7.5.1	Date Recorded> Дата записи	17.02.2023	Due Date> Обусловленная дата	16.02.2024	Date Closed> Дата закрытия	
Non-Conformance:							

CAR # № требо- вания	Indicator Индика- тор	CAR Detail / Детали требований относительно корректирующих действий					
		<p>A summary of the management plan per 2023 in a format comprehensible to interested stakeholders and affected stakeholders including cartographic material and excluding confidential information is not made publicly available at no cost.</p> <p>Резюме плана управления на 2023 за исключением конфиденциальной информации бесплатно и публично не доступно в формате, понятном для заинтересованных и затронутых сторон, включая картографический материал.</p> <p>Objective Evidence:</p> <p>During review documentation and company's website was confirmed that the summary of forest management plan per 2023 was not available on the company's website on the time of audit.</p> <p>В ходе проверки документации и сайта предприятия установлено, что резюме плана управления лесами на 2023 год на момент проведения аудита не было доступно для общественности на сайте предприятия.</p> <p>Close-out evidence:</p>					
02	8.5.1	Date Recorded> Дата записи	28.01.2023	Due Date> Обусловле- нная дата	27.01.2024	Date Closed> Дата закрытия	
Non-Conformance: / Несоответствие:							
<p>A summary of the monitoring results of parameters consistent with 8.2, except confidential information, is not available to the public.</p> <p>Резюме результатов мониторинга показателей согласно 8.2, не содержащее конфиденциальной информации не доступно для общественности.</p>							
Objective Evidence / Объективные доказательства:							
<p>During review documentation and company's website was confirmed that the summary of monitoring results per 2022 was not available on the company's website on the time of audit.</p> <p>В ходе проверки документации и сайта предприятия установлено, что резюме результатов мониторинга за 2022 год на момент проведения аудита не было доступно для общественности на сайте предприятия.</p>							
Close-out evidence / Доказательство закрытия позиции							
03	9.1.2	Date Recorded> Дата записи	28.01.2023	Due Date> Обусловле- нная дата	27.01.2024	Date Closed> Дата закрытия	
Non-Conformance:							
<p>The HCVs were not fully identified through engagement with interested and affected stakeholders in accordance with Annex D1 ("Engagement with affected and interested stakeholders and involvement of experts").</p> <p>Не в полной мере произведено выявление ВПЦ путем взаимодействия с заинтересованными и затронутыми сторонами согласно Приложению D1, раздел «Взаимодействие с затронутыми и заинтересованными сторонами, привлечение экспертов».</p>							
Objective Evidence:							

CAR # № требо- вания	Indicator Индика- тор	CAR Detail / Детали требований относительно корректирующих действий
		<p>During consultation with stakeholders and comparison list of HCV-2.1, 2.2 and 1.5 (former 3.1) of the enterprise with vector layers of these HCV available on the website www.http\hcvf.ru was identified that these data is not fully corresponding with each other. So, the addition consultation with stakeholders is necessary.</p> <p>В ходе консультаций с заинтересованными сторонами и сравнения перечня ВПЦ-2.1, 2.2 и 1.5 (бывший 3.1) предприятия с векторными слоями этих ВПЦ, доступными на сайте www.http\hcvf.ru, было выявлено, что эти данные не в полной мере соответствуют друг другу. Таким образом, необходимы дополнительные консультации с заинтересованными сторонами.</p>
		Close-out evidence:

14. RECORD OF OBSERVATIONS / ЗАПИСЬ НАБЛЮДЕНИЙ

OBS # № п/п	Indicator Индикато р	Observation Detail / Детали наблюдения			
		Date Recorded > Дата записи >		Date Closed > Дата закрытия >	
		Observation / Наблюдение			
		Follow-up evidence / Доказательства выполнения			

15. RECORD OF STAKEHOLDER COMMENTS AND INTERVIEWS / ЗАПИСЬ КОММЕНТАРИЕВ И ИНТЕРВЬЮ С ЗАИНТЕРЕСОВАННЫМИ СТОРОНАМИ

No.	Comment/ Комментарий	Response / Ответ
Independent conformity assessment / Независимая оценка соответствия		
1	<p>The enterprise provides sponsorship support to the administrations of settlements located near the borders of the leased territory.</p> <p>Предприятие оказывает спонсорскую поддержку администрациям поселков, расположенных рядом с границами арендной территории.</p>	<p>There was confirmed that in calculation of expenses of the enterprise are expenses on social needs. The enterprise supplies fire wood to local people, including on free base for some categories of people. It maintains roads in the settlements. It also helps with building materials in case of necessity.</p> <p>Предприятие имеет статьи затрат на социальные нужды. Местному населению поставляются дрова, в том числе некоторым категориям граждан на бесплатной основе. Предприятие также осуществляет поддержку в надлежащем состоянии дорог в населенных пунктах, помогает стройматериалами в случае необходимости.</p>
2	<p>Experts from the Amur branch of the WWF has analyzed space images from the Sentinel-2 satellite on the territory of OJSC Terneyles, on which a moratorium on forestry activities was imposed.</p> <p>As a result of this study, significant violations of the provisions of the previously signed Memorandum of Understanding with non-profit environmental organizations were revealed.</p>	<p>During a thorough check of the information, violations of the provisions of the memorandum were not confirmed. The SGS auditor checked:</p> <ul style="list-style-type: none"> - the text of the Memorandum of Understanding with non-profit environmental organizations; - cartographic information of the WWF website https://hcvf.ru/ru/maps/hcvf-prim - list of HCVF of the enterprise; - reports on the use of forests with applications containing remote sensing data (Sentinel-2 satellite images) for all forest blocks indicated in the list and shapefile submitted by the stakeholder, starting from 2018 (111 cases). Forest areas (cutting areas) where changes of forest cover that been

No.	Comment/ Комментарий	Response / Ответ
	<p>A list (xlsx file) and vector data (shapefile) of 8 cutting plots (2018-2019 years), which the experts qualified as violations were presented as objective evidences.</p> <p>Экспертами Амурского филиала ВВФ проведен анализ космических снимков со спутника Sentinel-2 территорий ОАО «ТЕРНЕЙЛЕС», на которые действует мораторий на лесохозяйственную деятельность.</p> <p>В результате данного исследования выявлены существенные нарушения положений подписанного ранее Меморандума о взаимопонимании с некоммерческими природоохранными организациями.</p> <p>Представлен перечень (файл xlsx) и векторные данные (шейп файл) 8 лесосек, вырубленных в 2018 и 2019 г., которые эксперты квалифицировали как нарушения.</p>	<p>identified by stakeholder were occurred before 2018 (215 cases) were not analysed due to the expiration of the 5-year limitation period for storing documentation related to forest management activities.</p> <p>Based on the analysis of the above information, the field inspection program included quarters 75, 102, 104 and 301 of Naezhnoe FMU of the Terneyskiy forestry, which, according to the list of HCVF of the enterprise and the cartographic information of the WWF website, belong to the HCVF category 2.2 - conservation forest management / buffer zone.</p> <p>As a result of checking the documentation and the field visit, the auditor made the following conclusions:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. The text of the Memorandum, which is available at the enterprise and is publicly available on the WWF website https://hcvf.ru/sites/default/files/moratorium/2013_08_13_memorandum-o-vzaimoponimanii-mezhdu-gruppoj-kompanij-terneyles-i-nekommercheskimi-prirodoohrannymi-organizacijami.pdf contains the agreed HCVF conservation regime. For example, for HCVF 2.2 (zones of conservation forest management) - the use of only selective felling; leaving elements of the original forest stand that preserve the diversity of the forest environment and the mosaic nature of habitats, identifying and preserving key habitats; the use of mainly harvesters and forwarders. The compartments list of HCVF in the text of the Memorandum and Annexes 1 and 2, and the cartographic information of Annex 2 includes numbers and borders of compartments just on part of Agzinskoe FMU and not contain these data for the other leased areas of Terneyles. 2. The list of HCVFs of the enterprise in terms of HCVF 2.1 (strict protection), 2.2 (zone of gentle forest management) has not changed since 2014. 3. The vector data of the "Moratorium on forestry activities" layer, obtained from the WWF website, in the part of the leased area of OJSC "Terneyles" do not fully correspond to the Map-Scheme "Forests of high conservation value category 2 in the leased areas of the Terneyles group of companies", nor to the list HCVF enterprises and occupy larger area (see Scheme Map 1 of the appendix to the public report). 4. In the course of checking reports on the use of forests containing remote sensing data and field visits to cutting areas located in compartments 75, 102, 104 and 301, it was found that selective felling was carried out in these compartments, leaving key elements of forest stand and biodiversity. Thus, the provisions of the Memorandum are not violated. <p>Comments on each case that the stakeholder qualified as a violation are presented in the pdf file (see Annex 2 to the report).</p> <p>В ходе тщательной проверки информации нарушения положений меморандума не были подтверждены.</p> <p>Аудитором СЖС были проверены:</p> <ul style="list-style-type: none"> - текст Меморандума о взаимопонимании с некоммерческими природоохранными организациями; - картографическая информация сайта WWF https://hcvf.ru/ru/maps/hcvf-prim - перечень ЛВПЦ предприятия; - отчеты об использовании лесов с приложениями, содержащими данные ДЗЗ (комсомоснимки Sentinel-2) по всем лесным кварталам, указанным в перечне и шейп-файле, переданной заинтересованной стороной, начиная с 2018 года (111 случаев). Лесные участки (лесосеки), где изменения лесного покрова, идентифицированные заинтересованной стороной произошли до 2018 г (215 случаев) не анализировались по причине истечения 5-летнего срока давности хранения документации, связанной с деятельностью по лесопромышленности.

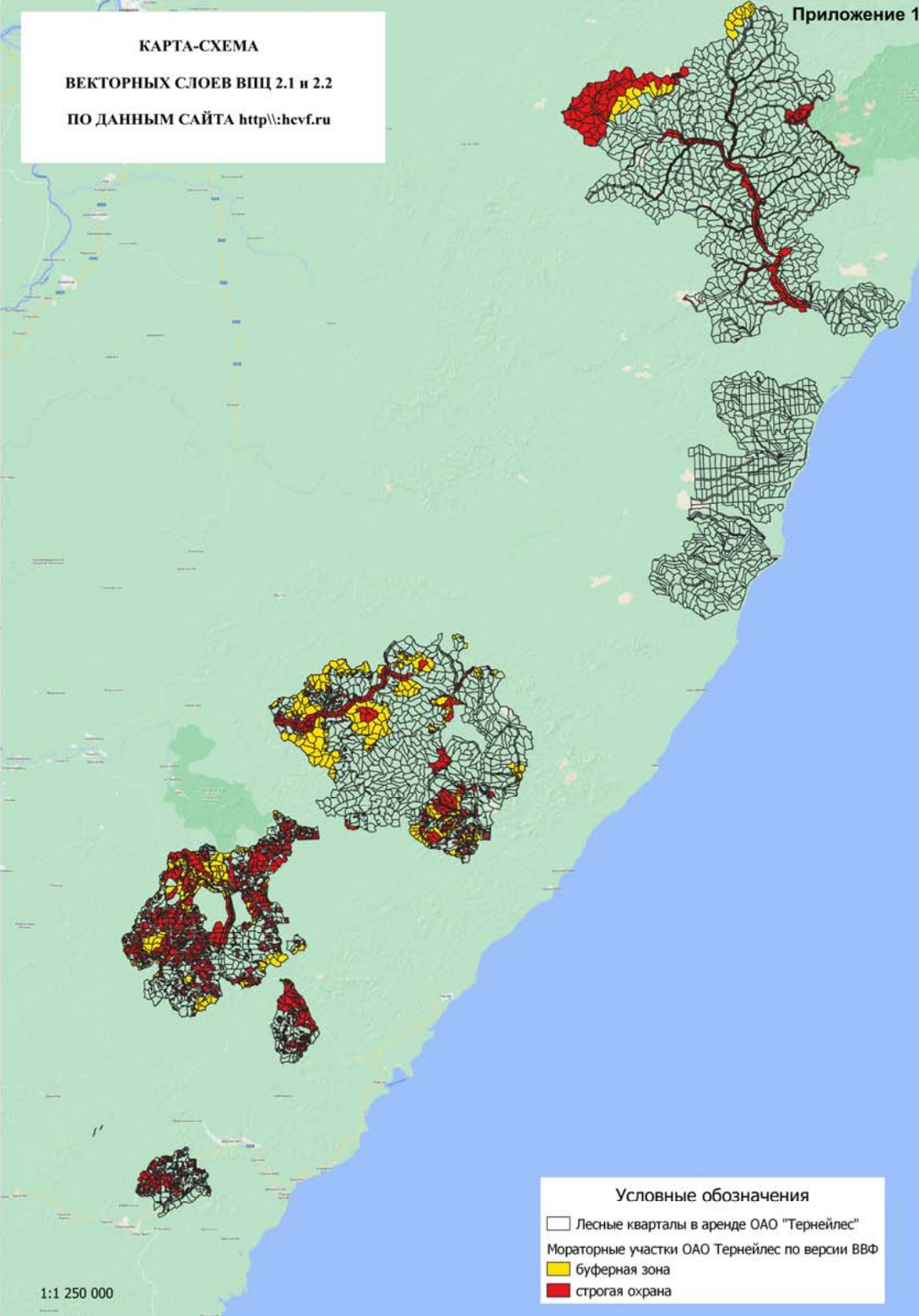
No.	Comment/ Комментарий	Response / Ответ
		<p>На основе анализа вышеназванной информации, в программу полевой проверки включены кварталы 75, 102, 104 и 301 в Таежном уч. лесничестве Роцинского лесничества, которые, согласно перечня ЛВПЦ предприятия и картографической информации сайта WWF, относятся к категории ЛВПЦ 2.2 – зона щадящего лесопользования / буферная зона.</p> <p>В результате проверки документации и полевого визита аудитором сделаны следующие выводы:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Текст Меморандума, который имеется в наличии на предприятии и доступен публично на сайте WWF https://hcvf.ru/sites/default/files/moratorium/2013_08_13_memorandum-o-vzaimoponimanii-mezhdu-gruppoj-kompanij-ternejles-i-nekommercheskimi-prirodoohrannymi-organizacijami.pdf, содержит согласованный режим сохранения ЛВПЦ. Например, для ЛВПЦ 2.2 (зоны щадящего лесопользования) – применение только выборочных рубок; оставление элементов исходного древостоя, сохраняющих разнообразие лесной среды и мозаичность местообитаний, выявление и сохранение ключевых местообитаний; применение преимущественно харвестеров и форвардеров. Поквартальный перечень ЛВПЦ в тексте Меморандума и Приложениях 1 и 2 приведен только на часть Агзинского участкового лесничества. Картографическая информация Приложения 2 содержит квартальную сеть также только на часть Агзинского уч. лесничества, а на остальную территорию аренды ОАО «Тернейлес» отсутствует. 2. Перечень ЛВПЦ предприятия в части ЛВПЦ 2.1 (строгая охрана), 2.2 (зона щадящего лесопользования) не изменялся с 2014 года. 3. Векторные данные слоя “Моратории на лесохозяйственную деятельность”, полученные с сайта WWF, в части территории аренды ОАО «Тернейлес» не соответствуют ни Карте-Схеме «Леса высокой природоохранной ценности категории 2 на арендных территориях группы компании «Тернейлес», ни перечню ЛВПЦ предприятия (см. Карту-схему Приложения 1 к публичному отчету). 4. В ходе проверки отчетов об использовании лесов, содержащих данные ДЗЗ и натурных визитов на лесосеки, расположенные в кварталах 75, 102, 104 и 301 установлено, что в данных кварталах по факту проведены выборочные рубки с оставлением ключевых элементов древостоя и биоразнообразия. Таким образом, положения Меморандума не нарушены. <p>Комментарии по каждому случаю, которое заинтересованная сторона квалифицировала как нарушение представлен в файле pdf (см. Приложение 2 к отчету).</p>

16. RECORD OF COMPLAINTS / ЗАПИСЬ ЖАЛОБ

Nr	Detail / Детали		
	Complaint: Жалоба:	Date Recorded / Дата регистрации	dd MMM yy
	There were no complaints lodged.		

End of Public Summary / Конец отчета для общественности

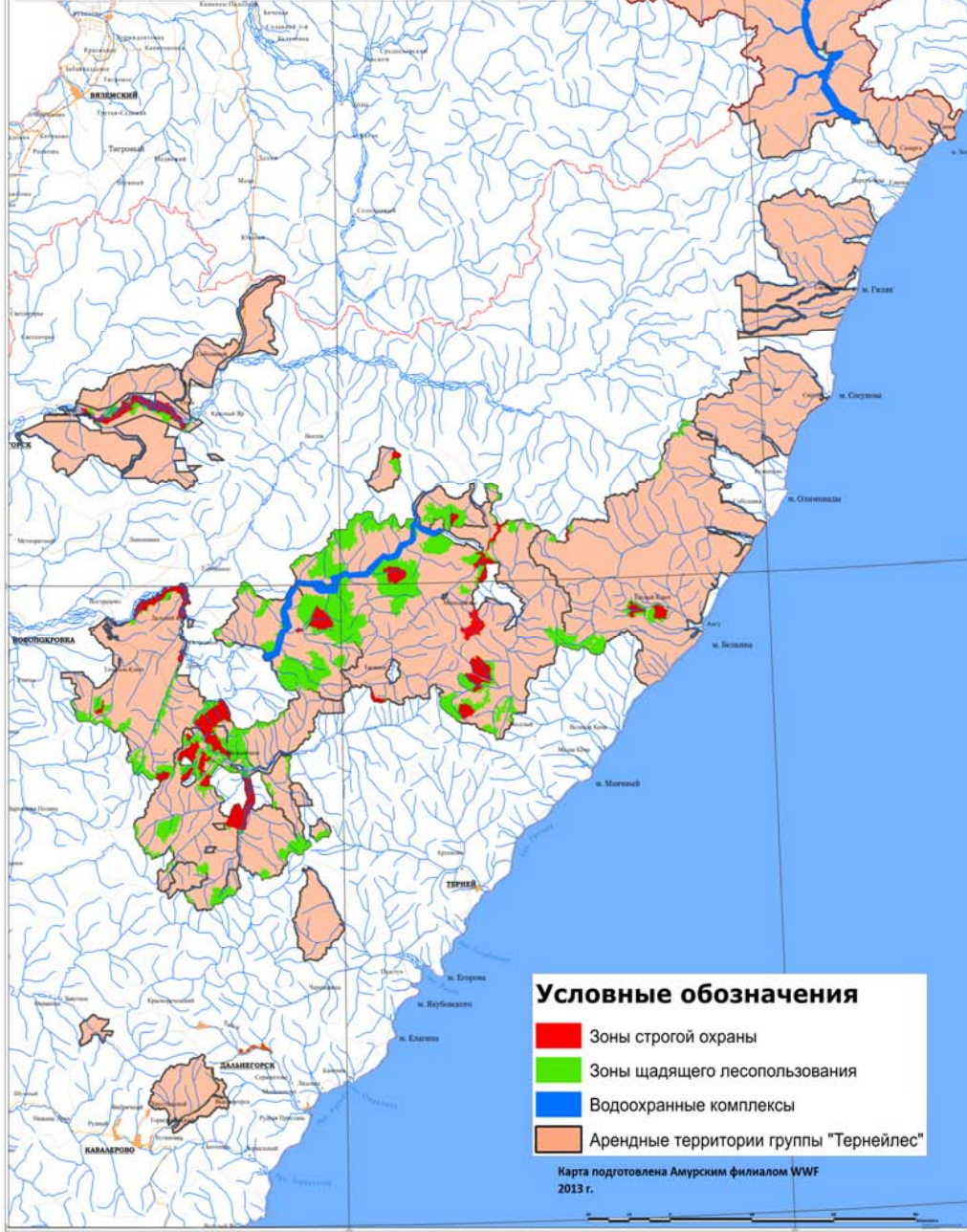
КАРТА-СХЕМА
ВЕКТОРНЫХ СЛОЕВ ВПЦ 2.1 и 2.2
ПО ДАННЫМ САЙТА <http://hevf.ru>



Условные обозначения

- Лесные кварталы в аренде ОАО "Тернейлес"
- Мораторные участки ОАО Тернейлес по версии ВВФ
- буферная зона
- строгая охрана

Леса высокой природоохранной ценности категории 2 на арендных территориях группы компании "Тернейлес"



Условные обозначения

- Зоны строгой охраны
- Зоны щадящего лесопользования
- Водоохранные комплексы
- Арендные территории группы "Тернейлес"

Приложение 2

Лесничество	Участковое лесничество	Квартал	Площадь	Нарушение (по данным WWF)	год	Комментарий СЖС
Рошинское	Мельничное	5	16,777569	Выбор. рубки высок интенс. в зоне строгой охране ЛВПЦ 3	2019	Выделы, в которых произведена вырубка не относятся к ЛВПЦ-3 (кедровники). В перечне ВПЦ 1.5 (бывшие ЛВПЦ-3) предприятия данные выделы не числятся.
Рошинское	Мельничное	5	47,342	Выбор. рубки высок интенс. в зоне строгой охране ЛВПЦ 3	2019	Выделы, в которых произведена вырубка не относятся к ЛВПЦ-3 (кедровники). В перечне ВПЦ 1.5 (бывшие ЛВПЦ-3) предприятия данные выделы не числятся.
Рошинское	Мельничное	4	37,800784	СР? в зоне строгой охране ЛВПЦ 3	2018	Выделы, в которых произведена вырубка не относятся к ЛВПЦ-3 (кедровники). В перечне ВПЦ 1.5 (бывшие ЛВПЦ-3) предприятия данные выделы не числятся.
Рошинское	Мельничное	82	63,120681	июнь-октябрь 2021, выбор. рубка высок интенс. в зоне строгой охраны ЛВПЦ 3	2021	Выделы, в которых произведена вырубка не относятся к ЛВПЦ-3 (кедровники). В перечне ВПЦ 1.5 (бывшие ЛВПЦ-3) предприятия данные выделы не числятся.
Рошинское	Мельничное	118	53,356288	Май-июнь 2019, рубка в зоне строгой охраны ЛВПЦ 2.1 и 3	2019	В лесотаксационных выделах 10, 17, 19 которые входят в перечень ВПЦ-2.2 предприятия (зона щадящего лесопользования) и в выделах 28 и 31 (не входят в перечень ВПЦ предприятия), в 2019 г. проведены выборочные рубки. В зоне щадящего лесопользования, согласно установленного режима, отраженного в меморандуме, выборочные рубки допустимы. Положения меморандума не нарушены. В данном квартале в категории ЛВПЦ 2.2. (зона строгой охраны), относится выдел 27, в котором рубки не проводились.
Рошинское	Мельничное	178	50,046589	июнь-август 2018, рубка в зоне строгой охраны ЛВПЦ 3	2021	Выделы, в которых произведена вырубка не относятся к ЛВПЦ-3 (кедровники). В перечне ВПЦ 1.5 (бывшие ЛВПЦ-3) предприятия данные выделы не числятся.
Тернейское	Агзинское	644	248,881258	СР или рубка с высокой интенсивностью, январь-март 2020, гари не было, в ЛВПЦ 2.3. Водоохранные комплексы рек Арму, Самарга, и главных притоко	2020	В перечне предприятия отсутствует. В Приложении 2 к меморандуму отсутствует.
Рошинское	Таежное	63	2,214984	сплошная рубка в буф.зоне ЛВПЦ 2.2	2020	В ходе анализа отчетов об использовании лесов с данными ДЗЗ установлено, что ни сплошная ни выборочная вырубка в данном квартале не проводилась. Возможно, при дешифрировании за вырубку в квартале 63 была принята выборочная рубка, которая проведена в 2020 г. в границах с этим кварталом выделах 27 и 28 квартала 76. Таким образом положения меморандума не нарушены.
Рошинское	Таежное	76	24,463453	сплошная рубка в буф.зоне ЛВПЦ 2.2	2020	В лесотаксационных выделах 5, 7, 27, 28, 29, которые входят в перечень ВПЦ-2.2 предприятия (зона щадящего лесопользования), в 2020-2021 гг. проведены выборочные рубки. В зоне щадящего лесопользования), в 2020 г. проведена выборочная рубка. В зоне щадящего лесопользования, согласно установленного режима, отраженного в меморандуме, выборочные рубки допустимы. В ходе анализа данных ДЗЗ подтверждено оставление ключевых элементов древостоя и биоразнообразия. Положения меморандума не нарушены.
Рошинское	Таежное	76	19,823553	сплошная рубка в буф.зоне ЛВПЦ 2.2	2020	
Рошинское	Таежное	141	19,668622	сплошная рубка в буф.зоне ЛВПЦ 2.2, июль-авг 2019	2019	
Рошинское	Таежное	142	20,87042	сплошная рубка в буф.зоне ЛВПЦ 2.2, июль-авг 2019	2019	В лесотаксационном выделе 1, который входит в перечень ВПЦ-2.2 предприятия (зона щадящего лесопользования), в 2020 г. согласно документации (лесной декларации) заделарирована сплошная вырубка, в соответствии с ПОЛ. В ходе анализа данных ДЗЗ и полевого визита на лесосеку установлено, что по факту проведена выборочная рубка, с оставлением всех необходимых ключевых элементов древостоя. Таким образом, по факту проведенной рубки положения меморандума не нарушены.
Рошинское	Таежное	102	31,570113	октябрь 2019, сплошная рубка в буф.зоне ЛВПЦ 2.2	2019	В лесотаксационных выделах 6, 10 которые входят в перечень ВПЦ-2.2 предприятия (зона щадящего лесопользования), в 2019 г. проведены выборочные рубки. В зоне щадящего лесопользования, согласно установленного режима, отраженного в меморандуме, выборочные рубки допустимы. В ходе натурального визита на лесосеку подтверждено оставление ключевых элементов древостоя и биоразнообразия. Положения меморандума не нарушены.
Рошинское	Таежное	104	200,782136	сплошная рубка в буф.зоне ЛВПЦ 2.2	2020	В лесотаксационных выделах 13, 8-12, которые входят в перечень ВПЦ-2.2 предприятия (зона щадящего лесопользования), в 2018 и 2020 гг. проведены выборочные рубки. В зоне щадящего лесопользования, согласно установленного режима, отраженного в меморандуме, выборочные рубки допустимы. В ходе натурального визита на лесосеку подтверждено оставление ключевых элементов древостоя и биоразнообразия. Положения меморандума не нарушены. Выделы 15, 18, 19, в которых также проводились выборочные рубки, в соответствии с перечнем предприятия к ВПЦ 2.2 не относятся.
Рошинское	Таежное	104	96,939111	март 2019, сплошная рубка в буф.зоне ЛВПЦ 2.2	2019	
Рошинское	Таежное	93	12,769978	сплошная рубка в буф.зоне ЛВПЦ 2.2, январь 2020	2020	В лесотаксационных выделах 14, 16, 19, 28, 29 которые входят в перечень ВПЦ-2.2 предприятия (зона щадящего лесопользования), в 2020-2021 гг. проведены выборочные рубки. В зоне щадящего лесопользования, согласно установленного режима, отраженного в меморандуме, выборочные рубки допустимы. В ходе анализа данных ДЗЗ подтверждено оставление ключевых элементов древостоя и биоразнообразия. Положения меморандума не нарушены.
Рошинское	Таежное	93	11,177259	Май 2020, сплошная рубка в буф.зоне ЛВПЦ 2.2	2020	
Рошинское	Таежное	93	12,503883	Май 2020, сплошная рубка в буф.зоне ЛВПЦ 2.2	2020	
Рошинское	Таежное	93	27,626796	декабрь 2021-январь 2022, сплошная рубка в буф.зоне ЛВПЦ 2.2	2021	

Лесничество	Участковое лесничество	Квартал	Площадь	Нарушение (по данным WWF)	год	Комментарий СЖС
Рощинское	Таежное	113	25,330353	декабрь 2020, сплошная рубка в буф.зоне ЛВПЦ 2.2	2020	В лесотаксационных выделах 2, 4, 6, 7, 8, 17 которые входят в перечень ВПЦ-2.2 предприятия (зона щадящего лесопользования), в 2019-2020 гг. проведены выборочные рубки. В зоне щадящего лесопользования, согласно установленного режима, отраженного в меморандуме, выборочные рубки допустимы. В ходе анализа данных ДЗЗ подтверждено оставление ключевых элементов древостоя и биоразнообразия. Положения меморандума не нарушены.
Рощинское	Таежное	113	17,054866	декабрь 2020, сплошная рубка в буф.зоне ЛВПЦ 2.2	2020	
Рощинское	Таежное	114	19,102458	сплошная рубка в буф.зоне ЛВПЦ 2.2	2020	В лесотаксационном выделе 12, который входит в перечень ВПЦ-2.5 предприятия (М.Л.М. Зона щадящего лесопользования (Верховья ручьев Бегун, Шумный)), проведена выборочная рубка в 2020 г. В зоне щадящего лесопользования, согласно установленного режима, отраженного в меморандуме, выборочные рубки допустимы. В ходе анализа данных ДЗЗ подтверждено оставление ключевых элементов древостоя и биоразнообразия. Положения меморандума не нарушены.
Рощинское	Таежное	281	26,52276	сентябрь-дек. 2020, сплошные рубки в буф.зоне ЛВПЦ 2.2	2020	В лесотаксационном выделе 16, который входит в перечень ВПЦ-2.5 предприятия (М.Л.М. Зона щадящего лесопользования (Верховья ручьев Единый и Звериный)), проведена выборочная рубка в 2020 г. В зоне щадящего лесопользования, согласно установленного режима, отраженного в меморандуме, выборочные рубки допустимы. В ходе анализа данных ДЗЗ подтверждено оставление ключевых элементов древостоя и биоразнообразия. Положения меморандума не нарушены.
Рощинское	Таежное	301	105,103933	сентябрь-дек. 2020, сплошные рубки в буф.зоне ЛВПЦ 2.2	2020	В лесотаксационных выделах 6, 7, 9, 11, 12, 14 которые входят в перечень ВПЦ-2.5 предприятия (М.Л.М. Зона щадящего лесопользования (Верховья ручьев Единый и Звериный)), в 2020-2021 гг. проведены выборочные рубки. В зоне щадящего лесопользования, согласно установленного режима, отраженного в меморандуме, выборочные рубки допустимы. В ходе анализа данных ДЗЗ подтверждено оставление ключевых элементов древостоя и биоразнообразия. Положения меморандума не нарушены.
Рощинское	Таежное	301	69,356629	сентябрь-декабрь 2021, сплошные рубки в буф.зоне ЛВПЦ 2.2	2021	
Рощинское	Таежное	301	91,367809	сентябрь-декабрь 2021, сплошные рубки в буф.зоне ЛВПЦ 2.2	2021	
Рощинское	Таежное	301	40,974502	сентябрь-декабрь 2021, сплошные рубки в буф.зоне ЛВПЦ 2.2	2021	
Рощинское	Таежное	301	13,051831	сентябрь-декабрь 2021, сплошные рубки в буф.зоне ЛВПЦ 2.2	2021	
Рощинское	Таежное	302	459,114465	сентябрь-дек. 2020, сплошные рубки в буф.зоне ЛВПЦ 2.2	2020	В лесотаксационных выделах 11-15 которые входят в перечень ВПЦ-2.5 предприятия (М.Л.М. Зона щадящего лесопользования (Верховья ручьев Единый и Звериный)), в 2020-2021 гг. проведены выборочные рубки. В зоне щадящего лесопользования, согласно установленного режима, отраженного в меморандуме, выборочные рубки допустимы. В ходе анализа данных ДЗЗ подтверждено оставление ключевых элементов древостоя и биоразнообразия. Положения меморандума не нарушены.
Рощинское	Таежное	303	3,927537	сплошная рубка в буф.зоне ЛВПЦ 2.2 май-июль 2021	2021	В лесотаксационных выделах 9, 10 которые входят в перечень ВПЦ-2.5 предприятия (М.Л.М. Зона щадящего лесопользования (Верховья ручьев Единый и Звериный)), в 2020-2021 гг. проведены выборочные рубки. В зоне щадящего лесопользования, согласно установленного режима, отраженного в меморандуме, выборочные рубки допустимы. В ходе анализа данных ДЗЗ подтверждено оставление ключевых элементов древостоя и биоразнообразия. Положения меморандума не нарушены.
Рощинское	Таежное	303	75,920907	сплошная рубка в буф.зоне ЛВПЦ 2.2 май-июль 2021	2021	
Рощинское	Таежное	303	123,54077	сентябрь-дек. 2020, сплошные рубки в буф.зоне ЛВПЦ 2.2	2020	
Рощинское	Таежное	331	22,657453	май 2021, сплошная рубка в буф.зоне ЛВПЦ 2.2	2021	В лесотаксационных выделах 25, 28, 30, 33 которые входят в перечень ВПЦ-2.5 предприятия (М.Л.М. Зона щадящего лесопользования (Верховья ручьев Единый и Звериный)), в 2020-2021 гг. проведены выборочные рубки. В зоне щадящего лесопользования, согласно установленного режима, отраженного в меморандуме, выборочные рубки допустимы. В ходе анализа данных ДЗЗ подтверждено оставление ключевых элементов древостоя и биоразнообразия. Положения меморандума не нарушены.
Рощинское	Таежное	331	25,982606	май 2021, сплошная рубка в буф.зоне ЛВПЦ 2.2	2021	
Рощинское	Таежное	331	20,579645	май 2021, сплошная рубка в буф.зоне ЛВПЦ 2.2	2021	
Рощинское	Таежное	331	2,419843	май 2021, сплошная рубка в буф.зоне ЛВПЦ 2.2	2021	
Рощинское	Таежное	332	72,699134	август 2021, выбор.рубка высокой интенс. в буф.зоне ЛВПЦ 2.2	2021	В лесотаксационных выделах 15, 16, 18, 19 которые входят в перечень ВПЦ-2.5 предприятия (М.Л.М. Зона щадящего лесопользования (Верховья ручьев Единый и Звериный)), в 2020-2021 гг. проведены выборочные рубки. В зоне щадящего лесопользования, согласно установленного режима, отраженного в меморандуме, выборочные рубки допустимы. В ходе анализа данных ДЗЗ подтверждено оставление ключевых элементов древостоя и биоразнообразия. Положения меморандума не нарушены.
Рощинское	Таежное	332	21,326184	сентябрь 2021, сплошные рубки в буф.зоне ЛВПЦ 2.2	2021	
Рощинское	Таежное	332	17,125199	май 2021, сплошная рубка в буф.зоне ЛВПЦ 2.2	2021	
Рощинское	Таежное	332	5,705841	май 2021, сплошная рубка в буф.зоне ЛВПЦ 2.2	2021	В лесотаксационном выделе 59 который входит в перечень ВПЦ-2.5 предприятия (М.Л.М. Зона щадящего лесопользования (Верховья ручьев Единый и Звериный)), в 2020 г. проведены выборочные рубки. В зоне щадящего лесопользования, согласно установленного режима, отраженного в меморандуме, выборочные рубки допустимы. В ходе анализа данных ДЗЗ подтверждено оставление ключевых элементов древостоя и биоразнообразия. Положения меморандума не нарушены.
Рощинское	Таежное	379	7,083783	август 2020, выборочные рубки высокой интенс. в буф.зоне ЛВПЦ 2.2	2020	

Лесничество	Участковое лесничество	Квартал	Площадь	Нарушение (по данным WWF)	год	Комментарий СЖС
Рощинское	Мельничное	474	89,759935	май-июнь 2020, сплошная рубка в буф.зоне ЛВПЦ 2.2	2020	В лесотаксационных выделах 36, 37 которые входят в перечень ВПЦ-2.5 предприятия (М.Л.М. Зона щадящего лесопользования (Верховья рек Левая Приманка и Ороченка)), в 2020 г. проведены выборочные рубки. В зоне щадящего лесопользования, согласно установленного режима, отраженного в меморандуме, выборочные рубки допустимы. В ходе анализа данных Д33 подтверждено оставление ключевых элементов древостоя и биоразнообразия. Положения меморандума не нарушены.
Тернейское	Агзинское	607	6,641038	несплошная рубка в зоне строгой охране ЛВПЦ 3, по соглашению разрешены РУ	2018	Выделы, в которых произведена вырубка не относятся к ЛВПЦ-3 (кедровники). В перечне ВПЦ 1.5 (бывшие ЛВПЦ-3) предприятия данные выделы не числятся.
Рощинское	Таежное	448	2,603135	СР в зоне строгой охраны ЛВПЦ 3	2019	Выделы, в которых произведена вырубка не относятся к ЛВПЦ-3 (кедровники). В перечне ВПЦ 1.5 (бывшие ЛВПЦ-3) предприятия данные выделы не числятся.
Рощинское	Таежное	438	4,983141	СР в зоне строгой охраны ЛВПЦ 3	2020	Выделы, в которых произведена вырубка не относятся к ЛВПЦ-3 (кедровники). В перечне ВПЦ 1.5 (бывшие ЛВПЦ-3) предприятия данные выделы не числятся.
Рощинское	Таежное	438	1,807385	СР в зоне строгой охраны ЛВПЦ 3	2020	Выделы, в которых произведена вырубка не относятся к ЛВПЦ-3 (кедровники). В перечне ВПЦ 1.5 (бывшие ЛВПЦ-3) предприятия данные выделы не числятся.
Тернейское	Малокемское	561	25,724877	рубка в зоне строгой охраны ЛВПЦ 3	2020	Выделы, в которых произведена вырубка не относятся к ЛВПЦ-3 (кедровники). В перечне ВПЦ 1.5 (бывшие ЛВПЦ-3) предприятия данные выделы не числятся.
Тернейское	Малокемское	164	12,771979	рубка в зоне строгой охраны ЛВПЦ 3	2020	Выделы, в которых произведена вырубка не относятся к ЛВПЦ-3 (кедровники). В перечне ВПЦ 1.5 (бывшие ЛВПЦ-3) предприятия данные выделы не числятся.
Тернейское	Малокемское	164	13,570842	рубка в зоне строгой охраны ЛВПЦ 3	2020	Выделы, в которых произведена вырубка не относятся к ЛВПЦ-3 (кедровники). В перечне ВПЦ 1.5 (бывшие ЛВПЦ-3) предприятия данные выделы не числятся.
Тернейское	Малокемское	560	4,126626	рубка в зоне строгой охраны ЛВПЦ 3	2020	В квартале 560 на указанных участках рубка с целью заготовки не проводилась, в выделе 20, в составе которого 3 К, проложен объект лесной инфраструктуры (лесная дорога). Возможно смещение квартальной
Тернейское	Малокемское	560	6,171958	рубка в зоне строгой охраны ЛВПЦ 3	2020	
Тернейское	Малокемское	163	66,427031	рубка в зоне строгой охраны ЛВПЦ 3, 2019-2020	2019	Выделы, в которых произведена вырубка не относятся к ЛВПЦ-3 (кедровники). В перечне ВПЦ 1.5 (бывшие ЛВПЦ-3) предприятия данные выделы не числятся.
Рощинское	Мельничное	573	8,367568	СР в зоне строгой охраны ЛВПЦ 3	2018	На данных лесных участках ООО "Бухта "Южная" проводило работы в целях геологического изучения недр. Предприятие не имеет законодательных прав на ограничение других видов использования лесов на арендованных лесных участках.
Рощинское	Мельничное	573	1,352652	СР в зоне строгой охраны ЛВПЦ 3	2018	
Рощинское	Мельничное	577	3,306755	СР в зоне строгой охраны ЛВПЦ 3	2018	Выделы, в которых произведена вырубка не относятся к ЛВПЦ-3 (кедровники). В перечне ВПЦ 1.5 (бывшие ЛВПЦ-3) предприятия данные выделы не числятся.
Рощинское	Мельничное	468	5,214917	СР в зоне строгой охраны ЛВПЦ 3	2018	
Рощинское	Мельничное	313	3,127098	СР в зоне строгой охраны ЛВПЦ 3	2018	Выделы, в которых произведена вырубка не относятся к ЛВПЦ-3 (кедровники). В перечне ВПЦ 1.5 (бывшие ЛВПЦ-3) предприятия данные выделы не числятся.
Рощинское	Мельничное	527	4,202132	СР или интенсивная ВР в зоне строгой охраны ЛВПЦ 3	2020	Выделы, в которых произведена вырубка не относятся к ЛВПЦ-3 (кедровники). В перечне ВПЦ 1.5 (бывшие ЛВПЦ-3) предприятия данные выделы не числятся.
Рощинское	Мельничное	527	7,607567	СР или интенсивная ВР в зоне строгой охраны ЛВПЦ 3	2020	Выделы, в которых произведена вырубка не относятся к ЛВПЦ-3 (кедровники). В перечне ВПЦ 1.5 (бывшие ЛВПЦ-3) предприятия данные выделы не числятся.
Рощинское	Мельничное	527	38,114882	СР или интенсивная ВР в зоне строгой охраны ЛВПЦ 3	2020	Выделы, в которых произведена вырубка не относятся к ЛВПЦ-3 (кедровники). В перечне ВПЦ 1.5 (бывшие ЛВПЦ-3) предприятия данные выделы не числятся.
Рощинское	Мельничное	489	1,467502	СР в зоне строгой охраны ЛВПЦ 3	2018	Выделы, в которых произведена вырубка не относятся к ЛВПЦ-3 (кедровники). В перечне ВПЦ 1.5 (бывшие ЛВПЦ-3) предприятия данные выделы не числятся.
Рощинское	Мельничное	489	5,265805	СР в зоне строгой охраны ЛВПЦ 3	2018	Выделы, в которых произведена вырубка не относятся к ЛВПЦ-3 (кедровники). В перечне ВПЦ 1.5 (бывшие ЛВПЦ-3) предприятия данные выделы не числятся.
Рощинское	Таежное	316	2,063558	СР в зоне строгой охраны ЛВПЦ 3 14.05-22.06.2021	2021	Выделы, в которых произведена вырубка не относятся к ЛВПЦ-3 (кедровники). В перечне ВПЦ 1.5 (бывшие ЛВПЦ-3) предприятия данные выделы не числятся.
Чугуевское	Заветнинское	24	24,884993	несплошная рубка в зоне строгой охраны ЛВПЦ-3, вырублена 1-21.04.2021	2021	Выделы, в которых произведена вырубка не относятся к ЛВПЦ-3 (кедровники). В перечне ВПЦ 1.5 (бывшие ЛВПЦ-3) предприятия данные выделы не числятся.
Чугуевское	Заветнинское	29	30,102405	несплошная рубка в зоне строгой охраны ЛВПЦ-3	2020	Выделы, в которых произведена вырубка не относятся к ЛВПЦ-3 (кедровники). В перечне ВПЦ 1.5 (бывшие ЛВПЦ-3) предприятия данные выделы не числятся.
Чугуевское	Заветнинское	29	10,355041	несплошная рубка в зоне строгой охраны ЛВПЦ-3	2020	Выделы, в которых произведена вырубка не относятся к ЛВПЦ-3 (кедровники). В перечне ВПЦ 1.5 (бывшие ЛВПЦ-3) предприятия данные выделы не числятся.
Чугуевское	Заветнинское	24	29,401599	несплошная рубка в зоне строгой охраны ЛВПЦ-3	2020	Выделы, в которых произведена вырубка не относятся к ЛВПЦ-3 (кедровники). В перечне ВПЦ 1.5 (бывшие ЛВПЦ-3) предприятия данные выделы не числятся.
Чугуевское	Заветнинское	24	16,600007	несплошная рубка в зоне строгой охраны ЛВПЦ-3	2019	Выделы, в которых произведена вырубка не относятся к ЛВПЦ-3 (кедровники). В перечне ВПЦ 1.5 (бывшие ЛВПЦ-3) предприятия данные выделы не числятся.
Чугуевское	Заветнинское	46	26,216374	несплошная рубка в зоне строгой охраны ЛВПЦ-3	2019	Выделы, в которых произведена вырубка не относятся к ЛВПЦ-3 (кедровники). В перечне ВПЦ 1.5 (бывшие ЛВПЦ-3) предприятия данные выделы не числятся.

Лесничество	Участковое лесничество	Квартал	Площадь	Нарушение (по данным WWF)	год	Комментарий СЖС
Чугуевское	Заветнинское	46	38,220614	несплошная рубка в зоне строгой охраны ЛВПЦ-3	2019	Выделы, в которых произведена вырубка не относятся к ЛВПЦ-3 (кедровники). В перечне ВПЦ 1.5 (бывшие ЛВПЦ-3) предприятия данные выделы не числятся.
Чугуевское	Заветнинское	46	18,074299	несплошная рубка в зоне строгой охраны ЛВПЦ-3	2019	Выделы, в которых произведена вырубка не относятся к ЛВПЦ-3 (кедровники). В перечне ВПЦ 1.5 (бывшие ЛВПЦ-3) предприятия данные выделы не числятся.
Чугуевское	Заветнинское	43	17,699698	несплошная рубка в зоне строгой охраны ЛВПЦ-3, 2019-2020	2020	Выделы, в которых произведена вырубка не относятся к ЛВПЦ-3 (кедровники). В перечне ВПЦ 1.5 (бывшие ЛВПЦ-3) предприятия данные выделы не числятся.
Чугуевское	Заветнинское	46	14,646598	несплошная рубка в зоне строгой охраны ЛВПЦ-3, 29.06-24.07.2021	2021	Выделы, в которых произведена вырубка не относятся к ЛВПЦ-3 (кедровники). В перечне ВПЦ 1.5 (бывшие ЛВПЦ-3) предприятия данные выделы не числятся.
Чугуевское	Заветнинское	24	26,588399	несплошная рубка в зоне строгой охраны ЛВПЦ-3, осень 2021	2020	Выделы, в которых произведена вырубка не относятся к ЛВПЦ-3 (кедровники). В перечне ВПЦ 1.5 (бывшие ЛВПЦ-3) предприятия данные выделы не числятся.
Кавалеровское	Кавалеровское	162	29,901067	несплошная рубка в зоне строгой охраны ЛВПЦ-3	2019	Выделы, в которых произведена вырубка не относятся к ЛВПЦ-3 (кедровники). В перечне ВПЦ 1.5 (бывшие ЛВПЦ-3) предприятия данные выделы не числятся.
Кавалеровское	Кавалеровское	128	33,477824	несплошная рубка в зоне строгой охраны ЛВПЦ-3	2019	Выделы, в которых произведена вырубка не относятся к ЛВПЦ-3 (кедровники). В перечне ВПЦ 1.5 (бывшие ЛВПЦ-3) предприятия данные выделы не числятся.
Кавалеровское	Кавалеровское	148	68,687409	несплошная рубка в зоне строгой охраны ЛВПЦ-3	2020	Выделы, в которых произведена вырубка не относятся к ЛВПЦ-3 (кедровники). В перечне ВПЦ 1.5 (бывшие ЛВПЦ-3) предприятия данные выделы не числятся.
Кавалеровское	Кавалеровское	148	39,090583	несплошная рубка в зоне строгой охраны ЛВПЦ-3	2020	Выделы, в которых произведена вырубка не относятся к ЛВПЦ-3 (кедровники). В перечне ВПЦ 1.5 (бывшие ЛВПЦ-3) предприятия данные выделы не числятся.
Кавалеровское	Кавалеровское	150	28,109285	несплошная рубка в зоне строгой охраны ЛВПЦ-3	2018	Выделы, в которых произведена вырубка не относятся к ЛВПЦ-3 (кедровники). В перечне ВПЦ 1.5 (бывшие ЛВПЦ-3) предприятия данные выделы не числятся.
Кавалеровское	Кавалеровское	142	15,557893	несплошная рубка в зоне строгой охраны ЛВПЦ-3, 2018-2019	2018	В период 2018-2022 гг. работ по заготовке древесины не проводилось. В 2018 году были выявлены незаконные рубки, возбуждались уголовные дела.
Кавалеровское	Кавалеровское	161	55,696271	несплошная рубка в зоне строгой охраны ЛВПЦ-3, 2018-2019	2018	В период 2018-2022 гг. работ по заготовке древесины не проводилось. В 2020 году была выявлена незаконная рубка, возбуждалось уголовное дело.
Кавалеровское	Кавалеровское	152	41,380796	несплошная рубка в зоне строгой охраны ЛВПЦ-3	2018	В период 2018-2022 гг. работ по заготовке древесины не проводилось. В 2021 году была выявлена незаконная рубка, изъят трактор ДТ-75, возбуждалось уголовное дело.
Кавалеровское	Кавалеровское	119	16,220104	несплошная рубка в зоне строгой охраны ЛВПЦ 3	2020	Выделы, в которых произведена вырубка не относятся к ЛВПЦ-3 (кедровники). В перечне ВПЦ 1.5 (бывшие ЛВПЦ-3) предприятия данные выделы не числятся.
Кавалеровское	Кавалеровское	119	3,072576	несплошная рубка в зоне строгой охраны ЛВПЦ 3	2020	Выделы, в которых произведена вырубка не относятся к ЛВПЦ-3 (кедровники). В перечне ВПЦ 1.5 (бывшие ЛВПЦ-3) предприятия данные выделы не числятся.
Кавалеровское	Кавалеровское	117	13,38105	несплошная рубка в зоне строгой охраны ЛВПЦ 3	2020	Выделы, в которых произведена вырубка не относятся к ЛВПЦ-3 (кедровники). В перечне ВПЦ 1.5 (бывшие ЛВПЦ-3) предприятия данные выделы не числятся.
Кавалеровское	Кавалеровское	117	47,669163	несплошная рубка в зоне строгой охраны ЛВПЦ 3	2018	Выделы, в которых произведена вырубка не относятся к ЛВПЦ-3 (кедровники). В перечне ВПЦ 1.5 (бывшие ЛВПЦ-3) предприятия данные выделы не числятся.
Кавалеровское	Кавалеровское	116	13,005836	несплошная рубка в зоне строгой охраны ЛВПЦ 3	2020	Выделы, в которых произведена вырубка не относятся к ЛВПЦ-3 (кедровники). В перечне ВПЦ 1.5 (бывшие ЛВПЦ-3) предприятия данные выделы не числятся.
Кавалеровское	Кавалеровское	116	6,334702	несплошная рубка в зоне строгой охраны ЛВПЦ 3	2018	Выделы, в которых произведена вырубка не относятся к ЛВПЦ-3 (кедровники). В перечне ВПЦ 1.5 (бывшие ЛВПЦ-3) предприятия данные выделы не числятся.
Кавалеровское	Кавалеровское	116	9,782566	несплошная рубка в зоне строгой охраны ЛВПЦ 3	2018	Выделы, в которых произведена вырубка не относятся к ЛВПЦ-3 (кедровники). В перечне ВПЦ 1.5 (бывшие ЛВПЦ-3) предприятия данные выделы не числятся.
Кавалеровское	Кавалеровское	125	42,34118	несплошная рубка в зоне строгой охраны ЛВПЦ 3	2018	В период 2018-2022 гг. работ по заготовке древесины не проводилось, имеются участки пройденные лесными пожарами.
Кавалеровское	Кавалеровское	137	8,245973	несплошная рубка в зоне строгой охраны ЛВПЦ 3	2018	В период 2018-2022 гг. работ по заготовке древесины не проводилось, имеются участки пройденные лесными пожарами. В 2019 году были выявлены незаконные рубки, возбуждались уголовные дела. Одно из дел доведено до суда с осуждением подозреваемого.
Кавалеровское	Кавалеровское	113	14,610042	несплошная рубка в зоне строгой охраны ЛВПЦ 3	2019	Выделы, в которых произведена вырубка не относятся к ЛВПЦ-3 (кедровники). В перечне ВПЦ 1.5 (бывшие ЛВПЦ-3) предприятия данные выделы не числятся.
Кавалеровское	Кавалеровское	166	21,448237	несплошная рубка в зоне строгой охраны ЛВПЦ-3,	2018	Выделы, в которых произведена вырубка не относятся к ЛВПЦ-3 (кедровники). В перечне ВПЦ 1.5 (бывшие ЛВПЦ-3) предприятия данные выделы не числятся.
Тернейское	Малокемское	211	6,589108	усыхание или ветровал 2018-2020 в зоне строгой охраны ЛВПЦ 2.1	2018	Вырубка в данном квартале не проводилась. Изменения лесного фонда имеют природные причины, которые могут быть установлены в рамках специального обследования.
Рошинское	Таежное	113	66,356446	сплошная рубка в буф.зоне ЛВПЦ 2.2	2019	В лесотаксационных выделах 2, 4, 6, 8, 17 которые входят в перечень ВПЦ-2.2 предприятия (зона щадящего лесопользования), в 2019-2020 гг. проведены выборочные рубки. В зоне щадящего лесопользования, согласно установленного режима, отраженного в меморандуме, выборочные рубки допустимы. В ходе анализа данных ДЗЗ подтверждено оставление ключевых элементов древостоя и биоразнообразия.
Рошинское	Таежное	113	6,642499	сплошная рубка в буф.зоне ЛВПЦ 2.2	2019	
Рошинское	Таежное	113	11,854696	сплошная рубка в буф.зоне ЛВПЦ 2.2	2019	
Рошинское	Таежное	113	10,44249	сплошная рубка в буф.зоне ЛВПЦ 2.2	2019	

Лесничество	Участковое лесничество	Квартал	Площадь	Нарушение (по данным WWF)	год	Комментарий СЖС
Рощинское	Таежное	113	19,920375	сплошная рубка в буф.зоне ЛВПЦ 2.2	2019	Положения меморандума не нарушены.
Рощинское	Таежное	78	6,175715	сплошная рубка в буф.зоне ЛВПЦ 2.2 март 2021	2021	В ходе анализа отчетов об использовании лесов с данными ДЗЗ установлено, что в части
Рощинское	Таежное	78	1,78728	сплошная рубка в буф.зоне ЛВПЦ 2.2 март 2021	2021	лесотаксационного выдела 24, который по перечню ЛВПЦ предприятия относятся к ЛВПЦ 2.5 (Зона
Рощинское	Таежное	87	5,794379	сплошная рубка в буф.зоне ЛВПЦ 2.2 март 2021	2021	В ходе анализа отчетов об использовании лесов с данными ДЗЗ установлено, что в частях
Рощинское	Таежное	87	53,885852	сплошная рубка в буф.зоне ЛВПЦ 2.2 март 2021	2021	лесотаксационных выделов 1, 2, 21-24, которые по перечню ЛВПЦ предприятия относятся к ЛВПЦ 2.5 (Зона
Рощинское	Таежное	87	13,605829	сплошная рубка в буф.зоне ЛВПЦ 2.2 март 2021	2021	щадящего лесопользования (Верховья р.Арму)) проведены выборочные рубки. В зоне щадящего лесопользования, согласно установленного режима, отраженного в меморандуме, выборочные рубки допустимы. В ходе анализа данных ДЗЗ подтверждено оставление ключевых элементов древостоя и биоразнообразия. Положения меморандума не нарушены.
Рощинское	Таежное	86	22,167989	сплошная рубка в буф.зоне ЛВПЦ 2.2 март 2021	2021	В ходе анализа отчетов об использовании лесов с данными ДЗЗ установлено, что в части лесотаксационного выдела 22, который по перечню ЛВПЦ предприятия относятся к ЛВПЦ 2.5 (Зона щадящего лесопользования (Верховья р.Арму)) проведены выборочные рубки. В зоне щадящего лесопользования, согласно установленного режима, отраженного в меморандуме, выборочные рубки допустимы. В ходе анализа данных ДЗЗ подтверждено оставление ключевых элементов древостоя и биоразнообразия. Положения меморандума не нарушены.
Рощинское	Таежное	75	1,262127	сплошная рубка в буф.зоне ЛВПЦ 2.2 март 2021	2021	В ходе анализа ПОЛ, ЛД, ТК, отчетов об использовании лесов с данными ДЗЗ, установлено, что в
Рощинское	Таежное	75	3,446407	сплошная рубка в буф.зоне ЛВПЦ 2.2 март 2021	2021	лесотаксационном выделе 17, который по перечню ЛВПЦ предприятия относится к ЛВПЦ 2.5 (Зона щадящего лесопользования (Верховья р.Арму)) согласно "Ведомости лесотаксационных выделов, в которых проектируется заготовка древесины" ПОЛ запроектирована сплошная рубка на площади 25,4 га с общим вырубаемым запасом 4572 м3. В целях выполнения положений меморандума данный выдел был задекларирован на площади 25,4 га с общим ликвидным вырубаемым запасом 1778 м3 (что составляет менее 50% от проектного корневого запаса), фактически проведена выборочная рубка высокой интенсивности о чем свидетельствуют технологическая карта (приложена в листе "техкарта") и ОИЛ. В ходе натурального визита подтверждено оставление ключевых элементов древостоя и биоразнообразия. Таким образом, по факту проведенной рубки нарушений положений меморандума не выявлено.
Рощинское	Таежное	104	26,391796	сплошная рубка в буф.зоне ЛВПЦ 2.2 март 2021	2021	В ходе анализа отчетов об использовании лесов с данными ДЗЗ установлено, что в лесотаксационных выделах 2,4, 8, которые по перечню ЛВПЦ предприятия относятся к ЛВПЦ 2.5 (Зона щадящего лесопользования (Верховья р.Арму)) проведена выборочная рубка с оставлением всех необходимых ключевых элементов древостоя. Таким образом, положения меморандума не нарушены.
Рощинское	Таежное	312	72,014164	сплошная рубка в буф.зоне ЛВПЦ 2.2 май-июль 2021	2021	В ходе анализа отчетов об использовании лесов с данными ДЗЗ установлено, что в части лесотаксационных
Рощинское	Таежное	312	11,348489	сплошная рубка в буф.зоне ЛВПЦ 2.2 март 2021	2021	выделов 1, 8-10, 15, 17, которые по перечню ЛВПЦ предприятия относятся к ЛВПЦ 2.5 (М.Л.М. Зона щадящего лесопользования (Верховья ручьев Единый и Звериний)) проведены выборочные рубки. В
Рощинское	Таежное	312	108,651477	сплошная рубка в буф.зоне ЛВПЦ 2.2 май-июль 2021	2021	зоне щадящего лесопользования, согласно установленного режима, отраженного в меморандуме, выборочные рубки допустимы. В ходе анализа данных ДЗЗ подтверждено оставление ключевых элементов древостоя и биоразнообразия. Положения меморандума не нарушены.